中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

電報掛號二〇七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四五七零號
（外埠版精編一大張）

美擬在捷蘇關係緊張期間
增強駐西德軍力
加派機械化部隊兩旅及四中隊轟炸機

【紐約十七日美聯社電】「紐約時報」今天刊出的華盛頓消息說：美國刻在推動計劃，擬在捷蘇關係緊張期間，暫時加強西德境內美國駐軍的實力，如此且有另一目的，擬使北大西洋公約組織內的其他盟國得到鼓舞。該報說：美國政府準備加強西德境內的美軍實力，擬把「F四」式噴射轟炸機四中隊重行調往西德，參加今年十一、十二兩月的演習，到明年年初，則將加調機械化步兵兩個旅前往西德。該報說：「上述飛機與步兵都是在今年夏天從西德撤走的。」該報說：美國擬把上述飛機和步兵重行調往西德，可能使北大西洋公約組織內的其他盟國相信：各該盟國一天願意克盡本份，則在高度緊張期間，美國是願意加強該公約組織的防務的。同時，美國的行動還可能向蘇俄顯示：北約組織的防禦力量顯然在加強中。」

北大西洋公約九國海軍
昨舉行大規模演習
西德軍隊演習時發現抗議傳單

【布魯塞爾十六日法新社電】九個國家的超過一百艘艦隻，於今天在北大西洋開始一項大規模的北約海軍演習。這項演習被描述爲在例常的北約演習範圍內。這些艦艇巨艦在空中支援下進行演習，將試驗反潛艇作戰、掃雷、護航，空中襲擊和盟國潛艇作戰各種作業。比利時、加拿大、西德、丹麥、荷蘭、挪威、葡萄牙、英國和美國九國的海軍，參加「銀塔」演習。

北約在大西洋區，由參國組成的常備艦隊屬下的驅逐艦和輕驅逐艦，亦參加演習。參加演習的亦有北約九國的空軍飛機。

「銀塔」演習目的在於試驗北約總部和英國以及歐洲大西洋海岸的防衛力量，改善盟國合作與表現九國海軍實力，迅速合而爲一的能力。

【西德．藍尼克十六日法新社電】西德陸軍在此間附近所舉行的「黑獅」演習地點中，今天發生數以千計的爆炸，並且有數以千計的傳單如雨般投下。

這些傳單對西德陸軍的演習表示抗議，並指摘西德聯邦政府的「復仇主義的政策」。

警方後來發現六枚裝有延遲爆炸裝置的火箭發射器。但是並無任何跡象顯示誰人發射這些火箭。反間諜組已展開一項調查。

參加「黑獅」演習的一架直升機，於今天在擴正一條高壓電線後墜毀於闊特斯伯區。飛機受到輕傷。

西德陸軍演習於今天繼續進行，在空中支援下的「藍」部隊，沿着阿格斯堡河沿岸伏於不深的戰壕中與在多瑙河沿岸「入侵」的「紅」部隊對峙。

這項演習面積廣佈於巴伐利亞和比發維亞堡的一萬二千方哩的廣大地區中，爲時五天始行結束。

阮文紹指出
西貢現行政策
係公正與和平

【西貢十七日美聯社電】南越總統阮文紹於星期二日警告越南人民，說明南越政府所主張的和平方式是唯一可以接納的方式。

阮文紹在芽莊對越南海軍軍官學校畢業生演講時說：除了政府所尋求的和平方式以外，我們不能接受任何人或任何團體所提出的其他建議。阮文紹說：「雖然我們要求和平，但不是有任何代價的和平，因爲和平祇有一種，就是公正的和有保障的，而且要有能力保衛越南人民的自由，主權，民主和進步。而這就是我所代表的政府的唯一政策。我們的和平政策，曾經得到我本人、政府和國民議會的同意。」

蘇軍仍包圍布拉格
威脅捷克領袖
接納蘇聯苛求

【布拉格十七日美聯社電】數以千計的俄軍，現正包圍布拉格，並用大砲指向該市，藉以在有關捷克前途的未完談判中，向捷克領袖施壓力。

此舉的用意是，這些武器並非用來開火，而是用來恐嚇捷克人，並威脅他們的自由思想領袖接納蘇俄要求的。

要求中之一，是對捷克報紙和電台重新實施檢查制。此事現正在執行中。結果造成報紙甚少詳細報導有關蘇俄外交次長與捷克領袖間繼續會談的消息。

除新聞檢查之外，據說蘇俄的要求，亦包括俄軍長期留駐捷克與西德毗連的邊境，並採取強硬行動，來對付那些在一月至八月捷克自由化運動期間，參與莫斯科認爲是反共活動的捷克人。

一般認爲，蘇俄外次庫茲涅索夫將提議，由捷克負責俄軍的住宿和給養費用。估計數約有五十萬人的佔領軍，現時所居的營舍不足應付冬季。

【布拉格十七日美聯社電】俄佔領布拉格的數萬蘇軍，現在包圍布拉格四周，大炮指向該城，保持對捷克領袖的壓力。

據目擊者稱：他們看到蘇聯重炮，火箭，和飛彈，均分佈在布拉格東、南、西、北四郊，炮口均指向布拉格。

一名軍事專家說，在如此情況下，不只這座有六百年歷史的古城，會全部毀滅，全城人口也會被殺光。

蘇聯加此佈陣，目的在恐嚇捷克人民，馴服有自由思想的捷克領袖迎合蘇聯的要求。

捷克各報紙
再攻擊蘇聯

【布拉格十六日路透社電】消息人士今日說：捷克領袖指控蘇俄仍在布拉格市中心留有軍隊，並且抗議蘇俄報紙繼續攻擊所謂在政府機構中的「反社會主義分子」。

該等人士又說，捷蘇之間爲了結束二十五日的華沙公約軍隊的佔領，而舉行的第二回合談判，經已在進行中。

政府和黨領袖據知已告訴蘇俄說，在布拉格市中心仍看到蘇俄軍隊和裝甲車，顯示蘇俄未有實踐撤退軍隊到郊外的協議。

佔領布拉格市中心布拉第斯拉瓦和布爾諾的軍隊和坦克，於五日前退到郊區去。

但街上仍經常有吉普車和裝甲車巡邏着；一對對的武裝蘇軍間中亦在此間的公衆建築物守崗位。

捷克已依照蘇俄在入侵後所立下的協議，使局面「正常化」。上星期五日已重施新聞檢查以及阻止成立新的政治性組織。

但蘇俄報紙的攻擊和不徹底的撤兵，在布拉格看來，卻不是實踐「正常化」的。

抗議書相信是於星期六日的會議席上，由西尼克總理呈交給蘇俄代外長古茲尼索夫的。

此間據悉捷克要求克姆林宮派遣一位政府使者前往捷克。因爲布拉格所有的要求，在呈交給佔領軍統帥時，常常受到就延。

蘇要求捷克政府
勿用「佔領」兩字

【布拉格十七日合衆國際社電】捷克一度緘默的報紙，於星期一日開始回復攻擊的態度。報紙大膽反駁蘇俄對錫克的攻擊，同時又批評新的新聞檢查制度。

錫克是捷克在蘇軍入侵前的經濟改革計劃的始創者。但自從華沙公約軍入侵後，即被迫辭去副總理之職。

【布拉格十七日合衆國際社電】蘇俄於侵略捷克後所提出的要求之一，就是不能用「佔領」和「佔領者」這兩個名詞，來指俄人與其華沙公約組織的盟國。

美停止半個月後
再恢復偵察河內

【河內十七日法新社電】美國偵察機於上星期六日開始再次飛過河內地區，進行偵察，該項活動已停止了十五天。自星期六日起，河內曾因這種飛行而發出三次短暫的空襲警報，但未有發射高射砲。

我國聯大代表團
劉鍇任首席代表

【台北十七日中央社電】聯合國大會第廿三屆常會，已定於本月廿四日揭幕，中華民國首席全權代表劉鍇，將率領一個由十人組成的代表團出席。中華民國代表團名單如下：首席全權代表爲駐聯合國常任代表劉鍇；全權代表是：外交部政務次長楊西崑、駐墨西哥大使陳質平、駐比利時大使陳雄飛、駐加拿大大使薛毓麒、副代表：駐聯合國副常任代表張純明、駐沙特阿剌伯大使李琴、駐秘魯大使劉宗翰、駐象牙海岸大使丙正阜，駐厄瓜多大使[illegible]。

聯合國大會第廿三屆常會，原定於今天揭幕，因與「日內瓦非核武器國家會議」時間衝突而展期一週。

本屆聯大主席，一般預料瓜地馬拉外長阿瑞納．雷斯將順利當選，上屆聯大主席爲羅馬尼亞外長馬勒斯古。

本屆聯大會期三個月，預定聖誕節前閉幕。

聯合國目前有一百廿四個會員國，其中與中華民國有外交關係者六十三國，與中共有「外交關係」者四十七國，均無關係者十四國。

英上月輸出增加
輸入額顯著下降

【倫敦十七日美聯社電】英國貿易部於星期二日宣佈：上月份英國的輸出升至最高紀錄，而輸入則下降。這顯出它在對外貿易方面已有顯著的進展。

這個可見的貿易差額，於八月份降至三千萬鎊，較之七月份的減少了五千一百萬鎊。

八月份的輸出有五億三千七百萬鎊，而轉口則與七月份無變動，仍爲一千九百萬鎊。輸入減少了一千三百萬，降至六億五千二百萬鎊。

八月份較低的貿易差額，比較大部份觀察家所預測的爲低，而且是倫敦股份市場的一服興奮劑。「金融時報」所載的三十種工業股的指數，跳高三點七，升至五一零點七。

一些觀察家認爲，英倫銀行或會於短期內降低貼現率。它自三月二十一日以來，把全國貸款類作根據的貼現率，提高至百分之七點五；而逐次降低之數，可能多至百分之一。

【蘇黎世十七日路透社電】較預料爲佳的英國貿易數字發表後，今日的英鎊在蘇黎世外滙市場中，升高了十五點。在數字公佈後數分鐘內，英鎊兌美元的牌價，馬上升至二點三八七三七五，而不久前的牌價則爲二點三八五八六零。

工商晚報小說版
將推出新作

本報明日又推出兩篇新小說。一篇是神秘鬥智故事「海底金庫」，另一篇是歷史小說「漢武帝」。

海底金庫

本文係描述國際間諜故事。由盧森堡警探擔任。

故事寫香港的丫島有一批黃金沉在海底，據說那批黃金數目相當可觀，是太平洋戰爭結束前，日軍打算將它運回三島去，結果因時間不及，而分裝八十個箱子，沉在南丫島榮晉灣海中。

爲了這批黃金，一些日本浪人，香港的冒險家，展開了生死存亡的爭奪。中間還牽涉一個天眞少女，和貓頭鷹郎雷的介入。是情與物慾，內爭與陷害，極盡曲折離奇進展的能事。

漢武帝

漢武帝係一個頒年天子，也是一個多情天子。係由行在本報撰寫「新江湖奇俠傳」及「花花世界」等長篇小說的名作家今聖歎精心撰述的歷史小說。

太平洋 九龍彌敦道 胡社生行一六〇九室 電話：八八八五六九
環通 香港德付道中一五一號 環球大廈一〇三四室 電話：二四八七七二
迅達 中區德忌笠街2至12號 業豐大廈五〇四室 電話：二四三七四一
富華 大道中娛樂戲院大廈一 四〇五室 電話：二四三六五二・二三六六八一

四大旅遊公司

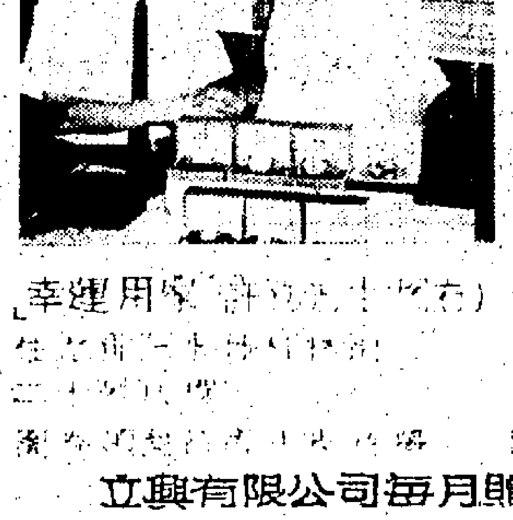
空前巨獻

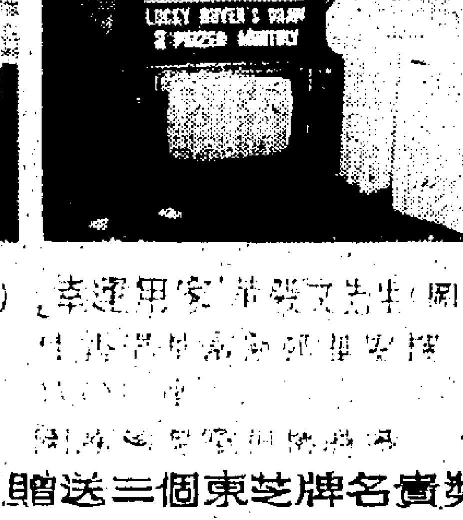
首創全部免費招待
拾天回國觀光環島遊覽只收來回豪華噴射客機機票
港幣725元（連証在內）
招待細則：
觀光飯店二人一房安排膳食各方榮式豪華專車遊覽全島專員隨團照料致送精美紀念品限額四十名登記從速
即日接受登記
九月廿二日截止

最新空運抵港
秋季新鞋，西服，套裝，
冬季旅行褸，大衣及毛衫，
大量應市
中建大廈107室仍然大平賣至本月底

復日書院
三月速成 招英語會話速成班 人人可讀 保証成功
英婦（月費十五元）
初中高班

立興鐘表
幸運用家
第二期中獎者





請持有號碼 15109 之幸運用家速到立興鐘表總行領獎

立興有限公司每月贈送三個東芝牌名貴獎品給予立興鐘表之用家每月抽獎一次每次抽出三個幸運號碼獲獎者可由四種獎品中任擇其一 獎品包括：A.東芝牌雪柜一個. B.東芝牌電視機一座 C.東芝牌洗衣機一架. D.名貴鐘表. 任何用家可能一次連中三個獎品辦法簡單購買手表奉送獎券有獎券即有獲獎機會.

立興有限公司 遠東總代理：
讃娰時 ORIENT 東方表 WALTHAM 華爾頓 Ricoh 麗確表
以總代理價格直接售與用家請到立興鐘表港九8大發售服務處選購

最新運到法國巴黎
"嘉甸"
Pierre CARDIN
新款女裝皮鞋

今天是「九一八事變」三十七周年了，你想知道事變經過嗎？建瑞自編自製的電影「月滿西樓」將在本港上映了，你想知道台灣觀衆的評論嗎？請買一本
中文文摘
可以告訴你一切。

新式珠算爲何快過電腦
一加減乘除都用加法打，二計算動作大量減少，三普遍用速算法。發明人李敎授徇衆要求首次公開傳授秘法，今日開班，日夜報名，電話K673584，K675640
詳情請閱各報分類廣告招生欄

周恩來秘密指示中透露 共軍部隊內極不穩定

謂有壞人在軍隊中挑撥及破壞

【台北十七日中央社電】周恩來曾在一項秘密指示中透露，共軍內部極爲不穩定，「有人想搞亂部隊」。台北有關方面最近獲得周的六月十四日下達的一項指示全文，其中指出：「昨天(六月十三日)晚上中央的碰頭會議，又談到軍內的穩定問題，軍內在任何時候，都必須團結一致，保持高度穩定；部隊穩定了，革命委員會才能鞏固發展。現在有人想搞亂部隊，有壞人挑動和破壞軍隊的穩定。」周曾在指示中特別要求「武漢軍區」司令員曾思玉、政委劉豐等，儘早能使「武漢軍區」所屬的部隊穩定。他說：「中央希望武漢軍區對軍部的穩定做出個樣子來，影響其他地區。」

【中央社訊】據消息人士透露，海南島中共「紅衛兵」已被解散，已視共軍爲仇敵，並不斷向他們狙擊。消息說，海口市主要「紅衛兵」組織「東方紅」，已被海南「軍區」解散，有不少紅衛兵被扣上「黑手」的罪名，而遭逮捕或處決。有些被解散的「紅衛兵」，拒絕返回學校或廠礦，他們獲得地方反共組織的協助，成立了很多狙擊隊，四出襲擊共軍和搶奪槍械。據海口市「警備區」負責人孟亞東在最近發出的佈告中說，這些流散的紅小鬼，不但擾亂社會治安，而且曾企圖破壞由海口運往海防支援越共物資的船隻，已成了「文化大革命前進道路上的絆腳石」。

【台北十七日中央社電】據中共新聞廣播今天透露，三年前毛澤東爲紀念僞廣播事業創建二十週年所寫的題詞，曾被反毛派扣壓達三個月之久。廣播中指出，毛曾於一九六五年九月十五日所寫的此項題詞是：「努力辦好廣播，爲全中國人民和世界人民服務」。廣播中又說，中國克魯曉夫(指劉少奇)等黨內走資派，狗膽包天，把毛「主席」爲廣播事業創建二十週年的題詞扣壓了三個月之久，并把毛「主席」的題詞同中國克魯曉夫的黑題詞并列發表，惡意貶高中國克魯曉夫爲他們叛黨、叛政製造輿論。

盟軍在東邊越共叢林區 再破獲龐大軍火庫

搜出總量達五十噸

美越陸戰隊在峴港以南中伏

【西貢十七日路透社電】一名美軍發言人今日說：一件可以同時發射十二枚巨型火箭的新武器(越共用來轟炸西貢的這一種)，在越南首府外圍被發現。

該件新武器，是在距西貢市中心以南十四公哩，被美軍和南越軍聯合巡邏隊所發現的。該組武器能發射十二支一零七公厘口徑的中共製火箭，是越共砲隊軍火庫中最近獲得的。這種複雜的發射器，在南越發現尚屬首次。

這些火箭的射程約五至六哩。軍事發言人今日說：一個很可能受到攻擊的目標，是西貢市外的龐大汽油庫。該汽油庫以前曾受到猛烈的轟炸。該發言人說：兩個火箭彈頭在該發射器附近被發現。軍事發言人今日透露，由上週末以來，在東埔寨邊境的一個省份內所發現的巨大隱蔽所，內有游擊隊所用武器和彈藥，總共超過三十七噸。初步的報導說總數是二十五噸——是南越軍隊從來最大的收獲。該發言人說，包括裝箱的材料在內，這個森林的武器匿藏可能達五十噸。

【西貢十七日美聯社電】兩支強大的北越部隊，於星期二日在北部戰區猛烈攻擊美國海軍陸戰隊和南越突擊隊，盟軍有四十七名陣亡，二百零六名受傷。

共軍的迫擊砲猛轟和隨後的攻擊，使一連增援的陸戰隊措手不及。該連陸戰隊在毫無掩蔽的地形下，被擊斃二十五人，另有一百二十六人受傷，即幾等於該二百人部隊的四分之三。

北越軍隊攻擊一個突擊隊的基地，擊斃二十二人和擊傷八十人，使到該營部隊傷亡達百分之二十五。

該突擊隊基地，位於峴港市以南約十哩，被攻擊。美國海軍陸戰隊約四百名的越共所僞裝在隔開南越的十七度線非軍事地帶以南展開行動時，被二百發迫擊砲和機關槍所襲擊。這場戰鬥在星期一日較後時間開始，接戰十小時，然後共軍砲火於星期二日黎明前停止。

【峴港十七日合眾國際社電】可靠的軍方人士星期一日說：數以千計的美國海軍陸戰隊可能撤離南越的北部地區，因爲陸軍單位已漸漸能回復守衛該處的控制能力。

該等人士說：陸戰隊可能調往西貢南部的湄公河三角洲或竟完全調離南越。陸軍經已負起非武裝區東面的防衛責任。

許多謠言經常環繞着海軍陸戰隊第三師而傳出來。該師在三年來爲了保衛該區，曾經受到物質上和人力上的創傷。

一位高級軍官在數月前曾經告訴合眾社記者說：該師將於本年年底由第一兵團區或南越撤走。

他說，該師可能返回沖繩作充分補配，或者開入三角洲地帶。

自從陸軍第五機械化部隊的第一旅於上月開始接管東非武裝地區時起，這項謠言即甚盛傳起來。海軍陸戰隊目前在一個較小的地區——溪山週圍的山區駐防。

【西貢十七日法新社電】美軍發言人說：美軍的B五二型轟炸機，戰鬥轟炸機和武裝直昇機，於星期二日飛臨南越和北越的上空，作一千六百五十八次轟炸和地面掩護的任務。

戰鬥轟炸機，曾出動一百二十九次，轟炸北緯十七度至十九度之間的北越領土，攻擊公路上和河上的船隻。飛行員報告：全毀了北越的一百八十座油庫，五座六個高射砲陣地，五座橋樑和極多的運輸車、船和其他軍事設施，並且引起了一百七十二處火災，和三十九處衍生爆炸。

在南越的美軍直昇機和其他飛機，出動了一千五百一十九次，主要是攻擊在西貢周圍的第一戰術區城和在南越北部的第三戰術區以內的越共和北越軍陣地。

B五二型高空轟炸機出動了十次，深入到北越兩公里(一又四分之一哩)的地方，來轟炸環繞溪山、西寧和崑天北部的北越部隊所集結地點。

社論

印度應與中共絕交

——對印度議員呼籲的反應

印度議會上、下兩院議員一百廿五人，前天發表一項聯合聲明，要求印度政府與中共政權斷絕邦交，同時與我中華民國恢復外交關係。聲明中稱：中共的野蠻行爲，對印度領袖的侮辱性批評以及爆炸氫彈等事，都清楚的表示北平會以核子武力爲危脅工具，企圖向印度等國勒索。因此，「印度應與東南亞區內所有反對中共的國家，特別是中華民國，達成肯定的諒解」。在過去，同樣的呼聲曾不時聽聞，但大多發自個人或團體，此次的聲明有一百廿五名議員聯署，此數代表印度議會上、下兩院七百十五名議員的六分之一強，絕不能與往時的呼籲相提並論。議員是民意代表，是則他們的要求，就是代表印度人民的要求。此其一。另外一點則是印度獨立，甫踏入第廿一歲的生命，也就是已到了「自立之年」，在此國家生命最重要的另一階段開始之時，議員們要求與北平斷交而與東南亞洲反共國家合作，其意義更非尋常。

中共攫奪大陸政權後不久，印度的尼赫魯政府「一馬當先」，搶着承認這個竊國大盜的政權。那時候的印度，獲得獨立僅僅兩年多，國家小生命仍處於襁褓中，徒有獨立之名，內部則四分五裂，尼赫魯聰明一生，此舉則糊塗透頂，其結果是「開放」了印度北疆大門，後來發生了邊境衝突。他又把印度帶入了一個仇視自由與民主的黑暗世界，追隨北平之後，叫喊「和平五原則」，假「中立主義」之名，成爲中共在亞洲的應聲蟲。印度人民與在甘地領導下的「國大黨」，長期以來爲獨立而奮鬥的光榮歷史，亦由此竟被尼赫魯的屈辱行動所蒙垢，世人無不爲之痛心太息。邊境之戰與尼赫魯之死，雖然已使印度朝野逐步認清中共政權的侵略面貌，雙方的關係漸趨疏遠，但新德里與北平的外交關係仍然維持，而且在某些國際集會中，印度對我中華民國政府的權益，公開排除。尼赫魯的「千金」、現任印度總理的甘地夫人，最近曾對英文「亞洲週刊」的訪員說：「……中國(中共)應該了解睦鄰的重要性，余相信它將會如此。」絃外餘音，可見得她對北平仍抱某種幻想和期待。

印度一九六七年的大選結果，反映出「國大黨」的「一黨執政」時代，已接近尾聲。除了孟德拉斯和凱勒拉兩省仍屬該黨「清一色」的執政外，其餘各省的非「國大黨」分子都抬頭，有的則由脫黨份子所控制。「國大黨」的逐漸不孚民望，起源自內政與外交的措施失當。內部經因於經濟危局的無法打開，糧食的極度匱乏和水利建設的進展遲緩，以致民不聊生。人民的不滿，導致了全國的長期騷動，從一九六三年到一九六六年，僅僅學生暴動就發生了五百七十起之多。外交的失策，就是印度政府迄今爲止，仍然搖擺無定，甘地夫人雖然一再否認印度是推行「中立主義」，自謂推行的是「不結盟政策」，但兩者之間，其實並無多大的區別。對共黨國家(特別是中共)與反共國家之間存在的先天對立，印度政府故意無視，最顯明的例子，是中共反對「局部禁止核試條約」，而印度似有意無意的步其後塵，迄今也未簽署。根據甘地夫人的說法，指該項條約「不公平」，把「禁試」與「禁製」分開。此種措詞，與北平的論調如出一轍。「國大黨」如果繼續推行這樣的左右逢源政策，其將遭受印度人民的唾棄，可能僅是時間問題而已。

一個國家的興隆，不能寄望於「奇蹟」。今天的印度處境，當局者迷，旁觀者清，事實上是陷於內外交困的局面。打開這一局面的方式頗多，但與中共斷交而與我中華民國重建關係，無疑是關鍵所繫。中、印兩大民族，都有長遠的文化歷史，發揚光大中、印文化，在一九四九年以前雙方曾作得很多。中共的「文化革命」要把古老文化推翻和毀滅，僅僅在這一共同利益的基礎上，中、印兩國就必須再度攜手，爲保衛文化而合作。其次是經濟，印度的第四個五年計劃，現正全力進行中，但從過去所施行的三個五年計劃而觀，若無他國的經濟和技術援助，殊難徹底改變印度的落後面貌。我中華民國在台灣的經建成就，有口皆碑，無論是工業或農業，在在都可助印度一臂之力。我們提出上述兩個可能的合作，就是鑒於印度一向反對任何方式的軍事合作，而我們在目前這一階段，對此也不強調。印尼就是一項具體的例子，蘇卡諾塌台後，印尼已了解中共是印尼安全的最大威脅者，雖未斷交，但雙方的關係已名存實亡。印尼過去一年來不時努力尋求我國的經濟互助合作，證明我國在這一方面的力量，已可向東南亞諸國提供援助，不僅優而爲之，而且完全出諸誠意。

中共大陸形勢已進入大分裂和大屠殺的前夕，廿九個「革命委員會」的出現，就是毛、林一夥圖窮匕現的最後一選。在其企圖突破危如累卵的惡劣形勢時，毛、林一夥對外發動新的侵略冒險，其可能性無法抹殺。印度如果想在中共的侵略陰影下站住腳跟，則必須與北平切斷全部關係。我們希望甘地夫人能夠以印度的未來前途爲重，拿直爽情，下定決心，爲印度的獨立開闢一條光明的新大路！

南韓總統在澳演說稱 越戰盟軍力足防止 來自北方共黨侵略

朴正熙與澳達成三項經濟協議

【坎培拉十七日合眾國際社電】南韓總統朴正熙於星期二日對澳洲國會發表演說，他確信在越作戰的盟軍有足夠的力量，來防止「來自北方」的共黨侵佔整個亞洲和太平洋區。朴氏在議會大廈一個由澳洲總理哥頓所設的午餐席上，發表演說，他在論及共產主義和地區性合作問題，並對有孤立傾向的東道主發出忠告說：「我願重申一項真理——孤立主義不是保証獨立的有效方法，孤立的弱點祇會引致侵略者更放肆的貪婪。」

南韓希望與澳洲政府簽署三項協定，作爲朴正熙總統官式訪問澳洲的直接結果，這些協定(有關漁業、木材、羊毛)是於星期二日朴氏與澳洲總理哥頓，以及南韓各部長與澳方有關人物會談之後所達成的。

澳洲政府認爲這些在擬議中的協定，爲朴氏貫徹其「促進合作」，以建立一個亞洲和太平洋區新社會」的承諾的活生生例子。

蘇聯戰略轟炸機 昨兩次飛近日本

【東京十七日美聯社電】日本防衛廳報導：蘇聯戰略轟炸機，於星期二日曾分別兩次飛近日本九州的南端，但沒有侵入日本領空便離去。

第一次事件發生於早上八時三十分，據防衛廳說，在兩架蘇聯轟炸機出現在雷達網後，兩架防衛隊的F八六型戰鬥機，由九州的一個基地起飛，去攔截這兩架轟炸機。

但是，這些轟炸機沿着日本海岸的半島和日本海的壹岐島之間的航線飛離。

第二次事件發生在正午，兩架蘇聯飛機在接近九州北部，再次出現在雷達網上，與較早時的飛機的飛行情形幾乎一樣。

但防衛廳說，這兩架飛機在日本截擊機起飛之前便離去。

據防衛廳說：這次蘇聯飛機飛近日本國土，是第二次世界大戰結束以來的第二次，上次的事件發生於本年七月十九日，當時兩架蘇聯轟炸機曾盤旋於日本的四個主要島嶼——北海道、本州、四國和九州上空。

美又試驗地下核爆

【華盛頓十七日美聯社電】另一次致力於發展核子炸藥，供作大規模挖掘使用的試驗，已於星期二日，在原子能委員會的內華達州試驗場地底下進行。這次具有中下級威力的爆炸，所具威力約等於二萬至二十萬噸烈性炸藥。這是「犁頭計劃」一部份，從事於核子爆炸和平用途的發展。

尼克遜矢言要撲滅毒品

【加州阿納希市十七日合眾國際社電】美國共和黨總統候選人尼克遜在本星期一，指吸毒是「美國青年的現代禍患」，因而矢言加以撲滅。

尼氏聲言將遏制從墨西哥和其他國家把毒品運入美國的勾當。尼氏把吸毒比作「在以前發生過的瘟疫和流行病」。

美科州一司機 接受心腎移植

【科羅拉多州丹佛市十七日法新社電】一名五十二歲的貨車司機，在科羅拉多大學醫學院的一項雙重移植手術中，曾接受一個心臟和一個腎臟的移植。

醫學院醫生們，對於上述經已進行的雙重手術消息，既不証實，亦不否認。他們在一項對心臟開刀手術的簡單宣佈中，拒絕透露接受心臟移植的病人和捐贈心臟者的姓名。

北越待美大選後 始作有意義和談

【倫敦十七日合眾國際社電】東歐方面外交界權威人士於星期二日說，北越現正等候美國選出新總統，然後才開始進行任何有意義的越南和平談判。胡志明政權現時正在堅持等待，而且將來亦繼續堅持，要在他們開始考慮和平之前，美國完全停止轟炸北越。這些與河內有聯絡的人士說，宥來北越共黨不相信華盛頓方面行將滿任的政府，在總統大選之前將會或能夠接納這個要求。因此他們就決定計算着時間，等候美國下屆總統就職。

哈里曼向詹森報告和談現狀

【華盛頓十七日合眾國際社電】參加巴黎和談的美國首席代表哈里曼，將在本星期二向美國總統詹森報告巴黎和談的現狀。

哈氏此次回到美國，在參加其岳母的葬禮。

一英軍步行二百哩 共花五十餘小時

【倫敦十六日路透社電】英國傘兵吉布遜宣稱：經已創立一項紀錄，成爲一直不停地步行二百英里的第一人。

上週週末，他冒着暴風雨，在英格蘭南部某空軍基地打圈步行，前後一共走了五十小時廿三分鐘。

義女子抽煙斗創新紀錄

【義大利巴沙諾德格拉巴十六日路透社電】此間一烟草店的助手露莎白桂娜把三克烟絲抽了九十二分五十八秒鐘之後，聲言已在女子抽烟斗歷久的事情上創立了新紀錄。

在此間的同一比賽中，大學生幾西尼則就三克烟絲抽了一百零六分零六秒鐘，打破左恐夫前爲歐洲男子就定量烟絲抽烟斗所創的歷久紀錄。

以色列執行「團圓計劃」使阿剌伯人能返回故鄉 本月十六日，在被以色列軍佔領的西奈半島上的艾爾甘塔拉地方，一名阿剌伯小女難童，在擬上登紅十字會的小船返回埃及故鄉時，四周都是以色列兵。在以色列所擬的家庭團圓計劃下，巴勒斯坦的阿剌伯人和一九六七年六月以阿戰爭期間的埃及難民四百多人，已被遣渡蘇彝士運河，到達埃及。(美聯社無綫電傳眞)

走私數十萬珠寶 一港人在日被捕

【東京十七日美聯社電】東京水警當局於星期二日，拘留了一名來自香港的華人，懷疑他與一宗珠寶走私案有關。

官方証實這個華人名叫王家城(譯音)，二十九歲，是來自香港的一位英文教師。官方說：王家城於九月九日由香港抵達日本，他嫌涉在行李中夾帶價值四千萬日元(約港幣六十六萬六千六百六十六元)的珠寶，包括有鑽石、紅寶石和青玉。王家城將被移交東京地方檢察官，作進一步的調查。

韓福瑞責學生激烈示威 認完全不能寬恕

麥哥文謂韓氏如想當選 必須擺脫詹森一切政策

【紐約州法爾市十七日路透社電】美國副總統韓福瑞今日說：學生從事激烈示威的行動，是「完全不能寬恕」。但他說，這種行動的出現，是「一半歸咎於美國大專學校的管理工作未使學生們參預」。

韓氏在此間卡尼修斯學院內對聽眾們說：「我韓福瑞如果當選總統，不但會接受青年人的建議，而且會運用青年人的才智。」韓氏這種說法，顯然意在爭取支持麥卡錫和已故美國國會議員羅拔‧甘迺迪的青年人的支持。

【芝加哥十七日合眾國際社電】南達科他州民主黨參議員麥哥文，於星期一日促請副總統韓福瑞，擺脫與詹森總統政策的一切關係，以便在十一月的大選中獲勝。

麥氏在記者招待會席上說：「這種徹底擺脫是必要的，否則韓福瑞便會被人祇認爲不過是詹森政府的延續而已。」

他說，韓福瑞的最大障礙，「就是他與該政府不受歡迎的政策(特別是越南政策)之間的關係。」

蘇聯再度脅迫捷克 將反對派領袖清除

蘇保兩國共黨頭目莫斯科會談

【莫斯科十六日路透社電】蘇聯今晚重新要求革除捷克居高位的反對派政客。

莫斯科電台和「塔斯社」發表官方聲明說，在捷克的反社會主義分子，正企圖保持他們在政府、公共機構和文藝、學術，特別是在羣眾宣傳機構中的位置。

此聲明顯示蘇聯領袖維持對捷克領袖的壓力，要他們採取較強措施，使該國局勢「正常化」。

蘇聯今晚的聲明，並抨擊南斯拉夫，指責南斯拉夫在捷克危機中所採取的立場。

【莫斯科十七日合眾國際社電】蘇聯星期一晚指責稱，居高位的反共分子，仍在企圖破壞蘇捷協議。

「塔斯社」稱，捷克杜貝克政府的官方聲明，係爲使蘇軍撤退的正確言論。

但該社說：「反社會主義分子，並未放下武器。」

該社說，捷克右派分子在秘密破壞莫斯科協定。

【莫斯科十六日路透社電】保加利亞總理日佛科夫，今天在此間與蘇聯領袖會談。這是自華沙公約國軍隊入侵捷克以來，最近的一次共黨國家首長會議。

莫斯科電台稱，蘇總理柯錫金和蘇共領袖布里什涅夫，均參加會議。

保加利亞第一副總理傑科夫也出席會議。

雙方就目前問題及兩國共產主義和社會主義建設及合作等事，互相交換意見。

非總統將開會 決定是否簽署 吞併沙巴法案

【馬尼剌十七日合眾國際社電】馬可斯總統將於星期三日召集他的外交政策委員會，舉行一次關係重大的會議，來決定他究竟應否簽署一項把馬來西亞沙巴歸入非律賓版圖的法案。

該項行動將會引致馬來西亞的報復，並加深兩國之間對非律賓聲言應享沙巴領土五分之三的主權的爭執。

【吉隆坡十七日路透社電】馬來西亞總理拉曼，今天敦促非律賓爲地區性和平利益起見，用常識來處理其對沙巴主權的要求。

拉曼說：菲律賓應該決定應否簽署一項把沙巴大部份地方歸入菲國版圖的法案。

拉曼又說：「現在他們所需要做的，就是理智地去保証該區的和平，他們一定會這樣做的。」

廣州廣播台稱 工人進駐學校 對學生再教育

【巴黎十六日法新社電】廣州電台今晚報道，進入廣州各中學進行宣傳的工人，正予學生以教訓。

廣播宣稱，一名工人登上一所中學的講台，并猛烈抨擊中國克魯曉夫(劉少奇)所推行的修正主義教育路綫。他說：「有毛主席作我們的後盾，及戰無不勝的毛澤東思想作我們的武器，我們可以好好的管理學校，有資格登上講台，及能給予良好教訓。由修正主義教育路綫所育成的學生就愈學愈頑固。他們愈學得多，就愈度視鄉村，且愈加與貧農及中下農民脫節，貧農與中下農不需要這種接班人。」

該電台宣稱，「工人宣傳隊」所予的再教育，已在校中造成活躍氣氛。

法學潮仍未解決

學生在巴黎街道上 又與警察發生衝突

【巴黎十七日合眾國際社電】好鬥之法國學生星期一在巴黎街道上與警察發生衝突，這使人意味到法國的教育危機，距離解決還遠。

巴黎醫學院方面，大批警察開入，維持秩序，該處之學生進行科考工作，試圖杯葛秋季考試。但在今天較後時間，戴高樂總統政府自稱在復課之爭中，第一回合獲得勝利。

教育當局說：醫學院雖然在蒞個早晨，有意外事件發生，但差不多百分之九十的醫科生，都在該處準備應考，而該學院及科學院，考試順利進行。他們說：杯葛之威脅在若干地區均告失敗，教育部長傅爾在一家國營電台訪問中說：「我向學生發出的呼籲，大部份爲他們所聽從」。

大馬副總理拉昔稱 清剿泰馬邊境共黨 必要時將施行突襲

【吉隆坡十七日路透社電】馬來西亞副總理拉昔今天說：假如實際情況需要的話，將對泰邊境的共黨堅強據點，施以空襲。(尚有關於泰馬兩國部長級會議討論清剿邊境共黨消息，詳載第三頁。——編者。)拉昔又歡迎昨日來自曼谷的消息，謂泰國政府計劃安置効忠政府的一萬五千戶，至人烟稀少的泰國南部，作爲對抗共黨游擊隊滲透的屏障。

拉昔在離開此間，前往曼谷參加馬泰邊境委員會的一個會議之前，對新聞界說：「在邊境的馬來西亞人民，將被重新組織起來，加強保衛能力，以對抗游擊隊的活動。」他又說，在與估計爲數約一千人的游擊隊戰鬥中，最重要的是取得平民的合作。除非他們得到適當的保護，以對抗恐怖，壓迫和恫嚇的手段，才能使他們有安全之感。

所羅門地震 曾撼澳洲

【新幾內亞巴布亞摩勒斯比港十七日路透社電】今晨的一次地震，震撼這個澳洲領土的廣大地區，地震中心位於距離此間五百英里，新不列顛島西南方的所羅門海。

當局報告：在摩勒斯比港紀錄得的地震，達六點七級，隨後又有數次較輕微的震動。

新不列顛的主要城市拉布爾，並無任何消息。但地理研究所主任丹瑪報告路透社記者說：該城市將不會受到嚴重的影響，當局已致電拉布爾，詢其報告。其他城市並無任何損壞的報告。

此次地震相信已使一條海底電纜爲之切斷，及致澳洲與亞洲間的電訊系統陷於中斷。

蘇聯情報艦 仍在夏威夷 水域內活動

【珍珠港十七日美聯社電】已在夏威夷水域內遊弋超過一星期的蘇聯情報艦，刻仍在歐胡島附近繼續它的特殊活動。

海軍當局在星期一日晚發表的最後報告說：「加雷爾‧沙利契夫」號在巴斯角的海軍航空站以西廿三哩的海面，靜止不動。

海軍消息說：當該蘇聯情報艦經已開始跟蹤的美國海軍航空母艦「百利」號，仍然執行它的例行視察」。

捷克政府撤消 限制遊客禁令

【倫敦十七日合眾國際社電】駐倫敦的捷克旅遊局說：捷克政府已於星期二日，撤消對外國遊客的禁令。一位發言人說：「今日我們接獲布拉格方面的通知，現在各種事情都已回復正常，而一切簽証現在亦可獲得發給。」

確有奇功 不容忽視

京都陶中書第 道家嫡傳秘藥奇方

金液大還丹 又名：純陽金丹

升華煉製 量少力大

本丹爲道家嫡傳，按人体五行虔方配製，量小力大，充盈中氣，擅補元陽，起衰振弱，頑羸懦立，非特腎藥之奇珍，堪稱爲補品王中之王。無病服之，延年益壽，耳聰目明。服本丹後，即感腦後微温，一股熱力，直抵督脈，此爲藥力潛效之有力証明，縱使萎靡不振，缺乏人生樂趣者，服用本丹一循環治療期，無不立致恢復生机，氣力運勃，與未服本丹前判若兩人，洵屬藥補劑之極品也。

初度南來 廉價優待 限額無多 售罄即止 收回原價 恕不預告

金液大還丹服後即見奇效

服後可使中氣增加百分之七十至一百

吹燭圖

京都陶中書第製兌

先施公司大小藥房均有代售

請問哮喘何藥好？

除根 唐拾義哮喘丸

最可靠 勝過一切哮喘藥

優於功效 順氣寬胸 消痰定喘 廉於定價 每瓶六服 售二元半

港九各地藥店均售

香港屋宇建設委員會佈告

馬頭圍邨商店招租啓事

馬頭圍邨內現有一間商店招租，該店面向成德街，面積約七百二十五方呎，每月租金連差餉爲七百零二元。

申請表格可向九龍成德街馬頭圍邨辦事處屋宇事務經理索取，填妥後請於一九六八年九月卅日下午五時三十分前以掛號信方式寄至上述地址。

申請者之任何詢問，恕不奉覆，入選者當於一九六八年十月卅一日前獲得通知。

香港屋宇建設委員會秘書 李舒

英國正牌808呢絨

註冊商標 ATLAS 808

名稱：阿力士八〇八 高級純毛花呢

BEST CLOTHS MADE OF 100% WOOL IN ENGLAND

四大優點： ·質料第一 ·花式最新 ·經久耐用 ·永不变樣

英國名廠出品

請認明有「ATLAS」英文字樣即是正牌808.

中年人優職

美商保險公司聘30至55歲男女外勤職員 無須識英文免保証 祇要有事業雄心和勤懇工作 免費訓練半月保證成功 薪酬優厚按年遞增 職業有保障可享退休福利 有意者請將履歷相片函寄工商日報第368號信箱收

招領身份証

本報前接獲拾得身份証，請失主親到本報營業部領回。 本報啓

市政局佈告

關於換領港九市區之食物製造廠及冰凍糖食製造廠牌照事

上述牌照持牌人應留意其牌照將於一九六八年九月卅日期滿。自一九六八年十月一日至一九六九年九月卅日有效之新牌照在下列地址換領：

(甲)政府合署西座庫務司署(只限換香港區牌照)

(乙)九龍彌敦道四〇五號九龍郵政總局大廈五樓庫務司署九龍分署(只限換九龍區牌照)

一、持牌人或其代表應携備現有牌照，以資識別。倘於一九六八年十月卅日以後仍未換牌而繼續營業者，將被控告。

二、茲提醒持牌人，凡企圖賄賂而獲得換牌上之方便者，無論所賄賂何種方式，均屬犯法。

市政局秘書 田信

交通事務處佈告

香港法例(第二百二十章道路交通)

(道路與標誌)第三條

荃灣區調整行車路綫措施

茲通知駕車人士由本月十九日(星期四)上午十時正起將實施下列行車措施：

(甲)大壩街爲由圓墩圍至荃灣街之單程路；

(乙)荃灣街爲由大壩街至介於沙咀道與大壩街間一段未命名街之單程路；

(丙)上述之未命名街爲由荃灣街東面約五十碼之路口至圓墩圍之單程路。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通事務處處長 薛璞

共黨冒充回教長老 由泰南部滲透馬境
泰馬兩國開會商清剿邊境共黨

【吉隆坡十七日中央社電】馬來西亞政府發現共產黨恐怖分子，冒充回教長老，由泰國南部向馬國北部滲透。馬來亞北部吉蘭丹州政治部主任瑞興德說，共產黨恐怖分子，正計劃向吉蘭丹、霹靂和吉打三個州滲透。他呼籲人民提高警覺，隨時將共黨行蹤報告警方。吉蘭丹吉打二州回教徒均佔絕大多數，霹靂一州則非回教徒較多。

【本報曼谷十六日航訊】泰、馬兩國軍事當局，爲加緊清剿潛伏兩國邊境共黨恐怖分子，定十八日在此間舉行兩國部長級會議。泰國方面由三軍參謀總長乃他威上將爲代表團長，率高級軍警人員參加會議。馬來西亞方面，據吉隆坡消息，將由馬來西亞副總理拉昔率領一個馬來西亞保安人員組成的代表團前來曼谷出席會議，據大馬官方稱，這次會議是就如何征剿一千名在兩國交界叢林中的馬共游擊隊一事，與泰國當局舉行一連串的會議。會議將討論的問題將包括如何消滅最近一直在增加騷擾的馬共游擊隊。消息靈通人士說，這次會議將討論使用軍隊，以協助目前在邊界的馬來西亞及泰國警察混合部隊。其他的事情，包括可能隔離邊界城區中的人民，使他們和馬共游擊隊隔離，必要時，將把該區居民移徙，由政府協助予以安置。

十一個共黨及中立國 重提牽中共入會案 聯大必將予以否決

【聯合國總部十六日中央社電】十一個共黨及「中立」國家的代表團，今天下午向聯合國提出一項建議，要求第二十三屆聯合國大會討論一個定名爲「恢復『中華人民共和國』在聯合國『合法權利』」的項目。

這項以致宇丹秘書長函件的方式表示的要求，是由阿爾巴尼亞、阿爾及利亞、柬埔寨、剛果民國、古巴、幾內亞、馬里、毛里塔尼亞、羅馬尼亞、南也門和敘利亞共同提出的。除南也門和毛里塔尼亞之外，其餘九國是去年提出同一要求的共同提案國。

函件是以法文提出，截至記者發電時爲止，聯合國秘書處的英文譯本尚未完成。

據消息可靠人士說，附在建議之後的解釋性備忘錄中，載有共黨及中立國家主張北平偽政權進入此一世界組織的陳腔濫調。

一位中華民國人士在評論此事時告訴記者說，對中華民國代表團而言，此舉「毫不意外」。他又說：「中華民國代表團確信，任何牽使北平偽政權進入聯合國的建議，今年將再度遭受聯合國大會的否決。」

英國東南水災 農作損失嚴重

【倫敦十六日路透社電】英倫東南部十五年來最嚴重的水災，今日有數百人無家可歸，損失以百萬鎊計，交通混亂及最低限度死三人。三十六小時不停豪雨所造成的水災，使公路與鐵路交通慢行如蝸，截斷電話四萬餘具，水淹住戶數以千計，及使東南部的菜葉與忽布（釀啤酒原料）的槐花收成，受重大損失。

農業官員稱，他們仍未知水災毀農作物若干，但損失可能很重。官方又謂，豪雨在週末突如其來，這正是農作物收成的時候。

同時氣象局預測，該地區有較乾燥的天氣，其中包括倫敦及其週圍六郡。一男子則於洪流淹沒其汽車時，死於心臟病，兩婦則恐已被淹斃，其中一婦係在車頂與其十三歲女兒，同被水冲去，其後覓回其女……分鐘，但終不能將之救起。

印尼審訊共黨軍官 本身是共黨分子 發現後已被拘捕

【耶加達十六日路透社電】印尼「安塔拉通訊社」今天報導：一名主持審問赤色被拘分子的印尼陸軍軍官，被人發覺原來他本人也是共黨徒。該社報導：南西里伯斯的軍事發言人蘇柏曼上校說：上述軍官爲山托桑中校，現已被捕。原本主持審問在南西里伯斯肯邊里城被拘的共黨分子。

鹵獲中共援助北越火箭發射器 太平洋美軍司令麥凱恩海軍上將（左）駐越美軍司令阿布蘭斯陸軍上將（中）和美國步兵第九師第一旅長洪特上校（右）三人，在南越湄安縣旅部內一同察看盟軍最近在西貢南部地區用兵時從北越部隊方面鹵獲的一具火箭發射器。這具火箭發射器爲中共所製，上有口徑一百零七公厘的火箭發射管十二根，由上至下列成三排。（美聯社無綫電傳眞）

葡萄牙總理薩拉柴

葡國總理薩拉柴 病況惡化陷昏迷

【里斯本十七日合衆國際社電】據醫治薩拉柴總理的外科醫生說：他的病人在本星期一日發生頭部血凝結後，於星期二日格林威治時間上午十一時仍尚生存。

外科醫生馬奎士說：事實上薩氏曾有徵好轉的跡象，但他並無加以描述。雖然上述說話是可喜的，但葡萄牙各階層人士，都關切地等候更多有關總理病況的確實消息。一份醫學公佈將於星期二日未確定時間內發表。

據悉：薩氏現在里斯本紅十字會醫院一氧氣帳內爲他的生命而掙扎。醫生們曾進行一項氣管切開手術，藉以減輕薩氏呼吸的困難。無可否認，七十九歲的薩拉柴總理正處於危殆情況中。

【里斯本十七日合衆國際社電】消息靈通的葡萄牙官方人士報導：葡萄牙總理薩拉柴（七十九歲），於昨晚陷入昏迷狀態。

上述人士說：昨天中午時候，薩氏頭部出現血塞現象，而被移入氧氣帳中。

上述人士說：本月七日，薩氏曾經動用開刀手術，以治好頭部血栓症。從那天起，他即在里斯本市郊外的紅十字會醫院內療養。昨天，他在該院其病房中進午餐時，突然倒仆地上。

【里斯本十六日法新社電】據替其施行手術的馬格斯醫生本夜說：「葡萄牙總理薩拉柴，一在午餐後身體突然發弱起來，他的情況已趨惡化。」

南韓軍伏擊越共 擊斃敵人卅四名

【西貢十七日合衆國際社電】韓國司令部星期二報導說，南韓部隊星期一，在一次戰鬥中擊斃三十四名共軍，本身僅有少數人受傷。該戰鬥發生時，一支韓國海軍陸戰隊巡邏隊在廣義省伏擊一股共軍，擊斃廿一人，并鹵獲七支手提武器與一枚B四十火箭。

軍事發言人說，星期一戰鬥中，韓國軍隊一共繳獲十二支手提武器與逾八百發子彈及四十枚手榴彈。

美國兩名參議員 加入百萬人委會

【華盛頓十六日中央社電】百萬人反對中共加入聯合國委員會今日宣布，民主黨兩位參議員巴特勒和霍林斯，業已參加該委員會的國會指導委員會。

百萬人委員會主席前衆議員周以德作此宣布時說：「巴特勒和霍林斯參議員，同意加入百萬人委員會的管理機構，強調兩黨支持委員會的工作，在委員會努力之下，正動員並鼓勵美國輿論，反對可能使中共的力量與地位增強的任何步驟。」

同時，周以德指出：「歐洲『華沙公約』政府無情的入侵捷克，以及北越共黨對越南城市和人民不斷推進殘忍攻擊，已較過去更明顯地證明了爲什麽美國必須拒絕採取任何步驟，以加強我們國家和人類自由的另一敵人——北平共黨。」

除了南卡羅林納州參議員巴特勒和霍林斯之外，指導委員會的其他委員，包括科羅拉多州共和黨參議員杜米尼克，賓夕凡尼亞州共和黨參議員斯考特，威斯康辛州民主黨衆議員薩布勞基，他們是衆議院外交委員會的兩位高級委員，印第安那州共和黨衆議員阿德爾及加州共和黨衆議員阿希布魯克。

以國防部長警告阿聯 倘再挑起中東戰火 埃及悲劇將會重演
約但河谷以約再發生射擊戰

【以色列首都十六日路透社電】以色列國防部長達揚將軍於今晚警告埃及說：如果埃及派遣埃及軍隊越過蘇彝士運河以武力解決中東問題的話，則這將是一種重大的錯誤。

達揚在以國工黨的一項集會上，針對外傳埃及軍計劃對以色列發動另一項攻勢的消息和謠言發出上述警告。

達揚說：「我希望埃及不會做出這種重大的錯誤。」從以色列的觀點來看，戰爭的爆發，將是不利的事。但是從埃及的觀點來看，這將是一項悲劇。他又說：「他們將會好好地被忠告不要作這種嘗試。」

以國國防部長說：他並不相信蘇俄會積極干預中東的可能性。

【特拉維夫十六日路透社電】約但河谷北部，本夜再次發生射擊和砲轟，該區今晨的一次衝突中，有一個以色列軍官被擊斃，并有三人受傷。

【安曼十七日合衆國際社電】以色列和約但砲兵，於星期二日隔著約但河兩岸，作歷時七十八分鐘的砲戰。

約但軍事發言人說：以色列於下午一時卅分開始，轟擊在「哈辛王橋」（即阿侖比橋）以北約一哩處的約但前綫陣地，約但軍並無傷亡。

但是耶路撒冷的一位以色列發言人則說：以色列今晨以「砲轟來回答」約但的砲擊加利利海以南非哩的白山城。

安曼的消息靈通人士說：以色列的砲轟，是爲了替八名於星期一日晚在白山地區內因砲戰而受傷的平民報復的。

希臘釋放政治犯 二名前總理獲釋
另有二千餘犯人仍繫獄

【雅典十六日法新社電】總理巴柏多波羅斯今天宣佈：前任總理巴班德里奥及卡尼洛波羅斯，將於下星期一與另一些遭軟禁之政治犯及政治領袖一同獲釋。

他說：他希望他們不要再做出欺許的行爲，免使他再將他們軟禁起來。拘留在里羅斯及雅羅斯島的二千三百名政治犯，包括未流亡國外之前國會左翼議員——將仍留獄中。他又說：「我不願意使其他希臘人之和平，受到阻擾。」

「但如果有國家願意收容他們，並保證他們永不返回希臘，我們將樂於相贈，因此，我們便可減省了將他們養活在這些島中之費用。」

聯合國秘書長宇丹 竟變成北越發言人 要求美國立即停炸

【巴黎十六日合衆國際社電】聯合國秘書長宇丹本日與法外長戴布里會談一小時後，發表聲明，支持北越的談判立場，要求美國「立即無條件」停炸北越。他在聲明中說：「欲使越南問題從戰場移至會議席上，首要步驟是立即無條件停炸北越。」宇丹曾多次要求美國停炸北越，但他本日的聲明，增强了北越在巴黎談判的立場。

【巴黎十六日法新社電】北越代表團發言人阮清利本日對記者們說：北越政權希望聯合國秘書長宇丹，會施展其影響力量，促使美國停止其對北越的轟炸及其他一切軍事行動和撤退其在南越的軍隊。

水淹英倫南部 英格蘭南部在上週末連降傾盆大雨之後，肯特郡內伊頓橋鎮在本月十六日呈示水淹情形。伊頓河水冲破堤防，致使該鎮如圖所示有兩大塊地區成爲澤國。（美聯社無綫電傳眞）

美英法將發聲明 否定蘇聯有權 軍事干預西德

【西德波昂十六日路透社電】美國大使館一位發言人今天說：美國正準備發表一項聲明，否定蘇俄在聯合國憲章下軍事干預西德的權利，並已要求英法兩國一起聯同美國發表該項聲明。

該發言人說：「我們認已就此與倫敦和巴黎舉行磋商。我認爲三國（美、英、法）將必採取一項共同立場。」

西德政府人士說：預料該項聲明將表明，如蘇俄依據聯合國憲章中的「敵國」條款來侵犯西德領土，則將被視爲對一個北約國家的攻擊。

倫敦外交部一位發言人說：英國認爲聯合國憲章內所載的該項條款是不切合的，而且這項條款並不提供蘇俄以干預西德以任何權利。

該發言人在其發表一次的記者招待會中答覆問題時說：英國刻正考慮西德應否獲得這方面的一項保証，並正與美國進行磋商。英國亦與西德政府進行接觸。

按：蘇俄於七月五日向西德所提一項有關西德建議簽訂互不侵犯條約的備忘錄中說：聯合國憲章的條款在西德「再發動侵略時」，完全適用於西德。該項備忘錄警告說：西德的外交政策是對和平的一項威脅。

該項備忘錄內所載的語句，在華沙公約軍隊入侵捷克後尤具特殊意義，並從該時以來已在西德引起激烈的公衆辯論。

專門模仿名畫的藝術家 當代最成功的鬼才

年僅三十二歲，會受良好教育，很有學問修養與藝術才華的斯坦恩，不特生財有道，而且登龍有術。

‧文生‧

有人說，原子時代於紐約—甘迺迪當選總統的時候結束了。現在，我們生活在一個風格的時代。如果你有風格，你便一切都行。如果你沒有風格，你還是遷往所羅門羣島，學習一九六八年的風格應該用甚麽來搞錢。

如果你自己沒有本人的風格，而你仍想在西方文明培養出來，你便要偷學別人的了。「你要做的第一件事，是親切的了解你所模做的那位藝術家，不獨要了解他，而且還要喜愛他，愛好他的藝術。你要與那藝術家的靈魂和思想打成一片，像『吉柯醫生和海德先生』那樣的二重人格。」

說上述的話是大衛斯坦恩，一位圓胖的要富强的歐洲人。他承認在一九六二年至一九六六年之間，曾售出二百多幅藝術膺品，價値四十多萬美元。這個三十二歲的發財高手，於一九六七年一月在紐約市被控九十七項假做和大盜竊罪名，他承認了六項。一九六七年五月，他被紐約一個大陪審團起訴，在未受審之前，在獄中度過了六個月的時光，才保釋候審。他現在還未被判決，但他的犯罪的若干影響，已山雨欲來。岳爾柏林明加和歌倫比亞影片公司想拍攝關於他的影片；道布爾德公司想出版一本關於他的書，時代生活出版公司僱用他爲自由插畫家，報酬每年超過五個數字。

斯坦恩是一個眞正的藝術家。他從頭便認識到劣工換來低價，他因此就訓練自己。他驕傲地輕鬆一笑：「當我繪馬蒂斯，我便成馬蒂斯。當我繪一幅査格爾，我便變了査格爾。當我繪一幅畢加索，我便是畢加索了。我可以模繪許多其他畫家的作品，但我不模繪他們的作品，因爲我不喜歡他們。」

他試繪一兩幅米洛，看看怎樣，但他不高興，所以他放棄了米洛，不肯爲錢而騙人。他也爲了同樣原因而不肯繪製莫傑士的膺品。他實出一幅假畫，就一定要是幅好的假畫。

斯坦恩工作迅速，每天可繪膺品數幅。他在兩小時之內，可以輕易地繪製一幅畢加索的「畫家與模特兒」。

査格爾的作品特別搶手。有一天，他在柏克街的畫廊中有人向他定購三幅査格爾的水彩畫，要在下午一點鐘交貨。那些畫，他還未動筆。他回憶說：「我七點起牀。第一件事是弄點茶。我用的是列頓紅茶，如果你把畫紙泡淡，最好是利用它。把棉花在茶裏浸透，塗敷在紙面上，便造成一種黃色的外形。」

「接着，當畫紙乾了的時候，我繪草稿。我多數是從記憶上的插繪。我這樣繪到十一點，我把畫繪成了。當一幅畫繪成，我把它放在强光燈之前，使它變乾和舊有絲紋。」

「我趕往窩三條街外的裝框店。我告訴他們這是急件，我等着他們把三幅水彩畫裝好鏡框。正午時候，一切做妥了。我再走往隔六條街去把那些水彩畫影印，我橫着跑回來，要道具證明書。」

「我知道査格爾的筆跡，我寫：『本人麥克‧査格爾，證明此幅水彩畫爲眞蹟。』我在影印片的背面，簽了査格爾的名字。我的工作完成後幾分鐘，那畫商便來到了，他很滿意，把一張一萬零五百美元的支票給我。」

斯坦恩一九三六年生於埃及的阿歷山大，他的父親是一位醫生，在巴黎行醫。他幼年學音樂，十六歲才決定改行。他最後進了巴黎大學，攻讀法國及英國文學，獲學士學位。他繼進倫敦的威士敏學院，深造英國文學，對藝術發生了興趣，並獲得文學碩士銜。他說：「我返回巴黎，在巴黎當新聞記者，常往採訪畫展新聞，並以繪畫消遣。我的朋友是作家、劇作家，和製片人及畫家。我的畫家朋友告訴我，說我有繪畫天才。我應該認識畫家：我看到藝術界的瘋狂，活像股份交易所。」替巴黎新聞寫稿多年之後，他開始替美高梅及聯美影片當駐法新聞界聯絡員。他參加工作的影片之一是「燕海浮生」，以大畫家梵高生平爲背景，卻德格拉斯主演。這時斯坦恩賺錢較多，可購許多版畫和銅刻。他對莫迪格里安尼和鋼迦索的生平大爲傾羨，開始繪畫越來越多。他說：「我要發現現代藝術的背景是什麼。」

一九六二年，他把他的副業作爲正業了。「有一天，我在巴黎碰到一位專買膺品的朋友，他叫我繪一些畫。他告訴我他怎樣容易把膺品脫手。我一直以爲他是開玩笑。」

第二天，斯坦恩在一家酒店裏遇見這位朋友。

「動手繪點東西吧！」那位朋友說。他開始繪畫了。他正在繪畫的時候，那朋友打電話：「喂，我剛發現了若干稀有的畢迦索和科克托的畫。」

斯坦恩回憶說：「我埋頭繪畫，他在討價還價。我們買了三幅科克托的畫，每幅六十美元。我們以二千元的價錢，把那幅畢迦索賣去。」

隔了兩三個月，他才再放出另一些膺品。同時，他以分到的錢，購買其他眞品，開始自己買賣美術品，並努力改進他的繪畫技術。

他也練習臨做早期印象派各大師的作品，但這些名畫多數已經人詳細編目，所以他的膺品多是較近代的畫家，如畢迦索，査格爾，馬蒂斯，范唐根和杜法。

斯坦恩學成了這絕技之後，便開始擇肥而噬。他看中了美國。他於一九六五年帶着美麗的太太赴美，繼續製造名畫和售賣正當的美術品。他在紐約開設了一間畫廊，營業旺盛，便又在佛羅里達州的棕櫚灘開設一間分店。那棕櫚灘的富人趨之若鶩。

斯坦恩說：「我有一個小王國。棕櫚灘的畫廊開張後幾天，一位富豪叫我到他的酒店喝酒。我們走下樓到酒店的保險庫去。他打開了保險箱，就像阿里巴巴的山洞。在鑽石頸鍊和手鐲的下面，他有現款二萬至三萬美元。他說：『這是他的。如果你把畫擺價賣給我，我給你現款。』」

斯坦恩說：「我把好畫賣給他，也把我自己的畫賣給他。」

這個賣膺品的人終於難逃法網，因爲馬克‧査格爾來到紐約，發現了用他的名字的膺畫，售價低於他的眞畫。査格爾向地方檢察官要求把那些膺畫毀滅。「這種做法是窮兇極惡。」査格爾說。警察不久，便把斯坦恩拘押了。他的事業也可說被註銷了。

一九六七年一月至六月，他被關在獄中，後被釋出候審。他已大致收拾傳之後，結果如上所述有人想把他的生平拍成電影和寫書。今天，他已一切順利。他不再需要騙人了。他要做一位畫家，爭取一點地位。「做我目前所做的工作，是爭取地位的方法之一。」

斯坦恩對着模特兒寫畫情形

夫婦心意未必相通

許多問題，包括性問題方面的發生障礙，係因彼此未盡了解。

‧紫英‧

據蘇格蘭詩人約翰威爾遜說：「如果我們的感情有着適當的溝通，那末往的戰爭，或者其他類似的任何事情，就不會存在。」真的，改善語言，不獨會促進通訊，而且會使大家感情獲得鼓勵。

他並說，改善用來通訊的語言，本身是不夠的，我們還要給以適當的環境。「女人有她們的圈子，男人也有他們的圈子。男人爲甚麼很少知道女人內心，其理由並不是女人本身是神秘的動物，也不是因爲他沒有當適的詢問，而她也幾乎沒有告訴他。」

如果，舉例來說，看見某人啼哭，我們就認爲那是有着恐怖的意義。那將是一種記號或跡象，顯示他對於一些事感到不快。反過來說，如果看見某人大笑，我們就認做這是表示高興的一種跡象。

如果有人對着別人的要求而大笑，那是意味着一些事情。如果美國人毆打太太，這可能是他並不愛她。但是，一些社會工作者卻常常接到女人們的報告，指摘她們的丈夫不再愛她們，因爲「他再沒有像他以前那樣的毆打我」。這是被解作一種表示冷淡的象徵。

年紀可能使到人們的通訊受妨礙。有時，一個人偶然提及過去的事情，會令到傾聽的青年瞭解……

在性慾上的差異，可能使人們幾乎無法在這方面互相了解。性慾興趣和需求程度上的差別，可能構成一種重大的障礙。據說：女人們在性慾反應方面的變易比男人較大，她對互相了解的能力，也比男人較差。據金賽博士說：「在一生中或者多年沒有經歷過色慾亢進的女人們，很難了解有高潮的女性。」如果在性慾方面的差異，使每一種性屬的了解困難，則那些差異，會使兩性之間的障礙無可能克服。

一個妻子缺乏性的反應，可能不過意味（或者一種跡象）她不需要太頻繁有如她的丈夫。如果他長此以往，對她沒有積極的性的需求，則此舉會意味他不再愛妻子，或者顯示他跟從別個女人身上得到滿足。

如果丈夫忘記一次重要的家庭紀念日（生日或者結婚紀念日），那可能是完全沒有表示什麼的一種跡象，眞是忙於事務，但他的太太，可能認爲這是對她不關懷。

在過去，女人們對於性關係，可能不會那麼荒唐，這種情形現在正改變過來。如果女人對婚姻外的性行爲，這顯示男人對她不是那麼重要的，而且她很愛他，並不是一件偶然的事。因此，她用同樣的諸詞解釋男人們的行爲。如果男子和另一個女人發生關係，他一定很愛那個女人。

當形勢倒轉過來，丈夫可能把她那種行爲解作一宗偶然的事，或者嚴重的事情。那些事情通常對於他都是無法忍受的。

要揣得怎樣相處，年青的夫婦們當心意，以免婚姻關係觸礁。

美國大選中的有趣史料 老羅斯福總統一見鍾情

廿一歲時的雅麗絲

幾一世紀前，狄多爾羅斯福，當時祇是一個十九歲的哈佛大學一年級生，認識了他最要好的同學狄克的堂妹雅麗絲李。羅斯福對「美麗的雅麗絲」一見鍾情。

在他少年時代，羅斯福寫日記，記下他的學生生活和他對雅麗絲的愛。這本日記，現存於美國國會圖書館，將由柏爾傑夫婦編入「一見鍾情」一書中。這裏是摘錄這日記的片段：

一八七九年一月廿六日：早上到禮拜堂去，聽了一篇有趣的講道。下午，我們廿五人遊船河。我與羅西（狄克的妹妹）和雅麗絲李見面愈多，我愈待獻她們，特別是雅麗絲。

四月二日：我在我的房間開一個小午餐派對。我把一幅山貓皮（在樹因打獵得來的）贈給雅麗絲。她打算給我縫製一雙拖鞋。

四月十九日：栗子山（狄克的家）。整天下大雪。但是，雖然天氣惡劣，我與雅麗絲散步。我費了整天時間教她這些女孩子跳一種新舞。晚上，我們玩紙牌，並閱讀鬼故事。

五月廿一日：我與李氏一家人吃飯，晚上與雅麗絲散步。

六月二十日：班會日。我估我從未有過那樣快樂的日子。我是三年級班長之一。在學生會吃午餐。在新體育館與二十名來自波士頓和紐約的女孩子跳舞，直至下午四時半爲止；後來與雅麗絲一起去喝茶。下午八時，她與我到雅爾遠去，並在何里斯的樹下坐着，望着雅爾美，並聽音樂。我以前未見過她那麼美。

六月廿八日：在紐約玩。我的二年級修業已滿，非常快樂。我的功課成績很好，我懷疑以後應否如此盡情享樂。我與學生會，我的馬，以及在栗子山的美麗女孩子，有一段愉快的時間。

六月廿九日：到牡蠣灣去，我非常喜歡得見全家的人。

六月三十日：我有愉快的戶外生活——騎馬、射擊、及划船、游泳是主要的。

十月廿七日：我的廿一歲生日。我的廿一歲生日，我一生有那麼多快樂，我想像，不管有什麼變態，歡樂將壓倒它們。不過，我不能不想到父親，我的最佳，最受和最敬的朋友（他於一八七八年逝世）。

一八八〇年一月廿五日：一切已定。但似乎不可置信。我是那麼快樂，我不敢相信我自己的快樂。我駕車到李家去，決定要結束一切事情。自我初次向她求婚以來，已過了約八個月，我於過去一年內，幾乎瘋了。經過了許多的懇求，我的甜蜜的、美麗的愛人同意做我的妻子。哦，她看來多美麗迷人啊！如果我眞心愛她能夠使她快樂，她將快樂。一年前的感恩節，我曾發誓要贏取她，現在我已那樣做了，我一生的目的，將是使她快樂並保護她。哦，我將怎樣讚美我的甜蜜的皇后！她，那麼純潔和甜蜜和美麗，怎樣會想到嫁給我，我不明白，

一月三十日：當我回溯過去四個月，及想到我所受的痛苦，它似乎是一個夢。我從未有過一……睡眠。有些時候，我簡直不睡床睡覺。我對我的愛人有點瘋狂。自從去年感恩節以來，我在日記不曾寫她，外間人或許不明白我的心理，這是一見鍾情，也是我的初戀。

二月一日：我仍然隱藏我的秘密在心中。多麼好啊！

二月三日：上午，但我仍駕馬車到栗子山去，那兩匹馬奔得很好，風馳電掣般把我的愛人和我送到那裏。她是那麼甜蜜的和美的，以及那麼溫柔，似乎很難吻她和擁抱她。我甚至不敢輕輕撫摸她。

二月十三日：我多見她一次，愛她更深。我對她的愛已深得不可再加深了。我不相信有一個男人愛一個女人像我愛她那樣深切。一年另兩個月了，我睡不成眠，都想到她。我載她時候，一切在我面前。現在我離不開她，我可以擁抱她，輕吻她和撫摸她。

二月十六日：在中午吃過晚飯，在我的月色下馬車返校，因爲時間太晚，不宜騎去，玩到六時半，我到一家打保齡球，直至早餐時間。

二月廿三日：她是學生，打……晚的小女孩。但她是那麼誠實的和那麼溫柔的，沒有人像她。

三月廿六日：感謝上帝使我完全純潔，並能告訴我的愛人一切，以及她也能告訴我。我們兩人之間沒有任何秘密。「我們初戀的人，我們很少會請婚」。但我們將證明我們是例外。

六月十日：與愛人分別不見，感到要死。

六月十六日：我的法律考試及格。（上）

國際剪影

美汽車年銷千萬輛 車場日趨多樣化

‧阿希‧

汽車公司的負責人明瞭，如競選候選人一樣，其前景往往不受人所知，所以，當他們年初談及經濟衰退和年銷九百萬輛車時，並不惹人注意。

上週，汽車製造商報稱，八月份銷數共達六十三萬五千一百零一輛，比去年同期增加了百分之二十二點八，並比最高紀錄的一九六五年八月份還要多出百分之四點二。總的來說，這是第四個紀錄月。目前，汽車銷數已達年出一千萬輛的比率。

這行業的欣悅是可理解的。依去年的生產成本推，在一項保守的估計中預計，九百三十萬輛汽車的銷數是很肯定的。如果總銷數（包括由外國輸入的五十七萬五千輛）達到九百三十一萬三千九百二十二輛的紀錄，很可能使一九六八年的銷數超過一九六五年的紀錄。汽車銷路破記錄，對駕駛人自然沒有値得慶賀的地方，當他們要泊車時，他便煞費躊躇。但有些人已經開始在建築物內設立一種方便有效的停車場。

日本著名的日立有限公司，目前正從事建築這種新系統，其中有一種稱爲「旋轉泊車場」的建築物，是東京數座辦公大廈的主要部份。

這種新的原理，和費里士輪的原理一樣，汽車停泊在可以由人控制轉動的平台上。當駕駛者要取車時，控制人員只要一按掣，那個輪便把平台和汽車帶到地面上，每個車位約值四千美元，這種能容納二十六至三十輛汽車的系統是相當經濟的。有一個可容納五十二輛車的則正在建設中。

在美國，另外又有一種叫「速度泊車場」的自動車房，正在紐約市建築中。它是由一位羅馬尼亞籍的工程師所發明，並且由斯公司承建，這種停車場的每個車位，售價由五百美元至二千美元不等，要視乎位置而定。「速度泊車場」用電腦控制的升降機，把汽車載上八層中的一層，然後由機器將它送入一個空車房內。整個過程祇需三十秒鐘。

但是，最好的意見，可能是出自瑞士的一位工程師的發明。他說，將來需要一個地底停車場。它可容納一百至五百輛汽車，升降機將汽車載落到圓形的層次中（每層的形狀正像一個螺絲旋轉），直至有一個空位來到升降機爲止。當它到達時，汽車便自動地泊了上去。

這種停車場速度快（祇消十至廿五秒鐘），而且相當便宜（每個祇售三千五百美元）。西班牙，法國，比利時，英國和美國對此均感興趣。在蘇黎世和日內瓦兩地，都已開始建築。它們將較普通的車場，可容納多三成至六成的車輛。

大陸「工人領導」新策略下
工人分頭接管學校 知識分子慘遭屠殺
軍隊出動開火協助工人「奪權」

【本報訊】中共的「工人領導一切」政策推展後，廣州的工人階級一夜間成為「新貴」，意氣飛揚的組成隊伍，分頭接收各大專中小學校，以貫澈其領導知識份子的意圖，實施摧毀知識份子的陰謀，其間，很多學校師生，都曾拼死抵抗，亦有很多學校師生，被工人分子拘捕拷受慘無人道的折磨，為了協助工人分子的「奪權」，連軍隊也受命開動，以武力對付反抗者，因此，目前廣州又再呈現一片血腥，四處都出現知識份子被批鬥屠殺的場面。據一位廣州來客的報導，廣州三元里中學在十四日由晨至昏，就曾遭受工人與軍隊包圍，以輕重機槍等武器向該校師生襲擊，而且更火燒該校大樓，把一些躲在裡面的師生活活燒死。

廣州北郊的三元里，是穗市至花縣的咽喉地帶，其北部遙指白雲山及白雲國際機場，是一個保衛廣州的要地，設於該處的三元里中學，因有逾半數以上師生屬「紅旗派」，雖曾受「東風派」的襲擊，拘捕過百餘人，但仍成為「東風派」眼中之釘，久有消滅此一「基地」之意，這一次以工人組織前往準備「接收」該校，卻遭該校師生負隅頑抗，堅拒「接收」，因此，廣州軍方派出武裝戰備的一批共軍前往三元里附近的黃泰坑山丘下紮營，截斷當地交通後，即與包圍該校外圍堅持不下的工人分子會合，使用輕重機槍手槍步槍手榴彈等武器，向該校進攻，校內師生且戰且退，結果被軍隊攻入了該校的「東風樓」，固守在樓內的百餘師生死亡，軍隊衝入該大樓後，除了觸目死屍外，還運走了數十名輕重傷者，這一幕大屠殺事後被工人份子們為「大勝利」，工人分子貼出大字報「揚功」，還說這是「向知識分子進攻的第一炮」，如果「知識分子不接受領導的話，今後這樣教訓還多着。」

九龍商會籌備 慶祝雙十國慶
晨早升旗晚上叙餐遊藝

【本報訊】九龍總商會昨晨第十五次理監事會議中，通過籌備盛大慶祝雙十國慶，選定慶祝工作人員展開籌備工作。

該會昨日下午六時，在會所禮堂舉行十五次理監事聯席會議，由理事長謝伯昌主席。會後並歡宴赴韓參觀第一屆展覽會及赴日本出席第六屆世界華商貿易會議代表團，及該會雙十國慶觀光團全體團員。

會議中全體理監事一致決定今年盛大雙十國慶，在會所搭燈飾輝煌慶祝雙十大牌樓，國慶日早上舉行升旗禮及茶會，晚上叙餐聯歡，並有遊藝節目表演，同時又選出各理監事首長為慶祝大會主席團，以及主要工作人員。

會議完畢後，隨即舉行歡宴赴韓、日代表團及回國觀光團人員，赴韓代表團，已定於本月廿一日出發，先行往漢城參觀南韓第一屆展覽會，然後轉赴日本東京出席世界華商貿易會議。而雙十回國觀光團定於下月八日出發。參加會議及歡宴理監事有：謝伯昌、周戴、梁渠福、雷惠民、黃石公、浙壯修、李仁暢、張東光、劉文翔、李榮、陳靖生、周自重、湯國華、雷佩堯、陳思、梁睿、周滿、楊榮、王作新、嚴志、謝麗生、顏本端、李仁機、關鑑坤、羅志超、伍江、龍啟明、蔡錚然、余錦英杰、黃丁田、吳漢琛、梁英杰、李際明、徐瑞光、明、麥根、馬亦駒、謝英、鄭春和、顧超文、陳全亦、文、陳巢安、陳彩南、洪保、方增華、黃國樂等。

元朗各界

元朗各界為慶祝中華民國五十七年雙十國慶，經於昨日在龍城酒家召開第一次籌備會議，公推余漢年為主席，議決事項：(一)大會名稱定為元朗各界僑胞慶祝中華民國五十七年雙十國慶大會，(二)大會地點定元朗龍城大酒家；(三)大會儀式除舉行隆重慶祝大會外，並蓋搭巨型綵牌及舉行聯歡聚餐；(四)選出大會各部負責人員。

葵涌新區

葵涌新區各界自由人士，昨召開籌備慶祝本年慶雙十國慶會議，並選出大會職員：正副主席李甘霖、陳柏貞；總務鍾子建，財務江炳坤，文宣傅鍊良，糾察羅聲，款志均。並由與會人士即席募捐經費。

花縣同鄉

僑港花縣同鄉會董事會於十五日下午八時在會所舉行首次會議，決議繼續組織回國慶祝雙十致敬團，團長推定該會董事康樂部主任劉駒明，該團成員如下：團長劉駒明，秘書黃日初，總務甘錫新，交際湯均，國貨寶羲，陳少榮，瑞蓮，劉樹輝，馮雁英，梁格，吳陽謙容。

中國健身學院

中國健身學院籌備慶祝雙十國慶，定于是日假該院舉行慶祝，董事長趙榮標博士，常務董事何致逵、盧炳洪、鄭漢楨、王任遠、朱晴嵐、郭毅盛、巫遠助、陳醒、吳寶珍、蘇定芳、郭光垂為主席團，領導舉行慶祝儀式，及

鍾學霖健身院

香港荃灣沙咀道二〇八號二樓鍾學霖健身學院同人，為慶祝雙十國慶，定下月上旬啟程回國觀光，並為蔣總統祝壽。推定團長鍾學霖，副團長鍾淳裕，秘書蔡承儀，總務高志偉等一行十餘衆。

會後聚餐聯歡。又該院以十五日為創立三週年紀念，在尖沙咀泰豐樓歡宴，到嘉賓、院董、學友等百餘人。該院回國觀光致敬團名單：團長鄭漢楨，副團長盧炳洪、戴寶璽，秘書黃紫真，總務陳世賢、團員鄭顯慶、朱吉賓、羅國鈞、陳鳳英、李德水、陳醒、陳親。預定十月八日搭乘中華航機回國參加國慶大典。

港兩佛教團體人士 歡送道安法師返國

【本報訊】中國台灣佛教長老道安法師，日前於出席東南亞教育代表會議及應東南亞佛教各國邀請弘法後，曾來港逗留半月，並在本港各大道場開示佛法，並於昨日始乘搭中華航空公司班機回國。前往啟德機場送機者有：香港佛教聯合會及香港佛教僧伽聯合會兩會正副會長覺光、大光、演慈、洗塵、茂蓮、金山、聖一、常、旭朗、元果、法宗、宗實、畫揚、曆性、倫參、淨、寬賢、法參、證賢、無畏、智芳、一芬、聯德、邵賓志儒、智仁、智文、智彬、智一、遊非龍夫人、羅午堂、史頌平、陳雁恩、孔玲、李粟妙、許智和、胡智藏、楊蕙文、霖慧芬、陳智聯等百餘人。

嫌疑國際老千 在機場被捕獲
被控三項開空頭仄騙手表罪名 認罪判入獄後被告忽改不認罪

【本報訊】一名澳洲青年，去年十一月來港，涉嫌行使空頭支票分別向總統酒店及國賓酒店樓下之珍飾店行騙取鑽石及男女鑽石手表，總值一千零九英鎊，伸港幣一萬五千元，其後返英，近再來港，被警捕獲，帶返警署，以三項詐騙貨罪名將之落案起訴，被告初時認罪，經詢問後，被告聲稱辯護，判被告入獄十八個月，被告聞判後，突改變對法官表示不認罪，法官考慮後，乃將案改正作被告不認罪論，押候另行定期審訊。

被告M．K白賴仁，二十九歲，澳洲籍，被控三項詐騙貨罪名：(一)一九六七年十月十日，向金冠珠寶店行騙男裝金手表一個，價值九百八十元，女裝金手表一個，價值九百四十元，被告當時開一張一百二十英鎊之空頭支票；(二)同日向新昌表行騙兩女裝手表，價值一千二百八十元，一男裝手表，價值九百一十元，被告當時開一張二百一十七英鎊之空頭支票；(三)同日，在國賓酒店樓下彼得賓尼珠寶店騙去一粒二點三卡鑽石，價值四千五百元，一對寶石袖口鈕，價值二十五鎊，被告當時開一張六百七十二英鎊之空頭支票。

駐遠東英軍總司令 賈華將軍抵港
明午接見記者

【本報訊】英駐遠東總司令賈華將軍偕同夫人，昨日下午乘軍用專機由星加坡抵港訪問。下機後，賈氏未有接見記者。

賈華將軍在港訪問四天期內，定今日巡視皇家海軍添馬總部，第四十八啟爾喀步兵團，明日巡視第五十一啟爾喀步兵團及威爾斯親王府兵團，同日下午將舉行招待會接見中西記者。

據稱：賈華將軍夫婦，訂定本月廿日上午九時乘機離港。

當道位遠東英軍總司令偕同夫人抵達時，港督副官、駐港英軍司令余寧輪中將及空軍司令戚麻斯等在場迎接。

丹那公主 昨日過港
約但國王前后

【本報訊】約但國王的前后丹那公主偕同其英籍丈夫，於昨下午三時卅分乘星馬航機由星加坡抵港。

丹那公主現為牛津大學講師，在港作停留一天，定今日乘機離港飛往歐洲。

本年英中會考證書 教育署已發出
考生可回母校領取 採用新方法分等級紀錄成績

【本報訊】一九六八年英文中學會考，參加會考學生，總數逾三萬之衆，考試辦法，根據考生參加科目與分等級為標準，由A(一)至H(八)作為分別，每一科均列有等級紀錄，證書於會考證書內。本年度英中會考證書，業經由香港英文中學會考委員會主席及秘書簽發，由教育司署分發交由港九新界各區參加英中會考之學校，發給與參加會考之學生。

目前本港參加本年度英中會考學生，接到學校通告，回校領取其本人會考證書，與去年度發出之證書略有不同，今年所發之證書紙書有考生之姓名及考生編號，而並無考生之相片貼於證書之上。

此外證書之背頁則有中英文印上：等級註釋(一)本證書所列各科之成績，共分八級，以A(一)級為最高，H(八)級為最低(二)上述各級之成績與前香港英文中學會考所定者相等(三)就一般水準之考生而言，如能在五年制中學修畢某科之課程至相當水準者，則該科之會考成績，當可達到E(五)級或以上。(四)每一科目之A(一)B(二)及C(三)級，均獲香港大學及若干其他大學承認，與英國之普通教育文憑試之普通級及格相等(五)每一等級旁之括弧內，註有相當於該等級之數字，以防塗改。

紀念皇家空軍成立 駐港空軍 今日表演
市民聞槍聲毋庸驚恐

【本報訊】駐港英國皇家空軍今日在啟德機場舉行大會操及飛行表演，以慶祝皇家空軍成立五十週年紀念及大不列顛戰役週年紀念。剛於前日由星加坡抵港的英國皇家空軍遠東區總司令許格斯空軍元帥亦到場參加儀式，屆時直升機將發射空彈，槍聲卜卜，市民毋庸驚擾。

今日到場觀禮者，將有港督戴麟趾爵士，皇家空軍遠東區總司令許格斯元帥，駐港英陸軍及海軍代表，社會賢達，余志翰中將，駐港英軍總司令，皇家空軍人員及家屬等。

港督戴麟趾爵士將於今日上午十一時四十五分到達會場，儀式隨告開始，港督將校閱隸屬助隊的飛機及機員三中隊，本年初新成立的第廿八中隊，今日亦首次受到檢閱。遠東區皇家空軍樂隊將在場奏樂。檢閱儀式結束後，節目包括有飛行表演，節目包括由皇家空軍第廿八中隊旋風式直升機聯合第十九軍野戰中隊作陸空協同推進表演；大力士型運輸表演戰鬥上補給時的輸送能力；第二十中隊的獵人式機則在會場上空作各種隊型飛行盤旋。

今年本港上空，固然傳出軋軋機聲，同時亦將傳出頻密的卜卜槍聲，這是直升機表演時發射機槍，但所發射者為沒有彈頭的空彈，市民在聽到槍聲時，可勿驚擾。同時市民仰首天空，將可看到飛機各顯飛行表演，在啟德機場附近的居民，將親眼得窺為清楚。

新幾內亞至澳洲一段 海底電纜受騷擾
影响電話電報服務

【本報訊】大東電報局昨日宣佈：新幾內亞馬丹至澳洲道因茲一段海底電纜，於昨日本港時間上午九時卅分，開始遭受騷擾。該公司之無線電話及電報服務，仍經澳洲、紐西蘭、英國及歐洲的電路，時常開延。大東電報局工程人員正進行修理，修理工作將於一週內完成。至於通往美國、日本、馬來西亞及菲律賓的電話，不會受到影響。

消費物價指數 上月份無變動

【本報訊】本年八月份一般消費物價指數為一一六，與七月份相同。雖然颱風「雪莉」使新鮮蔬菜出產受到影響，但其他主要食物，包括豬肉、牛肉、家禽、鹹水鮮魚及淡水鮮魚，平均之零售價格則稍為低降，此係由於大陸與其他地方供應增加所致。該等食物價格之低減，已足夠補償新鮮蔬菜所增加之價格有餘，而新鮮蔬菜係於八月份下半月漲價者。於七月份開始下降之火水價格，在八月份已發生全面效果，但燃料之物價指數維持不變。該月份之修訂物價指數為一一九，與對上一月相同。

天氣與潮水

吹輕微偏南風，除間中有驟雨外，天氣晴朗，頗覺翳熱，高溫約為攝氏三十二度。

昨日最高氣溫為攝氏三一・五度，最低為攝氏二六・七度。

今晨零時空氣溫度為攝氏廿七度，濕度為百分之七十八。

高潮：上午六時十三分

低潮：下午二時卅八分

更換姓名啓事

啓者譚卓迪HOM CHUCK FEI 舊稱李伯亮LEE PAK LEUNG 洗衣現住香港九龍九龍城馬頭涌道一三一號二樓茲特惠此通告由一九六八年九月十七日起歷業及取銷採用李伯亮LEE PAK LEUNG名字改用譚卓迪HOM CHUCK FEI名字該更換名字手續已於一九六八年九月十七日立契為據並經證實此佈

譚卓迪HOM CHUCK FEI舊稱李伯亮LEE PAK LEUNG

代表律師 關祖堯律師事務所啓

一九六八年九月十八日

往 台灣 日本 秋季旅行

出發日期 台灣：十月二日 十一月廿一日 十一月九日 (優待特派參加) 日本：十一月十二日 十一月十九日

餘額無多 請即報名 簡章備索

日本九天：HK$2650.

金城旅運貿易有限公司

香港干諾道中15號大昌大廈14樓 TEL:228814,228875

九龍漢口道新麗聲戲院大廈601室 TEL:670211.668695

安樂旅運社

專辦遊覽 服務最佳

台灣 九天 出發日期：九月廿八、十月十六、十月廿六、十一月三、十一月17、十二月一、十二月21

日本 九天 出發日期：九月廿八日、十月十二日、十月廿六日、十一月九日

節目最豐富，一流款待，優待自備入台証參加。

遍遊：日本名勝古蹟及各大城市。

欣賞：世界著名寶塚少女歌舞團，日劇舞蹈，藝妓酒唱。日本最大規模「美卡都」「美人座」夜總會等表演。

膳宿：全部以中式菜款待，並住用日本大酒店住宿。

星馬泰 十天 聯遊 出發日期：十一月廿三日、十二月廿一日。

本社派員隨團照料，每組限廿位，章程電索即寄。

國際摔角比賽

SEIKO 精工表

日本航空公司 贊助

香港灣仔修頓球場

最後一天演出 今晚八時正

票價由$3.50起

售票地點：香港灣仔修頓球場 九龍尖沙咀星光行寶通鐘表有限公司

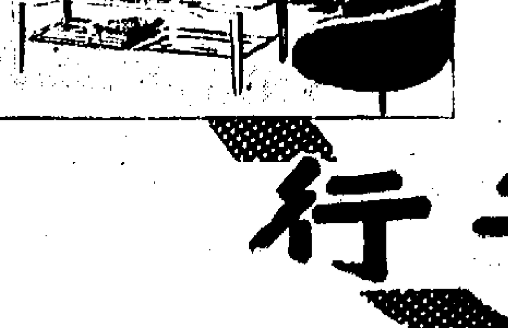
GA143

阿華田

令你龍精虎猛！

活躍的時代龍兒，最需要強健的體魄和充沛的活力，以應付繁忙的日常事務和享受多姿多采的現代生活，要增進體力，長保青春，以儘情歡樂，請每日飲服富維他命的滋補飲料——阿華田，阿華田美味可口，冷熱俱宜

OV-5



閣下欲美化家庭，讓生活舒適美滿，

請 惠顧本公司，將為你設計與裝置！

本公司最近新到歐美名廠新型燈飾，名貴傢俬，新花窗簾布、擱布，款式美備。

陳列櫥窗．歡迎參觀

香港皇后大道中

龍子行

四代專門中醫 廖仲鵬 秘方

腦暈 頭痛 失眠 心跳 虛弱

拆卸中油船爆炸燃燒 釀成五死十七傷大慘劇

西貢坑口村現場成一片火海 鄰近一待拆廢艦亦波及焚燒

【本報訊】新界西貢坑口村劉開富茂有限公司內一艘剛於昨日下午才開始拆卸之舊油輪，突然發生劇烈爆炸，繼而引起大火，烈焰冲天，高達百呎，而且更波及停泊在該輪旁之一艘亦是待拆之舊美軍艦，隨同發生大火，燃燒達三小時之久，始被控制，造成五死十七傷之大慘劇。

首先發生爆炸引起大火之舊油輪名「CERBERUS」號，於昨日上午十時許正當二十餘名拆船工人及一名負責清理該輪油倉餘油料之工人開工之際，可能因油倉之燃油被燒焊火花濺及，當場引起爆炸，爆炸巨響過後，該舊油船之中間在船旁的厚邊兩吋甲板亦被炸開一大洞，高約四十餘呎，闊達十餘呎左右。

當爆炸後，火勢立即蔓延至船面甲板，繼又延至駕駛房及船艙上，同時，由於爆炸力非常猛烈，油輪油倉內之燃油隨而飛射至相隔二十餘呎許左旁之一艘待拆舊英國軍艦「海星嘯兵」號之右側及艦上甲板，因而亦引起大火。

在爆炸及大火發生時，正在油輪上工作之拆船工人及清油工人紛紛走避，但因火勢過猛，且蔓延甚速，大部份均走避不及而被炸傷及燒傷，另外一些工人則逃至甲板上，由高距海面數十呎之船頭處躍下海面逃生，但當時，油輪上一些燃油已由被炸開船首洞口濺出海面，使兩輪之周圍數十呎海面頓成火海，逃生之工人有些見狀立即潛下水底繼續泅泳至岸上，但其中有若干人因不大熟識水性，走避不及時被火灼傷。

在一片火海之混亂場面下，西貢坑口海面距爆炸及大火之兩輪一百呎處，大約有住家艇數十艘，他們見海面已成火海，恐火海蔓延而至，迅速逃向岸邊，但結果火勢僅在兩輪附近燃燒，未再隨水蔓延。其中一艘停泊在西貢木碼頭前之小艇艇主「錦伯」，於目睹爆炸大火後，即奮不顧身偕同其子一同駕著小艇駛至火海附近搶救該等跳水逃生者，據說「錦伯」一直先後來回兩次，將兩批共約二十餘名逃生工人救起送至岸上。

是次爆炸大火發生後，消防局立即抽調九龍各區消防局消防車共十五輛，及兩艘滅火輪趕至現場展開施救工作，由於該兩艘大火中之輪船距離岸上約達四十餘碼之遙，消防人員除在岸上架喉射水外，另外在碼頭端處以「水炮」濺射化學泡劑，兩艘滅火輪則在兩輪旁共以二支巨喉向兩輪及海面灑射，大火由昨日上午十時起直燃燒至下午一時許，始被控制，但兩輪已被焚至焦黑一片。

消防人員在開始搶救時，派出兩組人員携備氧氣筒登上輪上，首先於起火三十分鐘後，即將一名被困在油輪船橋上之工人救下，但該工人已被火燒至重傷，登岸不久，即告不治斃命。此外消防人員曾在油輪上救出數名受傷者，送往醫院救治。

在火勢被控制後，大批消防人員登上兩輪上進行搜索，結果於一時五十分救出兩名死者，據說此兩名死者爲一雙兄弟，名李有留及李有金。

另一名爲油輪上之看更人，據說是上海籍者，當爆炸時，他是在雷達室內睡覺，爆炸後，他企圖由油船梯上逃下至甲板，但卻被濃烟所困而告暈倒甲板上，後爲另一逃生工人救起，拖至油輪船頭呼救，不久爲「錦伯」所聞，駛著其小艇前往救援，幾經困難，才將他們救至艇上，救回岸邊，但該看更人登岸不久，又告暈倒，救傷人員立即施救，卒因傷重不治斃命，死者名羊達民，六十四歲。

開工首日即肇巨禍 存油甚多造成烈燄冲天

據一些逃出火海而未受傷之工人事後稱：油輪是於上月才拖至上址待拆，拆船公司聘請若干判頭，分別僱工作清除油料及拆鐵工作，據稱：該油輪至昨日上午才正式開工，十一名負責抽油倉燃油工作之工人，於昨日上午九時即開工，以油喉放入油倉內，抽取燃油，而另一批約二十多名之拆鐵工人，亦在輪上開工，以燒焊機將廢船上鐵塊分離，不料當該等工人分別開工不久後，即告爆炸。此突然之意外發生時，工人均爭相走避，但因輪上通道均已被濃烟所籠罩，致一些工人被困在輪上，首先被燒之兩名死者就是在爆炸聲響後，立即逃登駕駛室上端之船橋頂，他們曾向岸上呼救，但因火勢蔓延極速，火勢不久即延至駕駛室外，兩人遂被困在船橋上，慘遭烈燄焚斃。

據說當爆炸時，油輪上之油倉內仍存有約兩呎深之燃油未被抽出，而船面甲板上則有五百桶四十四加侖裝原油及三百桶四十四加侖裝柴油，該桶裝油料是在油倉抽出後等候運上岸者，因此在爆炸後，該等桶裝燃油立即被燃及，遂發生大火。其中大約有數桶燃油，在爆炸時被爆至半空才跌入海面上，另一些油桶則被爆至舊美艦甲板上，造成該舊美艦上亦一片火海。

雖消防人員之奮力灌下，油輪之火勢首先被控制，繼而集中全力灌救舊軍艦，但因軍艦上到處均染有油料，灌救極爲困難，直至下午一時，才能將火勢控制。

經烈焰焚燒數小時之兩艘船隻撲熄後，船身溫度極高，消防員立即以六支巨喉灌射，使船身冷卻，然後展開搜索工作。

至下午三時，兩組消防人員配備氧氣筒，分別進入兩船之船倉搜索，但並未再發覺有任何人留在船倉內。消防人員一直在現場灌射，至晚上七時，大部份消防人員才收隊，但仍留下一小隊在現場戒備，防止死灰復燃。

據悉：被救出及自行逃出火場受傷之工人共十九名，其中包括一名消防員，於救火時，頭部亦被灼傷，該十九名傷者被送入醫院不久，其中兩名工人則因傷過重，不治斃命，加上現場當場被焚斃之三死者，死亡人數增至五名，傷者爲十七名，其中五名傷勢較重留醫。

五名死者名單，除現場焚斃命之羊達民（六十四歲）及李有留、李有金兄弟已有家人認出外，其餘兩名死者之姓名身世，目前仍由警方調查中。

十七名傷者中 五人重傷留醫

五名留醫者名單如下：㈠趙炳堀、四十三歲，㈡尤和達、四十二歲，㈢何九、五十三歲，㈣彭明、卅歲，㈤梁協、四十歲。

其他數藥後，自行出院之傷者名單如下：㈠朱炳佑、四十三歲、㈡李英、三十一歲、㈢劉福興、二十歲，㈣朱國健、十五歲，㈤朱健欽、二十六歲。㈥余錦升、四十一歲，㈦李欽流、三十七歲，㈧成紹榮、十五歲，㈨魏貴、三十五歲，㈩伊海、四十八歲，⑪梁錦、三十四歲，⑫宋錦泉、十七歲。

（左上）兩艘待拆之舊船艦，在爆炸大火發生時，濃烟冲天，高達百餘呎。（左下）爆炸之油輪（左）船艙左側被炸至裂開一大洞，被波及之舊軍艦（右）之右側被火焚至焦黑一片。（下）一名遇焚斃之折船工人的妻子，偕其弟趕至現場，聞耗痛不欲生。

物業商會要求港府逐漸廢除租務法例 酌量准許舊樓加租

李福兆演講抨擊舊樓租例不公平

【本報訊】「戰前的舊樓租值管制，在現代的環境下，顯見越來越不適合了。」港九物業商會主席李福兆，昨日在香港扶輪社午餐例會演說中作上述的表示。

李氏說：「本會爲保障會員的利益，曾做過多項工作。目前我們正準備向政府各有關部門提出多項要求，藉以改善目前本港的舊樓租值管制條例制度。

「首先，我們將向輔政司請願，要求准許業主酌量加租及逐漸廢除現有舊樓租值管制條例，我們之要求加租，實有如下的理由：最後一次獲政府批准加租，乃在一九五二年，所加的租項總數雖然比較戰前多一倍，但它的租值比現在的新樓仍然是相差甚遠的。由於通貨膨脹幣值已大大不如前，由於工人的薪酬不斷增高，因此受管制樓宇的業主對樓宇的修理費隨着大爲加增。

「近年來，政府公務員已數次加薪，但業主却未獲增加絲毫的入息，因此，政府再一次批准業主加租是極其需要的。

「無租屋的地價僅爲普通樓宇的三分一，他們的成本也較低，但他亦已先後提出或已實現加租，但舊樓租值却似乎被忽略了。

「舉例說，本會有一會員，擁有面積一萬呎的花園洋房，但每月所收之租項只四百元，在一次颱風過後，該樓宇的欄干被吹毀，修理費用已逾二千元，他要收五個月租才可把這筆修理費取回。舊樓業主之苦處，由此可見一斑。因此，舊樓之租值管制，當局是應予放寬」。

李氏又舉例說：「中環若干繁盛區有一間位於地下煤樓面大的公司，每呎地只納租三角五分，由於受業主與住客條例的限制，致使該樓業主不能提高租值。因此，我們希望當局能廢除這項管制，保障業主起碼的利益。

「第二個請求我們將提出，就是延長新樓興建的限期。

「此外，我們準備向差餉物業估價處處長請願，要求對新樓的差餉作儘快的估價。依規定，目前一幢新樓建成後，有些租約是規定業主不包差餉而由住客負責繳交的。差餉，是按照租值的百分十七計算的，但往往在一年後才接到當局差餉通知單的而大部住客一定不肯在差餉估價確定之前，繳納差餉。到估價確定時，該住客可能已遷出或破產，業主如何去收回？這在業主不能不說是一種損失。

「最後，我們準備向稅務局長要求對所有樓宇都訂定正確的折舊率，不單是爲工廠樓宇而設，目前，新工廠樓宇在二十年後的折舊率是所值的百分之四十，此外逐年折舊百分之四，但商業樓宇則每年只爲百分之零點七五，由此看來，工廠樓宇比商業樓宇有利得多，根據最簡直的核計，工廠樓宇在二十年內，可以還本，而商業樓宇有些要超過一百年，這個比率似乎不大合理。因此，我們將就這問題向稅務局長提出請求。」

李氏最後並謂：業主並非全屬富有，本港祇有一兩幢舊樓的業主，爲數不少，在租務條例管制下，他們的處境是十分困難的，政府也應審這些人着想。

香港扶輪社昨日在文華酒店成首思汗廳舉行午餐例會，由社長田柏士主持，並邀得香港九龍物業商會主席李福兆發表演講。李氏在演說中除對該會的工作和組織作一詳細的介紹外，且對本港的業主的困難，作很詳細的披露。午餐例會在下午二時結束。

印尼警方表示 儘速控林志生

【耶加達十七日美聯社電】印尼警方星期二日宣佈：當局已經使出「最大的努力」，儘快將被控在香港跑馬地謀殺一名女子及其幼子的疑兇林志生提出審判。

一項聲明指出：林志生被控以蓄意謀殺、謀殺、或嚴重虐待他人致死等及交習罪名。上述聲明是在星期一日當到香港調查雙屍案的三人小組回到印尼時所透露。該項聲明又指出：香港警方曾向數達三十四名證人盤問口供。各證人供述的資料，有部份將留待開審時，作證供之用。香港警方所收集到的證據，其中包括有兆滿的頭骨。

小啓

「一天緣與潮水」今日移刊第四頁，請讀者注意！

香港仔「漢華分校」樓下 交還危險品儲藏執照者 實係發記並非四海公司

【本報訊】昨日刊載：香港仔「漢華中學」分校樓下之四海公司交還「危險品儲藏執照」，而是香港仔大道六十八號地下之「發記」。現據消防事務處指出：交還該種執照的商店實非四海公司，而是「發記」。「發記」是一家出售糖菓汽水之商店，以前領有「危險品儲藏執照」，但該商店於日前已將該份執照交還消防處，停止經營火水。而該文說及該四海公司準備停止經營石油物品，查實該公司現仍在營業中，合併更正。

中國文協連日舉行 僑生回國升學講座

【本報訊】中國文化協會，前昨兩日下午一時半，在該會大禮堂舉辦本年度「大專僑生回國升學指導講座」兩次，由該會約請台灣各大專院校香港校友會負責校友介紹各該校校情形，並報導各新取錄僑生應如何辦理入學手續。

港僑子弟投考大專院校者，每年報考人數一年比一年增多，今年更創空前記錄，計達三千餘眾，而取錄標準亦比往年爲高。中國文化協會每年均於各大專院校考試揭曉之後，爲供各僑生更加深入明瞭我國各大專院校概況及辦理入學手續起見，均于九月間辦理此項講座，以應事實之需要。

該會前昨兩日舉辦此項回國升學指導講座時，該項講座係由下午一時半開始至七時半始行結束，前後達數小時之久。開會時由中國文化協會理事兼執行主任秘書周昊武，常務理事袁子台介紹，再由華僑留港大專畢業生聯誼會代表報告，分別報告該會舉辦此項講座之意義，及勉勵各僑生返國後努力向學，珍惜國家栽培僑生之美意，然後由各校友會負責人分別向全體僑生將各該校大概情形作精要之介紹，再由僑生提出有關問題，就各項事項辦理及應注意之各項事項，最後由各校新舊校友分成小組，個別介紹各該校詳細情形，務使每位僑生對學校均有深刻之認識及明瞭如何辦理各項入學手續。

山頂富戶頻遭爆竊 李樹培顏成坤住宅曾被光顧

疑犯被控廿八項罪名押候審

【本報訊】過去兩年來，山頂高尚住宅區先後發生四十餘宗爆竊案件，失竊財物總數逾百萬元以上，八月一日，山頂加列山道卅五號怡和洋行船務部董事紐柏京之住宅，被竊損失財物最大，據傳達十餘萬元，事後警方據報展開偵查，本月十五日，在上海街附近將一疑犯拘獲，帶返警署偵訊，結果以廿八項偷竊罪名，將其檢控。該案，昨在南九龍裁判署提訊，控官以案情尚待調查，申請押候四日，被告暫無答辯，遂押由警方候審。

本案由法官馬卓強主審，油麻地警署偵探帶班多文主控。被告男子蕭華，卅五歲，被控廿八項罪名，共爲首四項如下：（一）八月一日，在加列山道卅五號偷竊紐柏京一批銀器，值七千八百五十八元，另名單一批；（二）八月六日，在西水灣道一西人住宅偷竊收音機及銀牌等物，共值二千五百五十五元；（三）四月十四日，偷竊李樹培一批財物值一千零廿五元；（四）一月廿九日，在堅尼地道六十四號，偷竊顏成坤一批古董，共值四千七百元。

雪梨溫特華茲酒店 加入國際酒店機構

總裁卡爾遜抵港報告經過

【本報訊】美國西方國際酒店公司總裁卡爾遜，昨日下午三時在尖沙咀美麗華酒店舉行記者招待會，報告及介紹最近澳洲航空公司在雪梨之「溫特華茲」酒店加入該公司事宜，並介紹該公司目前在澳洲各地興建之「都爵泰尼」酒店。

卡氏在招待會上說：「溫特華茲」酒店於上月開始加入美國西方國際酒店公司。

「溫特華茲」酒店位於澳洲雪梨商業中心地，附近商店、戲院、娛樂場所林立，遊客感便利。

該酒店高十七層，擁有房間約四百間，每間房間均可觀看到雪梨港的景色，附近之雪梨海口，除此之外，該酒店還有一卅四小時營業之咖啡座及五間酒吧。

美國最著名之「都爵泰尼」酒店新工程尚未完成，預料將於明年年底方可開業，該酒店共廿二層，擁有房間約五百一十間，每間房間均有一露台，另有宴會廳可容納一千人作宴會及其他會之用。

英國新十進制硬幣 滙豐銀行現有發售

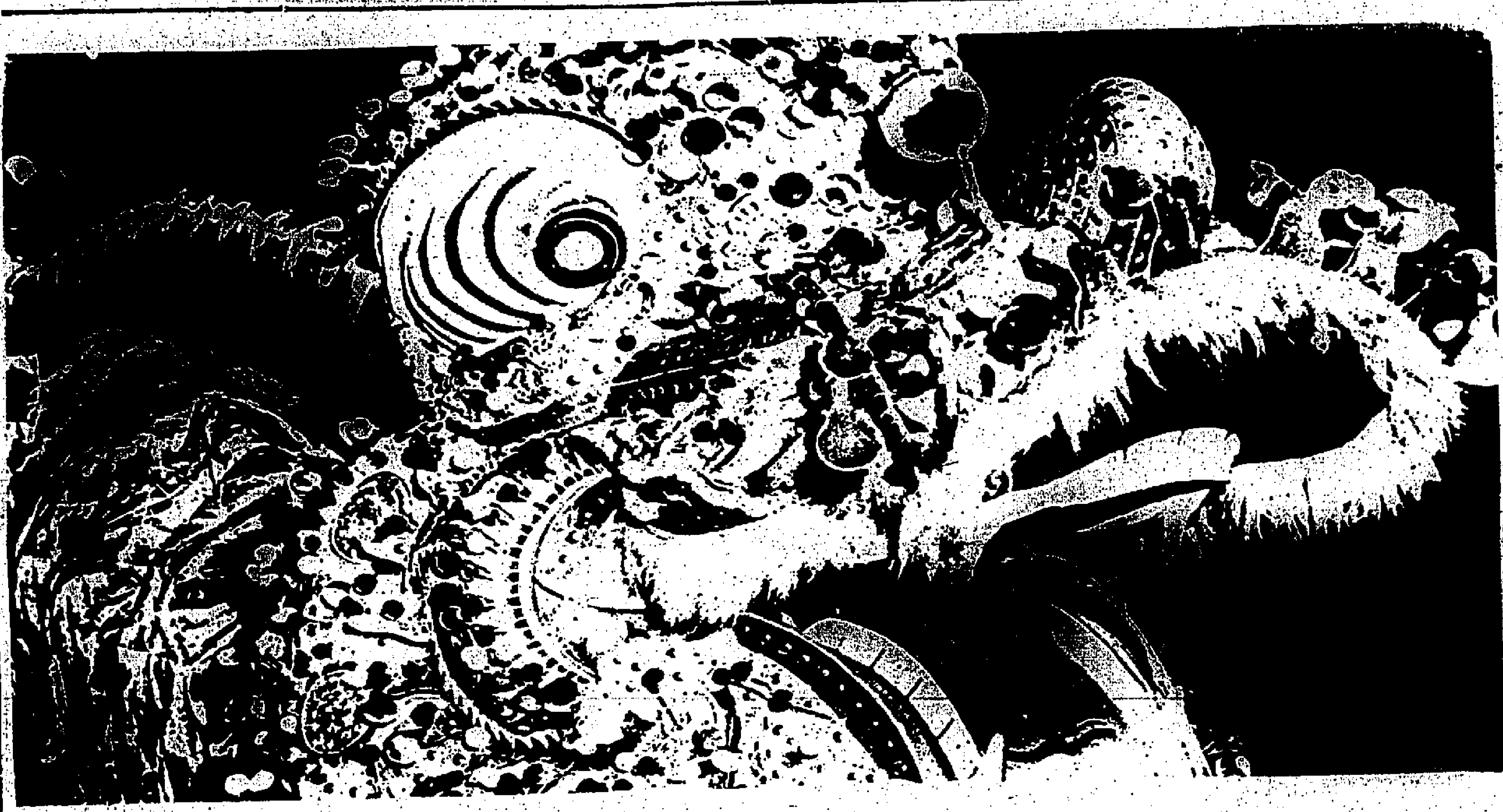
【本報訊】香港上海滙豐銀行及其分行，自即日起發售英國最新發行的紀念十進位硬幣，此等新幣的數量有限，欲購從速。

此一套五枚，包括兩個銅鎳合金硬幣（新五便士及十便士）、三個銅質硬幣（新紀念半便士、一便士及二便士硬幣）。新幣尚有一枚新五十便士，將發行作爲紀念之用。

英國改用十進制的正式日期爲一九七一年二月十五日，但新五便士及十便士硬幣，現已流通，俾使人民習慣此種新制，另三種銅質硬幣，則須待正式改制後，才能通用。

新便士的價值比舊便士高二．四倍，紀念盒內的五枚硬幣一．二新便士，四便士、一先令及二先令，每一百枚新便士等於一英鎊，新五十便士硬幣將替代十先令紙幣，並定於一九六九年十月中旬，先行流通，其他的各種紙幣，將無變動。

新五十便士的特色是此爲世界上第一枚七角形硬幣，新幣的日期均在人頭的一面，而香港硬幣的日期，則均在另一面。



唐人街航線

菲航客機每週四次飛往三藩市.
當地唐人街風情彷如祖國每逢節日,
舞獅助興…粵式酒樓媲美香港…雖遠適異國,
仍有如履故鄉之樂,且三藩市海港景色壯麗,
馳名世界,請親臨遊覽盡情欣賞.
菲航 DC-8 豪華噴射客機飛行安穩迅速,
陳設優雅舒適,服務親切慇懃,機上供應精美
菜肴名酒,復備九組身歷聲耳機,
任選心愛音樂,以消閒暇.
起飛時間定於午後旅客最稱方便.
閣下往三藩市,或雪梨,星加坡,台北,
及其他五十八個大城市請乘菲航客機.
訂座或詳情請洽各大旅行社或
菲律賓航空公司九龍半島酒店地下
電話: K662371.

菲律賓航空公司

新界民政署長景韓 闡明政府決策 不批准設狗場
五鄉事會主席願重返鄉局

【本報訊】新界民政署長景韓，昨天對着新界五位鄉事會主席，重申政府對於賭博政策不變，不會批准開設賽狗場，並請他們不要杯葛鄉議局或退出鄉議局。

該五位鄉事會主席爲陳友才（鄉議局副主席，打鼓嶺鄉事會主席），黃源章（大埔鄉事會主席），黃立端（沙頭角鄉事會主席），黃俊威（西貢北約鄉事會主席），陳伯榮（南丫南段鄉事會主席）。上述五人，於昨午應景韓署長的解釋下願意重返鄉議局，並將參加該局本月廿四日的常務議員會議。

鄉議局曾於本年八月廿七日舉行議員大會，出席者八十人，議員林樹來有一提案，欲在新界開設跑狗場，席上議員有贊成，亦有反對，曾展開劇烈爭辯，跟着有廿多人離席，離席後，主席陳日新主持表決，終以四十六票贊成開狗場。

但翌日，有七名鄉事會主席往謁民政署長（該七人除上述五人外，尚有厦村主席鄧宗鏡，錦田主席鄧永海），表示因鄉議局贊成開狗場，認爲害多益少，如一意孤行下去，而政府又不理會其意見，則彼等將退出鄉議局。

因此，民政署長景韓，特於昨日下午二時半，約晤上述各主席，解釋政府維持賭博政策及不會批准開設賽狗場。事實上，官方迄今並無接到該局申請開設狗場的函件。

官紳晤談至下午四時二十分始畢，事後，鄉議局副主席陳友才接受電台記者訪問時指出在新界開狗場不獨貽害新界子弟，即港九市民亦大受影響，他認爲既然政府已明顯表示維持賭博諮詢委員會的報告書，而景韓署長更強調政府不會批准開狗場，故相信各人將會重返鄉議局。

據政府新聞處答覆有關該次會議的內容稱：新界民政署長景韓與五名鄉事委員會主席，昨下午舉行會議，在會議中，景韓重申政府對開賭及開設狗場的政策。結果，各鄉事會主席以前雖表示，在政府的賭博政策未有明確表示之前，不會出席鄉議局會議，但現在已表示願意出席該局的會議。

有事欲與政府機關接洽 市民可以直接辦理 不必一定委託律師

【本報訊】政府新聞處處長華德昨日謂：除涉及複雜技術與法律問題之事務外，市民應感到可以自由直接與政府機關接洽。

華德處長係就昨晨一份英文報章所載人民入境事務處處長戈立來函而發表意見。

戈立處長在其信中稱：申請護照之市民，毋須尋求律師或其他中人協助。戈立指出：沒有此種協助而獲得護照之人士，每年數目以千計算。他說：如有人認爲需要聘請律師以協助他們獲取旅行文件，當屬彼等之自由，惟申請者獲得批准之快慢，並不因此而有影響。

華德處長表示：「公務員之工作爲依照有關法律與規則而爲民衆服務，而市民亦應感到可以自由直接與政府機關及其官員接洽。」

華德又謂：此外，政府新聞處亦與各政府機關合作，以簡明之文字，編製若干中文小冊子，解釋各機關之辦事程序。此等小冊子由如何申請身份証，以至如何申請酒樓餐館牌照等，可向各有關機關，民政主任辦事處，以及政府諮詢指導處索取；此類小冊子尚有不少正在編製中。

華德強調謂：「公務員均隨時樂意服務。市民因此應感到可以完全自由向任何政府機關接洽，並與其官員直接交涉。」

海外信託銀行 增設深水埗支行

【本報訊】本港海外信託銀行，乃星、馬及本港財團之投資組織，實力雄厚，信譽昭著，爲香港政府授權之外匯銀行，支行遍佈港、九、新界各地。董事總經理曹隆及董事副總經理黃克立均爲時下著名之銀行家。自年前與馬來西亞合衆銀行聯合經營後，業務更爲蓬勃。鑒於其在九龍深水埗地區之客戶激增，爲便利此等客戶及對該區繁榮之促進有所貢獻，決定增設深水埗支行，並自僱大埔道一七二號A至一七四號南都大廈一連三間爲支行行址，現正加緊裝修中，約於下月正式開業，屆時當有一番盛況。

東華三院昨晚繼續在大會堂音樂廳舉行慈善遊藝大會，圖爲麗的映聲藝員與國泰旗下女星主持遊藝會剪綵儀式。

女丈夫楊昌擒賊被刺斃命，圖中孤兒寡婦一家七口，生活無依，亟待救濟。右爲抱着一歲幼女的可憐人陳麗千，依次爲她的子女。

新式珠算 李開正傳授 戰勝電腦法

【本報訊】新式珠算發明人李開正教授月底離港返台，行前，首次公開傳授戰勝電腦的秘法。李氏稱：渠曾戰勝電腦，並非手法敏捷所致，而係新式珠算簡捷神速：一、無論加減乘除均用加法來打，會打舊式珠算的人均知，打加法簡捷迅速；二、計算動作大量減少，例如六位數乘六位數，一般均需一四四個動作，而新式珠算僅需十二個動作；三、普遍用速算法，無論加減乘除，整數，小數，分數，複名數，開平方，開立方，李氏均有系統的速算法。李氏首次公開傳授速算秘法，今日即開課，日夜報名，電話K六六七三五八四、K六七五六四〇，地址九龍尖沙咀加拿芬道廿號A二樓。

男子沉船溺斃 家人獲得救濟
本報讀者捐贈死者遺屬

【本報訊】上星期在紅磡對開海面沉沒之一艘機動帆船中，相信有一男子經已喪生，該男子遺下一妻五子女，其妻現已獲得緊急救濟。

失踪之男子名羅寸，四十九歲，上星期三在一艘滿載三合土之四十四呎長機帆「新利」號船上，突遇一陣狂風將船吹翻沉沒。

經水警進行廣泛之搜索工作後，仍無所獲，現已假定該人被溺斃。

意外發生後，南約理民府之職員立刻會見羅氏之妻黃朝娣及其五名年在三歲至十九歲之子女，給予緊急救濟。

南約理民府發言人稱：「已將大量白米給予該家人，並已將該案轉交社會福利署考慮給予長期救濟。」

又訊：本報昨日收到熱心讀者溫三儀君交來五十元，捐助羅寸的遺屬。

羅寸是南丫島坭水匠兼苦力，九月十一日前往紅磡搬運水坭上船時因船沉沒而葬身海底，遺家屬無以爲殮，後由南丫島街坊捐助殮葬。遺有一妻及五子女。

三院游藝會圓滿閉幕
輔政司祁濟時親臨贊助 華民司徐家祥頒紀念品

【本報訊】東華三院慈善游藝大會，於昨日繼續在香港大會堂舉行，二樓展覽廳於上午十時開放，展覽東華三院九十八年歷史圖片、珍貴文獻及院務概況，院舍及校舍模型等，並放映室內電視，介紹東華三院各部院務設施，同時舉行問答有獎比賽，全日參觀展覽會者，極爲踴躍。

據悉：香港總督戴麟趾爵士，除親臨爲大會主持揭幕禮外，並捐賑一百五十元，以爲倡導。行政局華人首席議員關祖堯，亦爲本屆各項籌款捐五百元。

昨晚七時卅分，三院主席梁榮昌，首總理黎時煖，趙世曾、黃長銘、總理邊耀祖、呂榮光、曾振基、鄺洪泰、周炳英、鄧懿澄、李道三、翁祐、陳永源、黃肇焯、黃述鏗、應鼎成、趙樹源、趙遊鵬、黃乾亨、當年顧問廖烈武、梁錦輝、楊漢鰲、李東海等，均偕同夫人，預期抵達，欵接嘉賓，參觀二樓展覽廳，並舉行酒會。

八時卅分，輔政司祁濟時，署理華民政務司徐家祥，暨各機關首長，兩局議員，各界嘉賓先後蒞止，冠蓋雲集，盛極一時。

是晚節目由八時卅分開始，即由麗的呼聲電視實地播映，國泰全體紅星，麗的電視全體藝員，在全場觀衆歡聲中，爲大會主持剪綵後，游藝節目開始，首先由麗的映聲藝員合演出：大型現代舞「百花競艷」，「歌唱」及「魔術」，並由東華三院護士表演「羽扇舞」，第一中學學生合唱「歡暢」，小學學生表演「鳳翎舞」等節目後，請署理華民政務司徐家祥致送紀念品，由麗的呼聲公司，國泰機構代表分別接受。黎首理時煖致謝詞後，繼續由麗的藝員，國泰明星表演「現代芭蕾舞」、「扇舞」、「孫悟空大鬧香港」、「諧劇」及「時裝表演」，由瑞興公司報效各種時裝，至深夜十一時許，此空前盛大之慈善游藝大會，乃宣告閉幕。

二樓劇院亦於昨晚七時卅分，放映國泰機構有限公司出品打鬥巨片「千手佛」。由黎時煖首總理致詞，國泰全體紅星隨片登台，主持剪綵。音樂廳及劇院之各種門劵，均於期前預售完竣，同告滿座，情況熱鬧，空前創舉。

是夕到會嘉賓有：輔政司祁濟時，署理華民政務司徐家祥，馮秉芬議員、司徒惠議員，黃宜平議員，王澤森議員，簡悅強、民政主任徐淦、楊永泰、黃劍芳、歷屆主席曾正、孫秉福、廖烈武、總理方潤華、佘綿祐、胡寶星、關卓然、關超然、梁振邦、翁家灼、何榮高、邊權、羅其銘，各界嘉賓陳啓文、梁風、尹德華、賴敬初、黃龍光、梁家榮及各界聞人等千餘人。

此次慈善游藝大會收到各界捐欵計有：工務司鄔勵德一百元，關祖堯議員一百元，簡悅強議員一百元，屈臣議員二百元，胡百全議員二百元，馮滿桂議員一百元，關雨川議員一百元，黃宜平議員一百元，包朗議員一百元，司徒惠議員一百元，王澤森議員一百元，李樹培夫人二百元，民政主任黎家驊一百元，三院永遠顧問李耀祥一百元，羅文錦夫人五十元，聯合書院院長鄭棟材廿五元，丙午年總理羅其銘五百元，癸卯年主席曾正一百元，總理冼祖昭一百元，德成置業公司五百元，黃培芬建築師二千元，無名氏一千元，梁振邦一千元，廖寶成一千元，梁耀二百元，九龍區扶輪社二百元，香港印刷商會一百元，香港真光中學二百元，香港電視廣播公司藝員六十九元五角，香港中國婦女會主席鍾蘭二百元，周氏宗親總會二百元，謝瑞屏、八和會館各捐一百元，中山僑商會，九龍城街坊福利會，五邑工商總會，陳祖澤總理，摩星嶺街坊福利會各捐五十元，總計兩日籌款收入，成績美滿。

市政署解釋 新屠房收費
每頭猪增加不及二元

【本報訊】市政事務署發言人昨否認不日開幕的堅尼地城新屠房的收費將增加三倍。

該發言人在評論若干報紙報導時發出上述聲明，他說：據這些報紙引述肉商的消息，謂每頭猪收費數目將由二元增加至六元。

他說：這種說法不確。他指出：現時肉商使用衛生屠房的各種設備，每頭生猪要付兩元給政府，但這數目並不包括屠宰服務的費用在內。現時屠宰牲口是由肉商長期僱用私人屠夫担任，而費用亦由肉商自行負担。肉商付給屠伕的費用平均爲每頭生猪二元或二元以上。換句話說：使用舊屠房肉商所負担的費用最低限度爲四元，其中二元是使用屠房設備的費用，其餘爲僱用屠夫的費用。

發言人說：港九兩處的新屠房將來收費每頭生猪六元，其中包括原來的兩元及二元至二元五角的屠宰費。因爲在新屠房內，屠宰工作，將由政府僱用的屠夫担任，肉商無需另僱屠夫。

照此計算，這六元的收費，較肉商使用舊屠房所負担的全部費用增加實不足二元。或平均每磅猪肉的成本，增加不過二分。

發言人又說：肉商的負担雖然略增，但是他們將可使用新屠房的各種最現代化的設備，而不必另付費用，且可保持肉類品質符合高度標準。舉例而言，新屠房有可貯光猪一千一百五十頭的冷房，經常保持攝氏表七度的溫度，肉商可將已宰好的光猪存在冷房過夜，肉質既不會凍硬亦不會變壞，經常保持新鮮，但肉商絕對不需另付費用。此外新屠房亦有溫度適宜的雪房，代肉商府藏經發染有寄生蟲的肉類，最久可達三個星期，以便將寄生蟲殺死，使肉食可供食用。商人使用這種服務，亦不需另付費用。

發言人說：由於新屠房能爲肉商提高更佳及更多的服務，要求減低新的收費實在是不合理的。政府建立新的屠房，是爲了提高肉類衛生的標準，改良處理牲口的方法，及改善有關人士的工作條件。政府無藉新屠房牟利，照新的收費，實際只夠一切成本，如果屠宰牲口的數目，仍依照現時那樣少，將來實有虧本之虞。

發言人最後說：政府屠房的收費自一九四七年以來則未變更，而且因服務增加之故，新的收費實在十分合理。

楊昌助友擒賊被刺斃
遺下妻兒一家七口 無以爲活亟待濟助

【本報訊】機器技工楊昌，因在路上助友擒賊，被賊徒一刀刺至重傷斃命，留下一妻六子女，生活頓失憑藉，現正處於水深火熱之中，亟待各方人士濟助。

楊昌是在本年六月十三日下午六時在九龍元洲街瞥見一相識朋友給一匪徒當街搶劫，匪徒得手後逃走，楊昌乃銜尾窮追，終把匪徒擒獲，但匪徒心狠手辣，突從懷裡拿出利刀，把楊一刺，正中心窩，於被送院救治時，已因傷重斃命。死者是惠陽人三十九歲，本港出生，遺下的妻子名陳麗千及兒子張文十二歲，張堂十一歲，張強十歲，女玉華八歲，張山三歲及幼女玉婷一歲。

這一家七口，一向都憑藉楊昌那雙手去修理機器，月中賺取數百元工資維持生活，死者遇難後，其妻子變成一個可憐人，最大的兒子是十二歲，與其他三個兒女都在小學校求學中，另外那三歲和襁褓中的一歲幼女，當然要由那個可憐人陳麗千去照顧，她既然要負起照料六名年幼子女的責任，却沒有精神時間去找尋生活費，孤兒寡婦，頓失所依，前路茫茫，情形十分悲慘。

她曾爲了丈夫擒賊被害的慘事，請求警方幫助，但警務處長只回了她一封信，表示已將她的處境慘情轉函通知華民政務司，可能予以幫助，但這個悲慘的家庭，刻下仍未得到華民政務司的協助。

較早時，社會福利署曾撥給一批白米和瓜菜暫時維持兩餐，而三名子女則獲聖公會主恩小學免費攻讀，但雖然如此，對整個家庭來說，還是渺無憑藉的，亟望各方人士，加以濟助。

商台今晚轉播 管絃樂隊演奏

【本報訊】香港商業廣播電台，今晚由八時起，將實地轉播香港青年管絃樂隊在大會堂音樂廳舉行之公開音樂會，屆時，將由該台古典音樂主持人李詩旻小姐担任介紹各項節目及內容。

新任日航副經理抵港

【本報訊】新任日本航空公司香港區副經理島村潔，偕同家眷於昨下午乘該公司客機由德黑蘭抵港。島村潔在日本航空公司服務已有十餘年，曾先後在東京、巴黎等地任職。調港前，他是駐伊朗區的副經理。

圖爲新任日航港區副經理島村潔及其夫人

柴灣火災災民 獲福利署安置

【本報訊】柴灣前天火災災民現已由社會福利署安置在金鐘道臨時救濟收容所，同時該署的緊急救濟組亦派送熱飯熟餸給他們。

香港區緊急救濟主任周樹榮說：這次火災災民共有廿七人，來自五個家庭，該署昨晚已送他們往中區臨時安置所棲身，因這次火災帶給他們的損失很大，他們差不多是僅以身免地逃出，福利工作人員前晚立即分派些毛氈，衣服、鑊、碗、筷子和晚餐給他們，並由昨早開始，每天兩餐都送到安置所給他們。

恒生與中大校外部合辦 銀行管理文憑課程
辦理登記十月開課

【本報訊】恒生銀行近年來對於爲社會造就人才，輔導教育，不遺餘力，該行歷年所舉辦之銀行業務初級進修班，頗爲社會人仕所歡迎。從開辦迄今，已逾二萬餘人，其中修者，包括社會各階層之男女人士，商行職員，以及中學畢業生，而歷屆學員，均屢向該行請增設銀行業務中級進修班或深造班。

該行爲適應學員之要求，早有舉辦銀行業務高級班之意，但因人力與師資問題，非經相當時間之籌備與策劃，實不容易開設。該行現與中文大學校外課程部，實行合辦銀行管理文憑班，亦即高級銀行業務進修班，課程內容近曾在報章發表。申請入學學員須有考獲港大或中大入學試之資格，或有中英文中學會考畢業而兼有銀行做事經驗三年者，方得申請入學。凡經中文大學校外課程部正式取錄之文憑生，所有學費，每年六百元，全部由恒生銀行捐贈。課程以兩年爲期，每課程時間共三百小時，授課時間爲每逢星期二、五，晚上七時半至九時半，在恒生銀行大禮堂上課，將來修畢全部課程及經考試及格，由中文大學發給文憑。該班將於本年十月間開課，頃中文大學校外課程部，正辦理學員登記手續。

十四歲男童離家失踪

【本報訊】十四歲男童楊裕寶，於本年七月五日自觀察街離家後，一去不返。楊童高約四呎八吋，身穿中等，皮膚白皙，面長。任何人士如知該童下落者，請通知調景嶺警署（電話K八九一一二三），或向任何警署報案亦可。

失踪男童楊裕寶

總值逾港幣千萬元 萬國時表珍飾展覽 將首次在本港展出

【本報訊】價值超一千萬港元之各國時表及珍飾，定本年十二月十六日至廿七日，在大會堂展覽廳舉行的「萬國時表及珍飾展覽會」中展出。主辦此次展覽的機構爲隆重起見，屆時將請港督戴麟趾爵士主持開幕儀式。

瑞士鐘錶工業宣傳中心，昨日特爲此次展覽會舉行記者招待會。該中心經理盧士理於會上指出：「萬國時表及珍飾展覽會」爲珍飾及製錶業之最突出的週年盛會，過去從未在歐洲以外的任何地方舉行，此次在亞洲展出尚屬首次。本屆之「萬國時錶及珍飾展覽會」，定於下月十二日至十一月三日在日內瓦舉行，隨後其中之二十七個會員將把全部參展品裝箱先運至日本，繼之爲香港，最後爲星加坡，依次展出，然後空運返回瑞士。全部展覽品總值港幣一千萬元以上，其中包括有若干件無價之寶，更屬世上罕見，該會爲確保該批展覽品在輸運途中之安全計，事前已經採行嚴密的防範措施。

盧氏說：香港銷售及轉運瑞士鐘錶的數量，僅次於美國而佔世界第二位，美國去年輸入瑞士鐘錶一千二百卅萬個，及七百卅萬件鐘錶零件，香港去年則輸入一千二百萬個鐘錶及五百萬件零件。所以該會選擇香港爲此次展覽會的展出地。該展覽會將於十二月十七日舉行預展招待報界，十二月十五日將特別招待鐘錶進口商及零售商，另外兩日將招待邀請柬入場的嘉賓，其餘日期則開放供市民免費入場參觀，屆時並將原來在瑞士派發之展覽目錄印成中英文版，供給香港觀衆覽閱。

另一張陪審員名單 今在高院張貼

【本報訊】最高等法院經歷司昨宣佈：另一張陪審員名單，將於今日張貼於高等法院西便門口近升降機處之佈告板上。該名單將貼出十四日，在此期間內，任何人可以致函經歷司列舉適當理由，要求將其本人或他人之姓名加入該名單內，或從該名單內剔除。經歷司將斟酌情形，以此等姓名加入或剔除，並於必要時修訂該名單。

用電腦代人腦 目前尚無可能
電腦公司經理演講

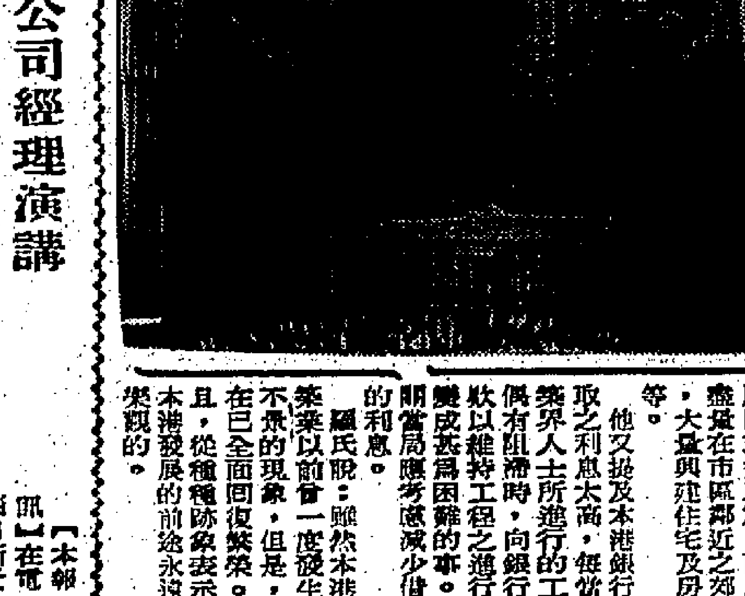
【本報訊】在電腦日漸受人重視的今日，北九龍獅子會昨日的午餐例會，邀請萬國商業機器公司經理米高史密斯主講「電腦智識」。史密斯闡述電腦及人腦的差別時說：電腦迅捷，準確，但人腦緩慢，易錯，但聰明；因爲人有思想，而電腦終究是副機器。

但電腦在某方面工作成績比人強，而且漸漸發展得較靈活。而且，電腦能每日工作廿四小時，但人腦辦不到。電腦可以把記憶永遠保存，人腦却不能。但是，別以爲電腦可以取人腦之位而代之，最低限度目前不可能。人腦對事物的錯失，知道應該加以更改，但電腦如果有毛病，只能因遭受障礙而停頓或音響，則仍非人工不可。因此，電腦只能作爲人腦的輔助。如果估計可能在十年後，或五十年後，更或一百年後，電腦會進步至如同人腦。

電腦能下棋，翻譯，作詩，繪畫，但沒有判斷力，也不懂得欣賞，不了解所做的是什麼，因爲它沒有生命。

史氏演講畢，獲得各獅友熱烈鼓掌，惜時間匆促，致無空暇自由詢問。

該會是於昨日下午一時在香港希爾頓酒店舉行。



圖片說明 米高·史密斯在北九龍獅子會講電腦之神妙，左爲會長趙世曾，右爲孫秉福。

籌祝「十·一」僞慶 左派頭頭躭心 罷工工人搗亂

【本報訊】中共十·一「國慶」，距今祇有十幾天，港共最高指示，今年要擴大慶祝，爲「祖國山河一片紅」歡呼。因此，香港左派商號，工會，學校及其他機構，籌備工作均在密鑼緊鼓中。

左派工會對今年的「國慶」，情緒非常低落，主要是他們的會員中不少仍在爲工作而彷徨，同時，許多工會也因維持近班罷工失業工人，弄到本身經濟情況十分支絀。最高指示雖然叫他們擴大慶祝，但並沒有給他們發出「慶祝費」，要他們自想辦法。除酒席要向大陸貨代理商開硬弓外，其他爲了慶祝要花的錢，非自籌不可。

近日左派幾個較大的工會如摩總，工聯，眾政醫等，連續舉行會議，雖名之爲慶祝「國慶」籌備會議，主要是集中討論如何防止「不滿分子」的搗亂，每次會議，身爲港共各界鬥委會主任委員的楊光，多親自出席，向工人打氣，平息失業工人的不滿情緒。

楊光在近會議中除頌「祖國山河一片紅」「大好形勢」外，照例宣揚毛澤東思想一番，更強調失業工人個別尋覓新工作是最高指示的政策，要求他們朝這目標走，然對這些被拋上賊船的失業工人推卸責任，稍爲冷靜的工人，都明白他們處境可悲，因此雖在爲「文革全面勝利」而歡呼的號召下，仍然無法提起情緒。

左派工會召集會員舉行會議後，更留着他們在工會做佈置工作。本來，各左派工會往年的慶祝佈置，都是花錢僱用外人去辦，今年大概這些工會都在鬧窮，又適逢要擴大慶祝，不佈置一番不像樣，佈置就得花錢，唯有將這些工作交由會員自己去辦，節省大筆開銷，可是工人全提不起勁，開會也懶得參加，找人同去作義務佈置就更難了。

目前，工人在大陸正受到紅太陽重視，一回站在領導地位，好不威風，香港左派工人階級却正爲生活耽愁，相形之下，令他們的不滿情緒更低落。港共頭頭們在籌備慶祝「國慶」中，一直擔憂這些憤慨的失業工人而發愁，實在有由的。

本港發展前途樂觀 勸建築業不要投機
置地公司經理羅拔斯演講

【本報訊】香港置地有限公司經理羅拔斯，昨在香港建築師學會之午餐會中指出：香港之土地甚少，所以在進行城市發展計劃時，常常遭遇到無土地可供給發展的困難。

羅拔斯昨日在會中發表演說，講題爲：「發展者之呼聲」。他詳細解釋本港建築業界所曾遭遇的困難及解救的方法。同時，他指出：本港的發展前途永遠是樂觀的。

羅氏在談及發展問題時，他說：爲了要補救土地缺乏的情形，政府應考慮清除市區內之木屋區或貧民窟，而且應盡量在市區鄰近之郊區，大量興建住宅及房屋等。

他又提及本港銀行收取之利息太高，每當建築界人士所進行的工程偶有阻滯時，向銀行借款以維持工程之進行，就以變成甚爲困難的事。有關當局應考慮減少借款的利息。

羅氏說：雖然本港建築業以前曾一度發生過不景的現象，但是，現在已全面回復繁榮。而且，從種種跡象表示，本港發展的前途永遠是樂觀的。

但是他却勸告各建築界人士，千萬不要隨便作投機取巧的生意。他解釋說：現時在建築行業中，仍然缺少市場統計的資料。任何投資，如果缺乏精確統計的幫助，極容易招致失敗，所以他勸各界人士，未得到充足的資料時，切不要貿然從事。

今在觀塘舉行 聯歡遊藝會

【本報訊】市政局及香港童軍總會聯合舉辦之第九次聯歡遊藝會，將於今晚八時開始在觀塘遊樂場舉行。

該項節目包括魔術表演，流行音樂，單車表演，口技，土風舞，國術等。

接受預防麻疹注射 兒童總數逾七萬名

【本報訊】醫務衛生處發言人昨日宣稱：截至上星期六爲止之一週內，每日平均接受預防痲疹注射之兒童約有一百五十名。

於該七月內，共施行預防痲疹注射一千零八十一次，自去年十二月開始實行注射預防疫苗以來，接受注射該預防疫劑之兒童總數爲七萬零三十名。

於同期內，所發出之混合預防白喉及破傷風注射爲五千七百四十三劑，自該項運動於上月十二日開始實施以來，注射劑之總數爲一萬六千四百二十七劑。

大窩口及葵涌 將興建多處遊樂場

【本報訊】政府將在新界迅速發展中之大窩口及葵涌地區，供應更多體育及康樂設施。

大窩口及中葵涌徙置區將分別興建若干遊樂場，小型足球場、籃球場及排球場等，目前該兩徙置區之人口共約十萬人。

由於有上述之設施，在該兩徙置區居住之青年將會有適當之場地作各式體育活動。因此，該區之體育水準將可以提高。至於成年人，如果彼等喜歡新鮮空氣，或要觀看彼等之兒童遊玩，將可在休憩公園休息。

位於大窩口及中葵涌之遊樂場，將佔地六點四英畝，並將分爲十二個區域。該處之設施將包括七座兒童遊樂場，兩個小型足球場，五個排球場及十三個籃球場，及一座休憩公園。此外，將安設各式各類兒童遊戲設施，例如鞦韆，旋轉台，滑梯，翹翹板，橫架梯等。

在與第八邨居區相連之大窩口公園，將設有一座兒童遊樂場，兩個小型足球場，一個排球場，三個籃球場，一座涼亭，一座休憩公園，及一座有更衣室，沐浴室及小販食亭之建築物。

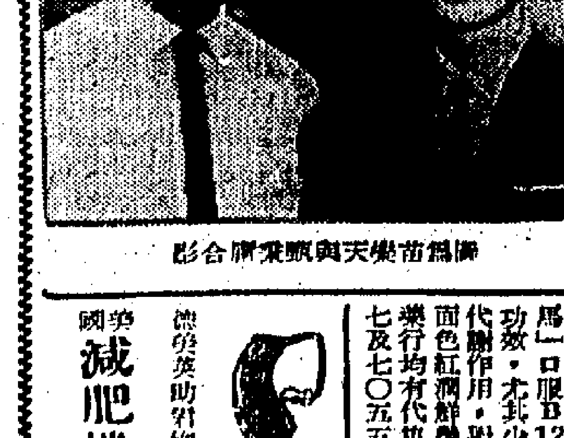
爲便利居民在晚上玩足球或籃球起見，將在三座小型足球場及兩座籃球場裝設射光燈。

藝晶傢俬公司 設中區陳列室

【本報訊】本港中區聯邦大廈地下將有一間東南亞最現代化的傢俬陳列室開設，由享譽已久之藝晶傢俬公司經營。據藝晶傢俬公司經理劉旺稱：該公司屬下設計師，技術人員等，各員專責，更精益求精，同時並由該經理經常出外視察業務，搜購最優良的用具及材料，採納各國最先進製作技術，配合現代化工場生產，故該公司所有製成品，深受本港及各地人士讚許。

苗樂天傳授痔瘡新法 甄秉廣學成返紐執業

【本報訊】本港日本痔科醫師苗樂天稱：自發明痔瘡之「無痛新法」以來，已十數載，以該法治痔病人無算，屢獲中外人士讚揚，因此慕名求授醫術者雖多，但從未爲苗醫師所接納（不論報酬多少）。近有紐西蘭籍之中醫師甄秉廣到港助求，無痛醫痔之新法，結果獲苗樂天醫師同意，許以拜投門下，臨床實習「無痛新法」療痔之奇功，結果獲得滿意之成就，現已學成，甄醫師已搭九月十五日晚之紐航班機返紐，苗樂天醫師並親到機場送行。



圖爲苗樂天與甄秉廣合影

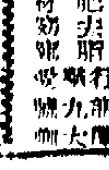
香港航海學校 接受新生報名

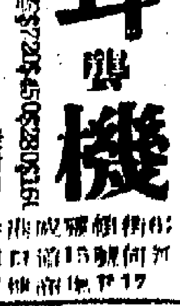
【本報訊】香港航海學校位於赤柱東頭灣道，是一慈善寄宿學校，收容本港貧苦兒童，給予航海訓練，畢業後，將派往遠洋輪船服務。於本年十二月間，將有學位六十餘名，現已接受申請，如年齡在十四歲三個月至十五歲三個月的清貧子弟，有志於航海事業的，可於辦公時間到中環雪廠街雪廠大廈四樓三零六室該校辦事處報名投考。

瑞士最新發明 口服B12補血精

自B12補血針劑面世後，對於神經衰弱，面色蒼白，血虧的病人，收效卓著，所可惜者，此「補血針劑」必須用注射方法，始生效力，瑞士富馬大藥廠創辦百餘年，最近新發明一種口服劑，其功效與注射相同，服食簡便，又無注射之痛苦，該藥劑名爲「富馬」口服B12補血精，補血補腦，有意想不到之功效，尤其少缺運動之人士，可增強其身體新陳代謝作用，對於貧血婦女具有特佳治療效果，使面色紅潤鮮艷，凡身體衰弱者，服即試用，各大藥行均有代售，總代理安達洋行電話七〇七七八七及七〇五五九二。（廣告）

德國 減肥機





耳機

「沒有」的快樂！

- 沒有消化不良
- 沒有便秘
- 沒有胃潰瘍
- 沒有熱氣
- 沒有肚瀉
- 沒有痔瘡
- 沒有暗瘡
- 沒有傷風
- 沒有感冒
- 沒有失眠
- 沒有精神不振

假如閣下及家中男女老幼們，想經常獲得上列「沒有」的快樂，或消除上列各種毛病，請常飲「抗病茶」。

「抗病茶」乃抗病食物提煉之濃縮液體，味道清甜可口，含有特種抗病營養素，在三個月內，令您健康判若兩人。

「抗病茶」在港九各大藥房士多均有代售，每枝售價一元五毫。

如欲免費嘗試者，請每日上午9時至下午5時，撥電話899100號，即可按址贈送「抗病茶」一枝，及精美說明書一份。

上月來港遊客超過五萬四千
比去年同期增百分卅四

【本報訊】香港旅遊協會昨日宣佈：上月份來港遊客達五萬四千六百二十一人，比去年的四萬零七百七十七人，增多了百分之卅三點九五。

今年八月份來港遊客近五萬五千人。乘飛機來港遊客達四萬九千八百七十五人，增加百分之卅八點九五；乘輪船而來的達三千九百九十三人，比去年低降了百分之三點四三；從陸路入境的非華籍來客達七百五十三人，比去年增加了百分之○點五。

今年八個月合計來港遊客凡三十九萬零二百八十二人，比去年同期三十五萬六千八百二十八人，增加了百分之九點三八。

八月份最大批來客是美國人，達一萬四千七百八十六名，比去年同月增加百分之十三點三；日本來客達七千四百三十九人，比去年同月增百分之卅六點二。不包括日本在內的遠東地區來客，總計凡二萬四千二百三十二人，比去年同月增加了百分之五十點一。

上述的數字未包括過港旅客和來港度假的軍人在內。

東西文化中心獎學金 開始接受申請
具有學士學位者有資格

【本報訊】國際教育協會昨公佈開始接受一九六九—七零年度東西文化中心獎學金之申請，凡有意於六九年九月到夏威夷大學研究院深造而具有下列資格者皆可申請。

年齡：二十一至三十五歲；國籍：香港居民；語言：英文有相當程度；學歷：具有學士學位或在大學最後一年肄業而具有高度學習能力者，攻讀學科：應用科學與純科學，農業工程學、農業經濟學、獸類學、天文學、生物化學、生物學、生物物理學、植物學、化學、土木工程學、電機工程學、昆蟲學、食物學、發生學、地理學、地球學、園藝學、數學、機械工程學、微生物學、護理學、營養學、海洋學、海洋工程學、藥物學、物理學、生物學、植物病理學、公共衞生學、土壤學、特殊教育（視聽缺陷）、動物學、社會科學與人文學科：美術、人類學、建築與戲術、亞洲研究、戲劇、管理學、中文、經濟學、教育行政學、教育傳播學、教育理論學、教育心理學、初等教育、英文、法文、德文、歷史學、日文、圖書館學、語言、音樂、太平洋島嶼研究、哲學、政治學、心理學、中等教育、社會工作學、社會學、西班牙文、語言傳遞學、英語（作第二語言）教學法。

申請書須於下月十五日前遞交九龍漢口道何鴻卿大廈四零八室國際教育協會。

百餘家學校學生 將替保良局賣旗籌款

【本報訊】保良局爲救助無依婦孺而工作，近年來更向外發展，不斷在各新區增辦托兒園與小學，以照顧局外兒童，益爲各界人士所稱許，本屆總理因興建西環大廈以增加收容，籌建保良中學，以培植學子，故本年度經費之所需，愈加龐大，仰望賣旗籌款收入之挹注更殷。

該局現定於本月二十一日賣旗籌款，港九及新界各校當局負生响應義助者，空前熱烈，分別派出學生担任戶內或戶外賣旗工作，截至昨日止報名參加售旗工作之港九新界大專中小學校及英文書院達一百四十四家之多。

安樂旅運社續辦台日各地秋遊團

【本報訊】港安樂旅運社宣稱：該社主辦之台灣、日本及星馬泰等地遊覽團，參加者衆，且均賓至如歸。

該社主辦之「秋季台灣遊覽團」，第一批已於本月十五日遊畢日本返港；第二批秋遊團亦依期於十五日下午乘中華噴射客機飛台灣，其他各秋遊團，亦將接踵出發，計日本遊覽團，定九月廿八日，十月十二日，十月廿六日，十一月九日，十一月廿三日出發；台灣遊覽團，定九月廿八日、十月十六日、十月廿六日、十一月三日、十一月十七日出發。

本月廿八日之日本遊覽團，係由該社經理親自隨隊出發。

該社「星馬泰聯遊團」定十一月廿三日及十二月廿二日分兩批出發。但爲辦理入境手續簡時，有意參加者盼提早辦理。該社地址：香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈三樓，或電話：二二七五○三、三四六八一五洽詢。

安樂旅運社秋季台灣遊覽團

荃灣三條街 改單程行車

【本報訊】駕車人士注意：荃灣方面有三條街道將由明日上午十時起，改爲單程交通。

交通事務處發言人昨日謂，新交通措施之目的，在於改善該區之交通情況。受影響街道如后：大壩街爲由國款圍至英察街之單程路；英察街爲由大壩街至介於沙咀道與大壩街間一段未命名街之單程路；及上述之未命名街爲由英察街東面約五十碼之路口至國款圍之單程路。

有關地點屆時將設置適當交通標，以指示駕車人士。

盧雲和尚紀念堂 啓建法會祝冥壽

【本報訊】盧雲老和尚紀念堂方面自創辦以來瞬將四載，因地處偏僻，建築殿堂因陋就簡，每與佛事禪七，均感狹窄不便，茲經董事會同人發起籌備擴建堂宇，但以所需費用極大，須賴各方大心支持，又以七月三十日，爲盧公冥壽之期，該紀念堂董事長復仁老和尚暨全體董事永惺法師等，特訂於閏七月廿八日起，啓建地藏法會三永日，頂禮慈悲地藏寶懺，至八月初一日圓滿。法會期內設有延生祿位，往生蓮位，歡迎各界善信，踴躍參加，同沾法樂。

法國時裝專家參觀瑞興總公司

【本報訊】法國時裝設計專家比亞加典，本月十四日抵港，主持昨晚在香港希爾頓酒店舞廳舉行之慈善時裝表演。比亞加典並於前日下午前往瑞興總公司參觀該廠之出品，瑞興獨家經銷比亞加典牌子有男裝恤衫、絲恤、西裝、吠、絲巾、袖口鈕、褲帶、毛衫、皮恤、大褸及女裝皮褸、傘、球皮褸等。

瑞興公司董事兼總經理古勝祥，特以香檳酒款待，場面頗熱鬧，圖爲比亞加典參觀瑞興總公司各部門時裝情形，旁爲古董事長勝祥。

金城台日觀光團 接受報名收費廉

【本報訊】據本港金城旅運貿易有限公司稱：該公司所舉辦之「台灣雙十國慶觀光團」，分A組及B組，A組全程八天，B組全程九天，全部一流享受，均收費廉宜，有意往台灣旅遊之人仕，可速報名參加。

又該公司所舉辦之「日本觀光團」九月份四十人，經於昨日乘華航噴射客機出發，十月份團亦經額滿，現正續辦「十一月份日本秋季旅行團」，已定於十一月十九日出發，全程九天，收費從廉，享受均屬一流，每組限額祗廿位，有意參加日本旅遊之各界人仕，可即前往報名。洽詢處：香港干諾道中十五號，大昌大廈十四樓，電話：二二八八一四、二二八八七五；九龍分公司：九龍尖沙咀漢口道，新聲戲院大廈六○一室，電話：六六八六九五、六七○二一二。又該公司備有精美旅程節目表，電詢即寄。

圖爲金城台灣旅行團攝于澄清湖。

葉南陽堂宗親會 會所開幕就職禮

【本報訊】僑港葉南陽堂宗親會定本月廿二日在九龍尖沙咀金巴利道紅棉閣酒樓，舉行自置會所開幕及三十二屆理監事就職典禮，暨會員聯歡宴會，由東華三院主席葉榮昌監誓，增城同鄉會理事長葉文頌發還任書，香港宗親會聯誼總會會長葉中生頒發錦旗，名譽會長葉明杞啓鑰，名譽會長及總體會所副主任葉金羣剪綵；席券每位十元，並有名貴獎品，由影星葉菁小姐抽獎，另有遊藝節目助興。

港大校外部增設 日常營養學課程

【本報訊】香港大學校外課程部增設「日常營養學」課程，該課程共八講，對於嬰兒、兒童、青年、成人及老人日常營養作詳細研究，並討論製作過程對食物營養成份之影響，及比較罐頭食品與新鮮食物的營養價值等；由劉少珊女士用粵語主講，定於十月九日起，每星期三下午五時四十五分至六時四十五分在該部市區中心上課，全期學費祗收二十元。

凡有興趣人士，均可報名。詢問地點在灣仔林道港大校外課程部，電話四五八一六一內綫三一○或該部市區中心（德輔道中一百五十一號環球大廈十二樓），電話二三六五二九。

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四○千赫，波長四百八十六公尺。短波：三九四○千赫，波長七十六·一四公尺，超短波國頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，海員空缺報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論。三十分，天氣報告，常識解答「九一八事變是怎樣的？」四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，海員特別報告，每日公衆活動及特別報告。十五分，空中問答。二十五分，粵曲「再世紅梅記」。五十分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。二十分，股票價格報導。三十分，歌星選唱：霜華之歌。四十五分，兒童節目。五十分，歌曲。【十時】點唱節目。四十五分，故事「隋唐演義」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】粵語新聞，粵語流行曲。三十分，時代曲。【十二時】粵語新聞，本地及外來生牛及生豬批發價格報導。五分，粵語電影插曲。十五分，世界電訊。三十分，漁民天氣預告。廣播劇「七顆寒星之浮萍」。【一時】潮曲「卓文君聽琴」。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告，特別報告。三十分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，京曲「玉堂春」。三十分，粵曲㊀麻雀王香江自刎，㊁祭錯未亡人。【三時】粵語新聞，電影插曲。五十八分，天氣報告。【四時】南音「再生緣」。三十分，中華故事㊀擲銀錢㊁一呼萬諾。四十五分，粵曲「開公迎她」。【五時】粵曲及時代曲。五十五分，兒童節目。四十五分，兒童歌曲。五十八分，天氣報告。【六時】粵語新聞，海員特別報告，國語、潮語、客語新聞，特別報告。二十分，鮮魚批發市情報告。四十五分，時代曲。【七時】粵語新聞，青年出路介紹。十五分，時代曲。三十分，時事實錄。【八時】亞洲及本港新聞報告。十五分，話劇「夜夜此時聽」。四十五分，說文嚼字。五十八分，天氣報告。【九時】粵語新聞，香江夜話。三十分，音樂小曲。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。【十時】故事「花田金玉錄」。三十分，粵曲。【十一時】粵語新聞。廿分，藝術歌曲。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波段：一○五○千週，波長二百八十六公尺。【七時】轉播香港電台新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。三十分，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測。十五分，時代曲。三十分，歐西曲，粵曲「杜十娘」。【九時】新聞報告，天氣報告，時代曲點唱。【十一時】台新聞報導。五十二分，歐西曲，時代曲點唱。三十分，婦女雜誌「育嬰常識」。五分，新聞報告，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況。五十分，小說「浮雲掩月」。【十二時】新聞報導。三十分，祝壽祝婚。【一時】時代曲。十五分，小說「天涯」。【二時】小說「三星拱照」。三十分，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告。電影故事「殺手劍」。【三時】轉播香港電台新聞報導，粵曲㊀拷紅，㊁文姬歸漢之燕雁分飛。三十分，小說「人海狂潮」。【五時】天氣報告，時代曲。三十分，轉播香港電台時事。三十分，課餘談話。【四時】一曲寄心聲。【六時】新聞簡報，港九時事。二十五分，美容講座。十分，世界名著。四十五分，轉播香港電台新聞報告。【七時】新聞報告，港九時事。三十分，時代曲。【八時】新聞報導。十分，女秘書雜記。四十五分，天羅地網之「虎穴擒手」。三十分，時代曲。【十時】新聞報告，天氣報告，大丈夫日記。三十分，民間奇案之「寶娥冤」。【十一時】新聞報告，天氣報告。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一一七○千週，波長二百五十六公尺。【七時】轉播香港電台新聞簡報，海員空缺報告，清晨音樂。十分，天氣報告。十五分，時代曲。三十分，天氣預測，活用國語。四十五分，天氣報告。【八時】轉播香港電台新聞簡報。十五分，祝壽節目。二十五分，音樂。三十分，天氣預測，漁民天氣報告，時代曲，粵曲點唱。【九時】新聞報告，時代曲。五十分，寫正字讀正音。【十一時】新聞報告，天氣報告，天氣情況。五十分，時代曲。十五分，粵曲「李後主之去國歸降」。五十分，怡情小聚，社團活動報導。【一時】新聞報導東南亞各地天氣情況，港九時事。【一時五分】股市行情報導。【十二時】新聞報告。【二時】轉播香港電台新聞報導，東南亞各地天氣情況。三十分，婦女雜誌「育嬰常識」。專曲㊀梅妃怨，㊁黑獄斷腸歌。【三時】轉播香港電台新聞報。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。三十分，時代曲。五十分，談一事，長一智「噴射世界」。【八時】轉播港台粵語新聞，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。二十分，潮語「寶寶在街市行情。卅五分，粵曲「雷雨」。【九時三十分】錄轉港台空中問答。五十五分，廣東音樂。四十五分，時代曲。【十時】成功之路「人生的目的」。十五分，音樂。四十五分，粵語流行曲。【十一時】故事「頭髮樹」。四十五分，時代曲，兒童故事「勾心鬥角」。卅分，粵曲「雷雨」。【十二時】報時，轉播港台粵語新聞。十分，小說「鐵石情」。【一時】時代曲點唱。三十分，「盲婚啞嫁」。【二時】粵曲。三十分，南音。【三時】轉播港台粵語新聞。五分，粵語流行曲。三十分，「鄉居日記」。三十五分，喜事重重，金台及中國文電視節目報告。【四時】粵曲。卅分，小說「一夏日夢」。【五時】好少年「談讀書」。十五分，兒童歌曲，金價報告。卅分，小說「猴猴大師」。三下江南。【六時】陝西流行曲點唱。卅分，千面金剛「金沙河」。【七時】歌唱戲劇化小說「沙三少」。卅分，轉播港台時事實錄。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十分，話一非，長一智。廿分，估下啦。四十五分，麗氏探案「酸果汁」。【九時】一笨一啖劇集「慰空的愛」。卅分，粵曲㊀江樓晚唱，㊁風雨重陽切後花，教育台明日節目報告。【十時】趣劇「昨日今日明日」。卅分，總聚點播小說「灑江河畔血海仇」。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，曲中情「永恒的愛」。四十五分，時代曲。五十八分，轉播港台粵語新聞。【十二時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。三十分，京劇「楚漢爭」。【八時三十分】福建歌曲。【九時】轉播港台國語新聞，天氣報告。三十分，潮曲「明珠寶劇」。【十時三十分】社會服務。四十五分，潮曲「明珠寶市行情」。【十一時】東南亞「東南亞戰後新形勢」。十五分，客家談劇。三十分，故事「花開幾時紅」。【十二時】轉播港台粵語新聞。五分，潮語「原來如此」。十五分，英語教授。語益智節目，天氣報告，節目報告。【一時】潮語小說「奇怪的遺囑」。三十分，時代曲。三十分，越劇。【二時】彈詞。三十分，節目報告。【三時】雜曲。十分，潮曲，京劇。【五時】潮語小說「三俠五義」。五十五分，京劇。【四時三十分】潮語小說「武松」。三十分，社會服務。【五時】音樂，播港台國、潮、客語新聞。三十分，小小廣播劇「如意算盤」。節目報告。四十五分，夜話。【七時】戲劇化小說「鑑湖女俠」。廿分，時代曲，潮語戲劇化小說「余氏昆仲」。三十分，潮曲「藍攔子」。天氣及節目報告。【九時】戲曲漫談。【八時】新聞、天氣及節目報告。三十分，上海滑稽「和尚做媒」。【十時】彈詞欣賞。卅分，古今談。四十五分，歷代演義。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，潮語說唱故事「西遊記」。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

（上午）【九時】播映測驗圖。（下午）【四時五十八分】節目簡報。【五時】新聞摘要。【五時三十分】兒童節目：歌唱「天倫」。【五時四十五分】新聞，小小樂園。三十五分，粵語片「天倫」。【六時三十分】英語學習。【七時】世界新聞。二十分，天氣報告。三十分，電影雜誌。【九時】四千金。三十分，砌圖競賽。【八時】【九時】妙想天開「招兵起禍」。三十分，粵語片「女權」，丁亮、白明主演。【十一時二十分】最後新聞，天氣報告。二十五分，閉幕曲。

無綫電視

【四時十五分】翡翠台：粵語片「窈窕似浮雲」，由賀河、梅綺主演。【五時三十分】明珠台：世界珍聞。【六時】翡翠台：「歡喜親家」片集。明珠台：七彩體育節目「西班牙鬥牛」及「浪上暢遊」。翡翠台：七彩「血灑金磚」，加映七彩卡通。【七時三十分】翡翠台：星報青年節目。翡翠台：三十分，新聞及天氣報導。【八時】明珠台：各展其才。七彩「促姿」。翡翠台：七彩「飛碟之謎」。三十分，明珠台：歡樂今宵。明珠台：天氣雜誌。【九時】翡翠台：英語片「太太失踪」。三十五分，翡翠台：「人道」。明珠台：「西部鐵金剛」片集。【十時】明珠台：最後天氣及新聞報導。四十五分，翡翠台：「米奇探案」片集。【十一時】明珠台：天氣報告。五分，四十五分，明珠台播映完畢。廿五分，翡翠台播映完畢。

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
東湖	貨船	EASTERN MUSE			十九	日本	怡和
芝萬宜	客船	TJIWANGI			二十	澳洲	渣華
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT			十九	曼谷	福來
中國熊	貨船	CHINA BEAR			十九	馬尼剌	美輪
士打自由城	貨船	STR. FREETOWN			十九	日本	渣華
芬陸	貨船	FERNLAND	美國	十九	二十	溫哥華	多利順
柏羅諾士	貨船	PATROCLUS			二十	歐洲	太古
斯伊丹第	貨船	C. E. DANT	曼谷	十九	廿一	美國	怡和
加省熊	貨船	CALIFORNIA BEAR	馬尼剌	十九	二十	日本美國	美輪
拉施馬士基	貨船	LARS MSK	日本	十九	二十	印度巴基斯坦	捷成
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	十九	二十	歐洲	太平
夏利睦	貨船	HERMOD	上海	十九	二十	山打根	多利順
寶朗華利	貨船	BRONXVILLE	美國	十九	二十	溫哥華	多利順
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	星加坡	十九	二十	日本	日郵
格林利安	貨船	GLENLYON	日本	十九	廿一	歐洲	怡和
大士	貨船	THESEUS	日本	十九	廿四	歐洲	太古
者士柏馬士基	貨船	JESPER MSK	日本	十九	二十	非洲	捷成
大家達	貨船	TRAVIATA	美歐非洲	二十	廿一	美國	多利順
益達	貨船	EGDA	美國	二十	廿一	美國	多利順
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	二十	二十	日本美國	總統
寶馬	貨船	BOMA	歐洲	二十	廿一	日本	寶隆
紐育丸	貨船	NEW YORK MARU	日本	二十	廿一	中南美洲	日郵
柯利近郵	貨船	OREGON MAIL	美國	二十	廿三	溫哥華	福來
馬德遜總統	貨船	PRES. MADISON	美國	二十	廿一	日本美國	總統
海多	貨船	HALLDOR	星加坡	廿一	廿二	日本	多利順
泰來總統	貨船	PRES. TYLER	美國	廿一	廿二	日本美國	總統
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	印度星洲	廿一	廿二	日本	福來
士打荷蘭	貨船	STR. HOLLAND	日本	廿一	廿二	南非南美	渣華
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	廿一	廿二	美國	捷成
安慶	客船	ANKING	基隆	廿一	廿三	基隆	太古
邊烈典	貨船	BENEDIN	高雄	廿一	廿四	歐洲	邊行
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	星加坡	廿一	廿二	日本	日郵
士打馬都拉	貨船	STR. MADURA	紐西蘭	廿二	廿三	日本	渣華
蘭利	貨船	RANER	非洲	廿二	廿三	日本	[illegible]行
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	廿二	廿三	美國	美輪
遠利怡美利	貨船	MAKEVERETT	日本	廿三	廿四	曼谷耶加達	福來
娜拉	貨船	NARA	歐洲	廿三	廿四	日本	太平
愛利曼尼亞	貨船	ALEMANNIA	歐洲	廿三	廿四	歐洲	捷成
柯素華	客船	ORSOVA	雪梨	廿三	廿五	星洲孟買倫敦	鐵行
亞蘭雅	貨船	ARANYA	日本	廿三	廿五	歐洲	寶隆
溫州	貨船	WENCHAW	澳洲非島	廿三	廿七	沖繩釜山日本	太古
邊那雲	貨船	BENAVON	歐洲	廿三	廿六	歐洲	邊行
海華	貨船	HALLVARD	曼谷	廿三	廿四	日本	多利順
安東利奧	貨船	DON ANTONIO	美國	廿四	廿五	馬尼剌	美邦
愛蒂利馬士基	貨船	ESTELLE MSK	日本	廿四	廿五	星洲印尼	捷成
史天吉	貨船	STEENKERK	歐洲	廿四	廿五	中東	渣華
維也納	貨船	VIENNE	日本	廿四	廿五	歐洲	法郵
茂利怡美利	貨船	MURRAYEVERETT	日本	廿五	廿六	星洲印度	福來
巴華尼亞	貨船	BAVARIA	日本	廿五	廿六	歐洲	捷成
山城丸	貨船	YAMASHIRO MARU	星加坡	廿五	廿六	日本	日郵
芝文祿	貨船	TJIMANUK	日本	廿五	廿六	非洲	渣華
羅金騰士	貨船	LIPSCOMB LYKES	美國	廿五	廿六	美國	總統
安順	客船	ANSHUN	大洋洲	廿五	三十	基隆	太古
芝本鐸	貨船	TJIPONDOK	非洲	廿六	廿九	日本	渣華
桂林	貨船	KWEILIN	台灣	廿六	一日	紐西蘭	太古
愛斯碧貝	貨船	ASTRID BAKKE	西澳洲	廿六	廿八	溫哥華	[illegible]郵
東月	貨船	ASTERN MOON	澳洲	廿六	廿八	澳洲	怡和
邊威維士	貨船	BENWYVIS	歐洲	廿六	廿八	日本	邊行
富士德丸	貨船	FUJITOKU MARU	日本	廿六	廿七	[illegible]古晉	日郵
海威	貨船	HYDRA	星加坡	廿六	廿七	日本	多利順
士打富他美	貨船	STR. FUTAMI	南美南非	廿七	廿八	日本	渣華
印尼怡美利	貨船	FRAUUKAEVERETT	星加坡	廿七	廿八	日本釜山	福來
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	廿七	廿八	日本美國	美輪
邊華蘭	貨船	BENVALLA	高雄	廿七	三十	歐洲	邊行
宛星	貨船	STAR ALTAIR	日本	廿七	廿八	星洲印度	福來
陳馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	廿七	廿八	美國	捷成
西域士	貨船	CYCLOPS	日本	廿七	廿九	歐洲	太古
佐治安順	貨船	GEORGE ANSON	澳洲	廿七	廿九	台日關島澳洲	怡和
[illegible]	貨船	PIONEER MIST	美國	廿七	廿九	美國	美輪
大嘉泰	貨船	TAGAYTAY	美國	廿八	廿九	美國	多利順
[illegible]	貨船	TIENTSIN	日本	廿八	三日	澳洲	太古

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	美國雪梨	下午六時廿五分
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
泛美	三藩市東京	午夜十一時卅分
西北	西雅圖東京	下午九時一刻
英航	倫敦仰光	下午四時
英航	東京	下午四時五分
英航	倫敦印度	下午七時四十分
英航	雪梨達爾文	下午九時卅分
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時十分
國泰	西貢	中午十二時五分
國泰	星洲曼谷	下午二時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十五分
國泰	馬尼剌	下午六時五十分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時卅分
國泰	加爾各答曼谷	午夜十一時三刻
國泰	福岡台北	午夜十一時五十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時廿五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十分
澳航	東京	下午九時
法航	巴黎非洲泰越	下午五時廿分
德航	東京	下午四時十分
德航	福馬印度曼谷	下午五時一刻
中航	東京大阪台北	下午二時三刻
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時卅分
日航	東京	下午三時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時卅五分
日航	東京	下午五時廿分
日航	東京大阪台北	下午十時四十分
泰航	漢城台北	下午二時廿分
泰航	曼谷	下午三時十分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午十時三刻
馬航	台北	中午十二時五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十分
印航	加爾各答曼谷	下午六時一刻
印尼	東京	下午三時廿五分
柬航	金邊	下午三時
新航	奧克蘭雪梨	下午七時卅分
越航	東京大阪台北	下午三時四十分
越航	西貢	下午八時十分
寮航	永珍	下午四時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（離港時間）
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京洛杉磯	下午六時
泛美	曼谷印度歐洲	午夜十一時
西北	東京西雅圖	上午九時
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷中東倫敦	下午五時一刻
英航	馬尼剌雪梨	下午九時
英航	仰光倫敦	下午十時卅分
環球	曼谷孟買巴黎	下午八時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	台北東京漢城	上午八時卅分
國泰	台北福岡	正午十二時
國泰	曼谷加爾各答	中午十二時三刻
國泰	馬尼剌	下午三時
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	吉隆坡星洲	下午七時卅分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	印度倫敦	下午九時三刻
澳航	達爾文雪梨	下午十時
中航	台北大阪東京	下午三時卅分
德航	曼谷印度西德	下午五時
法航	東京	下午六時五分
德航	東京	下午六時
日航	台北福岡東京	上午九時卅分
日航	台北大阪東京	下午三時卅分
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
日航	曼谷印度倫敦	下午六時一刻
菲航	馬尼剌	下午二時
馬航	吉隆坡星洲	中午十二時三刻
馬航	台北東京	下午三時四十分
印航	東京	下午六時三刻
泰航	曼谷	下午二時五十五分
泰航	台北大阪東京	下午三時三刻
泰航	曼谷	下午四時三刻
印尼	曼谷耶加達	下午四時一刻
新航	雪梨奧克蘭	下午九時卅分
越航	西貢	下午四時廿五分
柬航	金邊	下午五時
寮航	永珍	上午八時

怡和洋行代理 斯伊丹第貨輪
明日可抵港落貨廿一同航美國
東月廿六到埠廿九早返回澳洲

【本報訊】怡和洋行代理貨輪斯伊丹第號（C．E．DANT）自曼谷回航，計程可能於明（十九）日下午到達香港。該輪在港停留兩日，放碇中環海面，上落貨後，擬定本月二十一日上午離港，航返美國。

該行代理另艘貨輪格林利安號（GLENLYON）則由日本航返香港，按航程亦可於明（十九）日航抵本埠。該輪在港逗留兩日，寄泊中區海面，落貨後，擬定本月廿一日離港，回航歐洲。至於由澳洲開來香港之東月號輪（EASTERN MOON）因航期所定，須於本月廿六日方能到達香港。該輪在港勾留三日，寄碇港海，上落客貨後，擬定本月廿九日離港，回航澳洲。

國泰公司 空姐陳勵德飛日 從事旅遊業宣傳

國泰空姐陳勵德前日（部）逗留五天，從事旅遊飛往日本，將在本州北（部）宣傳工作。

國泰空姐陳勵德和兩個小娃娃

印航酒會 迎總經理

印度航空公司總經理在托羅，上週末爲觀察遠東各地分公司業務抵達本港。本港印航分公司經理高立地特地在希爾頓酒店設宴洗塵。

新航班機 時人行踪

澳紐航空公司紐西蘭總經理牛勁林，上星期日乘新航班機返港。

國泰空運公司商務董事史密夫，上星期日乘新航班機抵港。

紐西蘭勞工聯會會長史密尼上星期日乘新航班機離港，同行尚有勞工秘書活斯及顧主聯會會長新里頓。

澳洲泰華公司董事經理拉菲爾夫婦，上星期日乘新航班機返回雪梨。

西國康爾島總理亞華之夫人，上星期日乘新航班機離港。

美國人環遊世界 抵港遊覽繼赴菲

美國人士環遊世界觀光團，一行廿二衆，於九月十二日乘泰航公司班機經馬尼剌飛抵香港，作爲期六日之遊覽。該團於遊港事畢，已繼往星加坡。彼等在港遊覽秩序，有關由國際遊覽社代爲編排。

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
多利士（貨）	DOLIUS	歐洲	太古	太古倉碼頭	晚間
柏羅諾士（貨）	PATROCLUS	歐洲	太古	太古倉碼頭	晚間
馬來怡美利（貨）	BRADEVERETT	日本	福來	A十四	下午八時
中國熊（貨）	CHINA BEAR	美國	美輪	A二	上午九時
士打自由城（貨）	STR. FREETOWN	非洲	渣華	A卅一	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
邊多倫（貨）	BENDORAN	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	中午
帝林麥加士（貨）	TELEMACHUS	美國	太古	A廿一	中午
百億士泰（貨）	BAYERNSTEIN	日本	捷成	九龍倉碼頭	上午六時
泰星（貨）	THAI	波斯灣	福來	A一	晚間

今（十八）日（星期三）空郵截信時間

泰國、印度 信件上午九時 包裹上午八時
非律賓 信件正午 包裹上午十一時
加拿大 信件正午 包裹上午十一時
台灣、日本 包裹上午十一時
東埔寨 信件下午一時 包裹正午
美國、中南北美洲 信件下午二時 包裹下午一時
威夷 信件下午二時 包裹正午
沙特阿剌伯、埃及 信件下午二時 包裹下午一時
伊朗、尼日利亞、荷蘭 信件下午一時 包裹下午一時
利時、比、丹麥、瑞士 信件下午二時 包裹下午一時
星加坡、馬來西亞 信件下午四時
蘭 包裹下午三時
非洲 信件下午五時 包裹下午四時
希臘 信件下午五時 包裹下午四時
澳洲、非洲 信件下午六時 包裹下午五時
紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
英國 信件下午六時 包裹下午五時
柏甸、巴基斯坦、孟買 包裹下午五時

明（十九日）（星期四）空郵

利、德國 信件下午六時 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時 包裹下午五時
美國東岸 信件下午六時 包裹下午五時
沙巴 信件下午六時 包裹下午五時
非律賓 信件正午 包裹上午十一時
寮國 信件上午十時 包裹上午九時
印尼 信件上午十時 包裹上午九時
以色列、法國 信件正午 包裹上午九時
伊拉克 信件正午 包裹上午十一時

平郵

泰國、新加坡、馬來西亞 包裹上午十一時 信件正午
台灣、日本 包裹上午十一時
柬埔寨 信件下午一時 包裹正午
美國、中南北美洲 信件下午二時 包裹下午一時
印度、巴基斯坦、錫蘭 信件下午二時 包裹下午一時
希臘、英國、瑞士、挪威 信件下午三時 包裹下午二時
馬來西亞 信件下午三時 包裹下午二時
約旦、黎巴嫩、敘利亞 信件下午四時 包裹下午二時
非律賓 信件下午四時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時 包裹下午五時
柬埔寨 信件下午六時 包裹下午五時
越南 信件下午六時 包裹下午五時
新加坡、內地 信件下午六時 包裹下午五時
美國東岸 信件下午六時 包裹下午五時
秘魯、厄瓜多 信件下午六時
加拿大 信件下午四時 包裹下午四時
義大利、瑞士、法國 信件下午五時 包裹下午四時
葡萄牙、西班牙 信件下午五時 包裹下午四時
南非、坦桑尼亞、肯亞 信件下午五時 包裹下午四時
和國、馬里共和國 信件下午六時 包裹下午四時

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"C.E.DANT"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 九月十九日到港收貨廿一日開行

"ILLINOIS"輪 往：溫高華，西雅圖，朗菲路，砵崙。十月一日到港三日開行

"HAWAII"輪 往三藩市，羅省，聖地牙哥（不經檀香山）十月八日到港九日開行

"ARIZONA"輪 往：溫高華，西雅圖，朗菲路及砵崙 十月廿四日到港廿六日開行

怡和有限公司船務部啓

花墟聯賽出人意外
電話以一球先勝嘉山
但完場前竟連輸兩球
羅北兩次失守均為司徒森射入

【本報訊】足球聯賽甲組昨由兩隊，戰於花墟，球賽結果二比一，電話不幸敗北。序幕戰，預備組賽，亦是嘉山以二比一勝電話。

由於宣傳此場比賽爲護級戰，觀衆遂認爲弱旅相逢，雖然價取一元二角門票，亦祇能吸引二千五百零二人，收入二千九百卅四元，未算旺市。

雙方派出，電話踢法比較細膩，嘉山踢來粗枝大葉。上半場卅分鐘後，嘉山攻勢較多，由於氣力比電話好。下半場嘉山衆於氣，故電話不時謹守。終後健警隊教練朱永強稱，東方可能比此兩隊容易勝半籌。

嘉山能勝電話，真像俗語所說「大話夾好彩」，由於比賽至離完場五分鐘，電話還佔先一比零，但五分鐘內，電話竟連失兩要無須失之球，遂由勝利變成失敗。

電話最先所得一球，也屬「大話夾好彩」，由於電話梁桂康主踢離門約廿四碼罰球，此罰球是由地滾去，球力不強，球由人縫中滾過，全無受到阻碍，直入門中。嘉山的守門李德華，撲下擒救，已是觸掌及竟放，可能是守門視線被阻，才會如此。

電話之敗，可說是敗在羅北腳下，也是與劉添有關。在電話反攻一陣前，門將郭秋明已衝出，但為劉添衛前把球接得，劉添本可接給郭秋明踢出，但劉添不傳與郭秋明，而擬與右方跑門十六碼之羅北，羅擬出之球，力度不強，在旁窺伺的電話司徒森，遂快步衝上，羅北本來快於司徒森兩步得球，如果羅北當時將球接得便傳出，球可能容傳出。但羅北似乎擬實可能「一波新」，用盡全力向司徒森迎面踢去，司徒森爲避免食一波新，遂躍起躲避，誰知球中司徒森之胸，反彈力甚强，球飛向空門入網，加山遂由失敗而至拉平。

嘉山平反敗局，士氣高漲，電話則因無謂之失士氣受到影響，故再失一球，也是從羅北的防線失守。此球是胡秀文從右翼位地波傳向電話左柱前，因球力甚勁，梁友善向球跟踪疾追，而司徒森亦由左翼插入，郭秋明祇有跟着球橫過欄着梁友善射門，但司徒森已衝到，變成交叉遮擋，於是司徒森離門三碼將球射入空門，此球如果羅北回防堵塞，可能不失，電話遂由和而失敗。

司徒森「大話夾好彩」
一球射中腳飛入網
一球交叉遮擋掃入

球證陳樂吹響哨子，兩軍展開戰事。八分鐘，電話吳汝賢傳與歐陽振華，衝上射球入網，但因越位在先，射入不算。十七分鐘，歐陽振華得球推進，嘉山何國賢犯規被罰，離門廿碼處罰球由電話梁桂康主射，加山門將李德華，縱綫受阻，球向球門，李德華見球滾到，撲下，已是觸掌及飛身撲救，嘉山遂失一球，電話以一比○佔先。上半場完，嘉山換出梁友善，下半場，補入司徒森打左翼，沈錦添改打右翼。

廿二分鐘，沈錦添抽筋。廿九分鐘，嘉山換入陳國洪。卅中，歐陽振華抽射，李德華將球托出門楣，救了一次險球。卅二分鐘，歐陽振華抽筋，補入馮中元。電話後勁不及嘉山，嘉山猛力攻。四十分鐘，衛出嘉山，郭秋明遂出，但劉添接得來球，可接與郭秋明踢出，羅北，其高橫傳嘉衛近，大力向球門踢去，司徒森衝近，誰知球中司徒森，反彈入空門，因此扳成一比一和局。四十四分鐘，胡秀文傳球斜入，梁友善追球斜入，司徒森直入柱前，與梁友善成交叉遮擋，司徒森離門三碼將球射入空門，嘉山遂以二比一反敗爲勝。雙方列陣如下：

（嘉山）李德華；吳添旺、郭有、沈錦添；梁友善、吳保文、劉德照、胡秀文；何國賢、楊偉韜、黎禮滿。

（電話）郭秋明；岑志強、劉添、羅北；黃卓橋、梁桂康、冼振華；吳汝賢、余錦鈞、歐陽振華、梁子福。

一悲一喜

甲組足球聯賽，嘉山昨勝電話。圖爲加山在完場時射入決定勝負的一球，以二比一僅勝，當時電話門將郭秋明，于球入網後仍跪在地上未起，二號羅北變手叉腰，望着球門，無限氣忿，但那邊廂，加山球員則高興地擁抱，慶賀勝利的鏡頭。

渡海泳計時儀器
試驗工作已完成

【本報訊】香港電話公司及安天時洋行的技術人員，業已完成第五十五屆渡海泳計時儀器的試驗工作。本屆渡海泳，定於本月廿二日舉行，以九龍皇后碼頭爲起點，公衆碼頭爲終點。

技術試驗，是昨日在皇后碼頭進行，技術人員把電話公司的海底電纜，和那些計時儀器連接起來。

本年度渡海泳的計時工作，仍像過去三屆一樣，繼續由安天時洋行擔任，並由香港電話公司供應海底電纜。亞米茄計時儀器，是由安天時洋行供應的。

昨天進行的試驗工作，包括在九龍碼頭鳴放電子鎗。鎗聲一響，一股電子衝力就透過尖沙咀電話機樓，再經中區電話機樓，而至皇后碼頭。通過海底電話機，一計時系統可將前十名男女健兒所需的時間紀錄下來。

香港業餘游泳協會名譽秘書哥連．敦說，本屆渡海泳，共有六百七十人參加，其中約有七十人……

渡海泳計時試驗：由左至右爲：香港電話公司行政工程師往德、安天時洋行經理梁黑圖、香港業餘游泳總會名譽秘書哥連．敦。

一成是女性。戴氏說，本屆參加比賽的人數，創一新紀錄。不過，沙利士先生告訴我，戰前本港駐軍人數較多，當時的最高紀錄，是九百人。

戴氏又說：「由於潮汐和水流的關係，本屆渡海泳將使賽員緊感吃力，缺乏渡海泳經驗的賽員，應追隨那些熟練的賽員，因爲他（她）們懂得怎樣應付急激的水流。」

渡海泳所需的時間，通常是十八分鐘到四十分鐘，但賽員得在一小時之內，游畢全程。

中游網球單打賽
男子四強產生
韋中昨淘汰梁兼紹，與安邦、寶路臣、林方進入準決賽週。

【本報訊】中游會主辦的全港公開硬地網球錦標賽，昨日傳出爆冷新聞，廿一歲的第七種子韋中，經過劇烈爭戰之後，淘汰了上屆冠軍，本屆第二種子梁兼紹出局，至此韋中與安邦、寶路臣、林方等四人，已晉入準決賽週，成爲男子單打四強。

四場單打中，只有首席種子安邦勝來輕鬆，他在短時間內，以六比零、六比零，淨勝南非籍球員柏德，而其餘三場單打，則有過緊張而劇烈的戰鬥。

第三種子寶路臣（本年度的草地冠軍）以出人意外的沉着態度，去應付因焦燥而自亂陣腳的第六種子徐錦翔，他以六比四的接近戰果，淘汰了對手徐錦翔，招致敗陣。第四種子林方與第五種子希文，相持最久，三盤激戰後，林方以四比六與八比六、六比四的接近比數，扭轉敗局。

梁兼紹，上屆冠軍的梁兼紹，先以六比三取得首盤，小韋亦以同樣比數回敬一盤，第三盤決定。戰初時，梁兼紹仍佔領先優勢，小韋則四度追成平手。第九局，小韋以五比四超前。第十局，輪到梁兼紹發球，本有扳平的機會，可惜他連續三次擊球界外，被得小韋一記扣殺，誘梁兼紹上網，跟着反抽於梁的身後，梁兼紹敗局已定。

賽後梁兼紹表示，韋中打得很出色，很沉着，正手擊球有很大進步，而相反，他的正手工夫，發揮不出來。雖然取到首盤，但感到缺氣，已自揣不妙，這與前天雙打時放得太盡，體力未恢復或許有關。

四強戰果如下：寶路臣勝徐錦翔，六比四、六比四。韋中勝梁兼紹，三比六、六比三、六比四。林方勝希文，四比六、八比六、六比四。安邦勝柏德，六比零、六比零。

今日下午五時半，在銅鑼灣道中華游樂會內，舉行一場男子雙打半準決賽，由第三種子林方與韋中，對戰第六種子寶路臣與陶冠球，這亦是一場可觀的賽事。

綺年華保齡賽
廿四開鑼

【本報訊】綺年華主辦分行際五人保齡隊際聯分賽，昨在南華保齡館抽籤編定賽序及招待記者。該項比賽共有廿六隊參加，將於廿四日下午七時揭開戰幕，以後每逢星期二下午七時至九時半進行比賽。

抽籤及記者招待會由保齡球部副主任黃立強主持，保齡球部主任何斗崧致詞，華鎣公司鐘表部經理，保齡場館經理姚文義，排各隊出賽號碼，及抽籤編排，南華保齡場館經理姚文義解答有關各項問題。

獎品除冠、亞、季軍三名，每隊獲獎品七座外，另有個人三局最高積分，個人一局最高積分，隊際三局最高積分，隊際一局最高積分，每週並設特別獎，計有個人三局最高積分，每星期取十三名。首名獎公司禮券一百元，二名獎公司禮券四十元，三名公司禮券二十元。由第四名至十三名，獎公司禮券一十元。

精工表贊助
潛水會比賽

香港潛水總會，爲推進最現代之潛水技術，於十五日在西貢崇蝦灣，舉行四項比賽。潛水總會現有會員凡六百之多，是日參與比賽及參觀者百餘人。

此次經費，獲得馳譽世界之精工表贊助，並頒以最新出品，及專爲潛水人士而設，能抵受海底七十公尺之水深壓力之精工表八個，作爲是四項比賽之首獎獎品，以茲鼓勵。（附圖爲香港潛水總會代表，領取首獎獎品精工潛水表與獲獎者。）

今上演三仗
單打昨四洋將晉級
婦游網球雙打賽

【本報訊】婦游會主辦的全港公開硬地網球錦標賽，昨日女子單打結果，易健絲、希利、柏德，旗開得勝，與歐地等四員洋將，晉入第二週，其餘三人因爲輪空的關係，已晉入第三週。

錦標賽戰果如下：易健絲勝珍絲，六比○、六比三。歐地勝哥華，六比一、六比四。希利勝卡氏，六比二、六比○。易健絲勝科士頓，六比七……（棄權）

今日下午五時半開始，在牛山區婦女游泳會內，繼續進行四項比賽，其中一場爲女子單打，三場爲女子雙打。首次點演的雙打爲女子雙打種子徐婉圓與梅雅熙，第二雙打種子何羅綺文與秦采等，秩序如下：

（女子雙打）一、徐婉圓、梅雅熙對伍玉蓉、希利。二、何羅綺文、秦采對沙修。三、史廷巴珍、愛華對歐地、嬌霖。

（女子單打）易健絲對方氏。

張子慧日內即返港
張子岱仍留加拿大

【本報訊】球國雖然喧傳張子慧從加拿大趕返，加盟星島，但本週末遭遇九巴時，將難助陣。

前往加拿大踢職業波的張子慧乘彼邦球季結束之便于最近返港一行，爲期數月之久，于明年二月才返回加拿大。

有關張子慧返港後將歸星島効力的條件，經由其父張金海在港直接與星島主事人洽妥，一切已不成問題，張子慧昨天且有長途電話返港，表示甚速將歸來。

張子慧能够趕早之前，星島希望張子慧能趕及于本週四返港，隨即辦妥簽字手續，便可于本週末「一星巴大戰」上陣。因爲足總規定，球員必須于四十八小時之前辦妥註冊手續，才可以參加比賽。

不過，昨天據星島主任許竟成表示，由於張子慧離加拿大首途返港之前，有不少手續辦理，港相信最快也要週五才抵港，若然，本週末的一星巴大戰，張子慧實難趕回來上陣。

至於張子岱，在加拿大踢聖路易斯會，因該會十二月遠征紐格蘭，且其妻於十一月分娩，故勢難返港。

甲組足球聯賽成績表
（截至九月十七日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
佑和	一	一	○	○	二	○	二
星島	一	一	○	○	二	○	二
南華	一	一	○	○	一	○	二
加山	一	一	○	○	二	一	二
警察	一	○	一	○	二	二	一
流浪	一	○	一	○	二	二	一
電話	一	○	○	一	一	二	○
九巴	一	○	○	一	○	一	○
東方	一	○	○	一	○	二	○
東昇	一	○	○	一	○	二	○
元朗	○	○	○	○	○	○	○
陸軍	○	○	○	○	○	○	○

馬經
夜遊客短途速度快
・陶樂駿・

夜遊客編在第六班，如以本季的賽績而言，出賽兩次，僅獲一次短途五化郎第二，其餘出賽一哩落第。

季中時期出手一四零場次五化郎，起步不久被兩家好放頭，但下山時已能在外檔越過兩家好，而且拋離兩家好三馬位，但是，轉後入直路的時候，突然外避，斜向外欄，失去多馬位，乃被兩家好沾欄竄出，失了取勝的良機，走回亞席，第二次出賽一哩，因對手太强，路程不合，賽前不作積極準備，落第而回，以後提前歇課。

照季末的情況看，馬身仍屬痴肥，操練程序從短，賽前亦僅作緩操，未達初步成熟水準，第一段有高速，頭細胸濶，差在肢幹不够長，是短途馬型格，估計有中上班次晉級，目前班次已獲微利，季初如見操練正常，出爭短途。實力甚大。

帝王谷成熟班次利

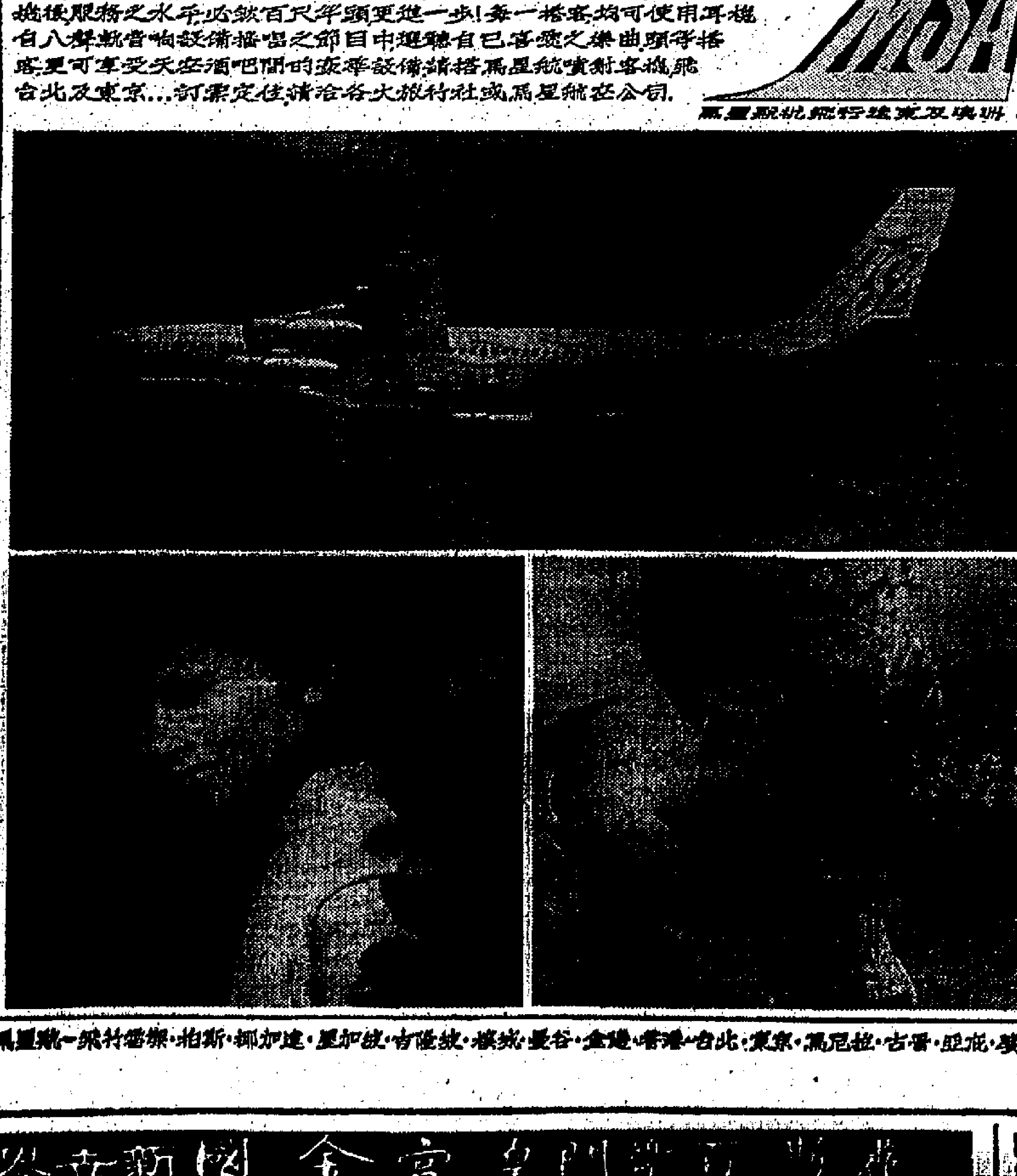
帝王谷在第六班形勢大利，它是六七年度馬，在新馬階段，名氣甚大，本季出賽五次，在一八八場次馱地出爭五化郎頭段合尺猛放，但能跟緊在一馬位之後，入直路在中檔湧上，終點前影相勝合尺短馬頭，已見增强後勁，轉口靈活，奮鬥心强，過去雖多作短途操練，試快六化郎惹人好感，步幅開得很濶，隨姿瀟洒，翻步活潑，初編第五班，出賽無表現，其後降入第六班，即在短途馱地建功，看來已達初步成熟水準，最宜短途五化郎及六化郎四十碼，實需很高，將來進步，可以扳到一哩，不論乾軟場地，均屬適宜，下季的動態，頗堪留意。

赴台北及東京
請搭世界最大最新之
波音707噴射航機

逢星期一，星期三，星期四，星期六，
下午三時四十分，由香港起飛。

馬星航新班次飛台北及東京請搭下午班機時間最方便馬星航是東南亞最大的航空公司而在啟用世界最大最新的波音707客機後陣容就更爲壯大馬星航之銀翼客機服務親切週到，早已有口皆碑，啟用707客機後服務之水平必然百尺竿頭更進一步！每一搭客均可使用耳機自八聲軌音响設備播出之節目中選聽自己喜愛之樂曲與奇播客更可享受天空酒吧間的豪華設備請搭馬星航噴射客機飛台北及東京…訂票定位請洽各大旅行社或馬星航空公司。

馬星航機飛行遠東及澳洲



馬星航—飛哥倫坡·柏斯·雅加達·星加坡·吉隆坡·檳城·曼谷·金邊·香港·台北·東京·馬尼拉·古晉·亞庇·婆羅乃

真光
中影七彩倫理巨片
雙燕歸
王莫愁·武家麒·謝玲玲
今十點九
十含爲郎·戰寬我
新馬仔·鄧寄塵
今十二點九
朱門情恨
下期國七彩巨片
夏日初戀
江琳·李菁·周金川·陳浩

麗聲·皇后·皇都
下期獻映
聯美公司又一狂笑熱鬧巨片
噱頭多而過癮
提防笑到破地
卜合
請星奈斗：「彩城春色」女星：
菲麗絲狄娜
「鐵金剛勇戰金手指」女主角：
莎莉伊頓
「綵聯潛艇大鬧美國」諸星：
鐵納頓溫濤
金髮肯奇肉彈：
芝露聖鐘
並星多人聯台主演
全部七彩
保姆仗義，戲情郎，阻差辦公，肉彈酒店，灌迷湯，犧牲色相！

金陵
只映今天
京戲頭號文藝巨片
第六個夢
全部七彩大銀幕
唐寶雲·柯俊雄主演
明天起映
龍門三劍客

環球
今早十點半場映
陳寶珠·林家聲·蔡…
七六四零…
長髮姑娘
即日公餘場七彩片
金鷹客獨闖鬼門關
明早場映
濟公捉妖
明公餘場
鮮山恩仇記

永華
今天獻映：
東映出品神奇俠門武打彩色巨片
仙劍神鷹
戰鬥無倫
今早天
歡樂滿華堂
今公餘場
萬里追蹤
明天正場
俠女一枝花

華樂
今早十點半場映
一夜九更天
新馬仔·羅艷卿
今天公餘場
緊張刺激打鬥片
一世之雄
瑞士·利加·保富
明天早場十點九
可憐女
明天公餘場
神童奇遇記

快樂明天盛大獻映！
英俊巨星 史超域格蘭加 最佳傑作
獵虎英雄不了情
霍士公司七彩巨片
「所羅門王寶藏」以來最偉大野獸片！
Harry Black anp fhe Tiger

香港中北英英華聯
港中央地華奧地華聯
長城…獻映
後天盛大獻映
國影公司聯合歌唱文藝巨片
尹芳玲·陳齊頌·張清·鄧光榮·秦漢·鄭文芳 主演
春曉人歸時

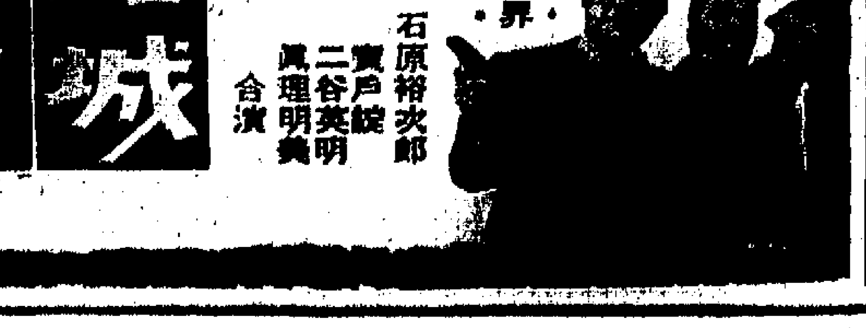
羅馬·羅秋湖 監製
精心傑作
下集…
播音台……

新都·民樂·新華·仙樂·都城·國際
下期獻映
國粵巨片
金川·陳浩 主演
半邊人
萬衆期待
趙雷·康娜·狄妮 大領銜主演
千手佛

彩色綜藝體闊銀幕
馮毅·蘇祥·梁非·王殺·高璉·王鐵 陳龍 主演
監製：朱國良
導演：…

今
廣
百
…
以立新國金宮皇門
今天五場
揭露人間寫實秘密
寡人好色
桃源春色
美艷怡神…
今天首輪
七彩鋼刀·柯俊雄·李明·江青·…
三劍客龍門
驚險·奇功·俠影…
最後今天
開心七彩大笑片
伊力·庫比·甘尼·安士淮
兩傻財色兼收
最後今天
雷士七彩奇情巨片
爛賭奇俠
伯希爾主演
明天正場七彩
浩劫餘生
查爾登希士頓
今早12點四場
萬花鳳凰台
今天四場仍映
十二點半·五點四十·七點半·九點半
開麥拉公司寫實節目片
殘酷世界
新穎七彩片上中文

紐約·大世界·麗宮
今天盛大獻映
日活公司動作巨片
賭城三霸
當頭一拳
錦繡帥將
石原裕次郎·宍戶錠·二谷英明·淺丘琉璃子 合演
紐約大世界五場



英京·英華
英京：今早十一點場映
小天使
明早公餘場
過三關
英華：今早十一點場
動人奇情巨片
春怨
今天公餘場
院魔王
明早場
下期獻映
…

工商處昨正式宣佈 本港下季入口米額 照基數八二五輸入

即全季共七萬二千六百噸 待存底稍沽疏米市有轉機

【本報訊】本港工商處昨公佈今年第四季（即十、十一、十二等三個月）入口米額，照八萬八千噸基數八成二五輸入，即共七萬二千六百噸，經分別通知各入口米商依額隨時輸入，將由十月一日起開始提沽。

至於儲糧額則仍定為每期四百噸，即共四萬四千噸。

據悉：政府此次將第四季入口米額略為減少，是鑑於本港存底甚厚（現仍超過十萬噸），而各綫供應充裕，再加上本港局勢安定，為調劑供求，所以作此決定，入口米商亦認為合理。

查本港米市，疲滯多月，因市價跌破成本，以致入口米商虧蝕慘重，現在米市雖然進入旺季，但因存底過重，有待消化，其價仍難回升。今政府當局略為減低下季入口米額，以利疏通存貨，實屬明智之舉。預料今後米市，將有轉機。惟在第四季入口米額，未宣佈之前，昨日上午開市，交投仍屬平淡，正式開盤成交者僅得三千包左右，其價照舊企住，茲將是日成盤價誌錄如下：美國紅帆絲苗每擔成八十元，泰國黃境諸三號米七十一元半，黃三元米孫六十元零八。大陸華南粘八十五元，油粘八十二元半，石岐絲苗九十二元半。

外闈行情普昇 港金市跟風好

K金尾盤成三〇二．六二五

【本報訊】本週外闈金鈔第一日報價，倫敦金四〇．三〇—四〇．二〇（升），貝魯特金四〇．三〇（乙式），巴黎金四〇．三〇（升）—四〇．四〇（升），瑞士金四〇．二〇（升）。八月九日，本版金鈔一週統計表指出：巴黎金價將與其他地區金價拍平，試觀上價，借尚不謬。倫敦轉誤鎊二．三八六三（縮），告老士三．三八六三（縮）。

讀者試翻閱昨天本文末段，指出了英鎊價將報縮，倫敦金價必報升，散家好友睇市，是宜洞燭先機。

美覺六．一一七五—六．一二二五（升），通天單六．一一二五—六．一二（升），加單五．六八—五．六八二五（升）。晉旗六．一一—六．一〇七五，期鈔早按六．一〇八七五（升），平息，午按六．一〇八七五，日元期貨早按一六三．五，平息，午按一六三．三七五。大旗六．一一—六．一二二五（升），大陸帮又開始大舉搜進。K金早市開高價三〇三，比前收市價三〇一．五，升了一．五〇元，隨挫三〇二．五，打後，即是午皮，早市收市價回上三〇三，去息四角五，上牌現貨交收一、三〇〇司両，易水乙式，開高價原因，見上文第三段。

午市開三〇三，收三〇二．六二五，最高三〇三，最低三〇二．五，兩市差幅．二五，走勢平皮徵順，午市收價低過早市開市價也。

飾金牌價 改高三元

【本報訊】本港貨飾金牌價，昨隨國際金市而改高，每両起三元，即由三百三十元提高為三百三十三元。白飾金牌價，每両仍為一千九百元。

臺灣棉布銷港 近年巨幅增加

上半年三千四百萬元 較去年同期幾增兩倍

【本報訊】在本港製衣廠熱烈採購下，台灣棉布成釘暢旺，恤衫布、平布、斜布及息丁、府綢及凸花棉布等，均多做開，交貨排期遠至本年年底。

據貿易商指稱：近幾年來，台灣棉布銷港更比日本、香港大陸貨低的有利條件下，銷港數量急劇增加，據港府統計公佈，今年上半年台灣棉布輸港共達四千四百六十四萬零八百四十七方碼，總值三千四百一十七萬一千六百一十七元，較諸去年同期之一千七百五十八萬八千八百三十八方碼，價值一千二百六十一萬四千六百零一元，激增二千七百零五萬二千零九方碼，價值二千一百五十五萬七千零一十六元，增加幾達兩倍。

現時台灣輸港的棉布，包括有恤衫布、平布、府綢、斜布及色丁布、凸花棉布、帆布、格仔布及色布等，其中恤衫布一項輸港，今年上半年竟達一千九百零七萬六千零一十二方碼，價值一千三百一十五萬五千七百六十一元，銷風之多，幾乎日本及大陸貨之上。除了恤衫布外，平布輸港亦增加，計今年上半年共一千九百零六萬三千一百一十一方碼，值一千三百七十二萬三千六百四十六元，斜紋息丁布二百三十三萬七千一百三十八方碼，值二百一十九萬二千六百九十五元。在本港成衣輸出激增，製衣廠需求日增之下，台灣棉布下半年輸港，勢將繼續激增。

美股收盤價昇 艾勒保險最暢

【紐約十六日美聯社電】星期一日股市收盤時報升，交投暢旺。開市時，股市場一度呈混亂狀態，後漸見明朗而報升，多種高價股均報漲。

「杜鐘斯」三十種工業股平均指數升四點三五，成九二一點五六。

全日股市成交總數量得一千三百二十七萬股，比上星期五之一千三百零八萬股為多。

美聯社六十股平均升零點九，成三四零點九，工業股升二點三，鐵路股升零點一。

艾勒保險股為股市場中最活躍者，升一元六角二仙半，成三十九元七角半，共成交四十一萬五千六百股。

股市榮辱互見 聯紡一枝獨秀

【本報訊】昨日股市榮辱互見，但上落不大，以棉紡業聯紡最獨秀。各股成交總值三百二十八萬元。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五一．〇〇	一五一．〇〇	一五一．〇〇	六九二
香港燈（除息）	二四．二〇	二四．三〇	二四．〇〇	三、九一三
（股權）	九．一〇〇	九．一〇〇	九．一〇〇	一、八三六
電話	二四．九〇	二五．〇〇	二四．九〇	一〇、一〇〇
九龍倉	一五．九〇	一六．〇〇	一五．九〇	四、三〇〇
會德豐	七．八〇	七．八五	七．八〇	一〇、〇〇〇
油蔴地小輪	四三．七五	四三．七五	四三．七五	一、七〇〇
和記	八．六〇	八．六五	八．六〇	一七、〇〇〇
聯紡	一七．〇〇	一七．三〇	一六．九〇	二七、四〇〇
南洋紗廠	九．一五	九．二五	九．一五	一五、〇〇〇
會德聯紡織	九．三〇	九．三〇	九．三〇	二、一〇〇
置地（除息）	四四．〇〇	四四．〇〇	四四．〇〇	二、八〇〇
怡和	一八．二〇	一八．二〇	一八．二〇	一、一〇〇
九巴	二二．四〇	二二．六〇	二二．四〇	九一〇
青洲英坭	一七．七〇	一七．八〇	一七．七〇	四、二〇〇
黃埔船塢	三三．二五	三三．二五	三三．二五	四、六〇〇
信託	一．三九	一．三九	一．三九	一〇、〇〇〇
大酒店	一九．七〇	一九．七〇	一九．七〇	一、〇〇〇
太古船塢	一九．九〇	二〇．〇〇	一九．八〇	一〇、三〇〇
九龍燈（除息）	二三．六〇	二三．六〇	二三．四〇	一三、〇〇〇
南海紡廠	一五．五〇	一五．六〇	一五．四〇	二三、三〇〇
電車（除息）	一〇．二〇	一〇．三〇	一〇．一〇	四、四〇〇
煤氣	一二．八〇	一二．九〇	一二．八〇	二、六五〇
牛奶	四六．〇〇	四六．二五	四六．〇〇	二、〇〇〇
鋼業	四．四五	四．四五	四．四五	七、〇〇〇
城市酒店	八．七〇	八．七〇	八．六五	二、九二〇
連卡佛	二八．二〇	二八．三〇	二八．二〇	二、二八一
屈臣氏	五〇．五〇	五一．〇〇	五〇．五〇	六〇〇
中巴	一九．八〇	一九．八〇	一九．八〇	一、四〇〇
橡膠信託	五．五〇	五．五〇	五．五〇	五、〇〇〇
娛樂	三三．〇〇	三三．〇〇	三三．〇〇	二〇〇
先施	六．七〇	六．七〇	六．七〇	五〇〇
東亞銀行	八九．〇〇	八九．〇〇	八九．〇〇	六〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

本港餅家製造月餅 需用台灣麵粉較多

因品質優美價格又廉宜

【本報訊】中秋月餅將於農曆八月初一全面上市，現在各餅家已要加緊製造，因為製月餅是經過幾個工序的，就是製內餡，製餅皮，入餅格，塗蛋白，入爐焗等。

各餅家既要加緊製造月餅，故餅皮用的麵粉，亦要陸續購入。台灣麵粉最適合製造月餅之用，第一，台灣麵粉是採用美國麥浮磨製的，其品質與來自美國的一級麵粉大致相同，第二，台灣麵粉價格，比港產麵粉廉宜，餅家採用台灣麵粉，成本可以減輕。

由於供應餅家製造月餅的需要，新貨陸續運到，五十磅庄雙梅花每包成十三元五毫，白蘭花每包成十三元二毫，月圓每包成十三元四毫，花好每包成十三元二毫，廣字亦將有運到，但入口商未沽放。

加拿大、美國、日本麵粉亦有沽出，加拿大五十磅庄重根粉雙十每包廿一元三毫，三角麥每包廿一元，金長每包十九元八毫，紅龍每包二十元，美國五十磅庄白菜每包十七元五毫，五燕每包十七元六毫，日本五十磅庄世運每包十一元八毫，聖火每包十六元三毫，飛彈每包十二元八毫，英字每包十一元二毫，力士每包十二元七毫，三葉每包十一元五毫，鶴嘜每包十一元二毫。

副食品供應漸多 市價大部續下跌

【本報訊】副食品供應漸多，昨日有部份瓜菜，繼續跌價，芥蘭、青豆角、白豆角每斤再跌二角。鹹水魚亦有紅衫、馬頭、青根、鱠魚等回軟。淡水魚方面，除鯇魚微升外，生魚價續降低。青蟹仍缺貨供應，花蟹則下降，至於生豬，市價仍一片牛皮。

茲將昨日副食品零售價誌錄如下：

上肉	斤	三．八〇
肉眼	斤	五．八〇
瘦肉	斤	五．四〇
腿肉	斤	四．二〇
腩肉	斤	二．四〇
豬肝	斤	六．二〇
豬心	斤	四．四〇
豬腰	斤	六．六〇
赤排	斤	五．二〇
腩排	斤	四．二〇
肉排	斤	五．〇〇
豬脷	斤	三．二〇
豬肚	斤	三．五〇
牛肉	斤	四．六〇
坑腩	斤	二．六〇
羊肉	斤	六．二〇

魚蝦蟹（每斤）：筍殼、鯇魚、大魚、鯪魚、細生魚、中生魚、烏魚、塘虱、黃鱔、水魚、金頭鯇、大頭鯇、大田雞、海狗魚、泥斑、斑肉、紅魚、鯊魚、紅衫、大白鱠、英鱠

價目（依次）：一二．八〇　一一．二〇　八．五〇　三．八〇　二．八〇　三．〇〇　一．八〇　一〇．〇〇　九．六〇　六．八〇　七．六〇　一三．〇〇　一．〇〇　七．二〇　四．〇〇　二．二〇　七．二〇　二四．〇〇　九．六〇　五．六〇　三．六〇　六．〇〇　四．一〇　四．五〇　六．八〇　六．五〇　三．三〇　三．二〇　二．一〇　一．六〇　一．〇〇　五．四〇　六．〇〇

灰鰽、白鱔、馬頭、青根、生鰃、左口、紅立、大花蝦、中蝦、細蝦、龍蝦、肉蟹、紅蟹、花蟹、三鳥：龍江雞、上雞、劏雞、肥鵝、殺鴨、米鴨、瓜菜：菜心、芥蘭、青豆、白豆、節瓜、苦瓜、絲瓜、冬瓜、白菜、芥菜、通菜、蓮藕、草菇、生菜、莧菜、蒿菜（每斤）

價目（依次）：三．〇〇　一四．〇〇　二．四〇　三．二〇　六．〇〇　三．二〇　三．四〇　一二．〇〇　五．〇〇　四．六〇　三．二〇　二．八〇　三．五〇　四．二〇　三．五〇　二．四〇　五．六〇　四．〇〇　三．六〇　四．六〇　二．五〇　二．〇〇　三．二〇　一．五〇　一．〇〇　一．〇〇　一．八〇　一．六〇　一．〇〇　〇．八〇　一．〇〇　〇．七〇　〇．四〇　一．三〇　一．〇〇　一．〇〇　〇．五〇　〇．八〇　五．二〇　一．二〇　〇．八〇　三．六〇

婚嫁明顯回增 鮮菓銷量進步

紅萍西橙均為首選

【本報訊】最近婚嫁明顯回增酒家應餅生意好轉，鮮菓銷量大有進步，金山橙及紅萍銷量不因夏末秋初而稍減。

據鮮菓商報告：婚嫁明顯回增，入秋後喜筵之銳增可從鮮菓銷量獲得明証，目前喜筵勝用鮮菓有兩特點：㊀以選用金山橙，現為喜橙，十分甜密可口，訂價比去年同期低廉也有些主家選用紅萍或橙萍各半。㊁同樣一個橙萍，表面看來差不多，品質鮮美與否，實際大有差別，市民經過教訓，漸漸傾向大字號專業鮮菓公司訂購，緣以品質良好，價格合理的貨服務週到，因此在喜筵社團或酬酢宴會中，專營鮮菓公司銷貨所佔比率不斷提高。茲將時新鮮菓兩店九月十七日牌價列下：新奇士金山橙每箱五十六元（半箱半價），每打三元至七元八角，美紅萍每磅一元六角，澳紅萍每箱五十六元，每磅一元六角。天津雪梨每磅八角，美國黑提子每磅二元六角，美國啤梨每磅一元六角，香蕉每磅八角……日本水晶梨每磅一元。時新營業電話：四四五一八一、四〇八二一四七二、八二一四七零。

砂糖市情淡後轉定 太古砂糖供應較緊

比利時幼砂花貨未有再抛

【本報訊】砂糖市情，淡後轉定，蓋於比利時幼砂低盤花貨，對本港市場的壓力減輕。台灣特砂，前日運到一批，全部售出，花貨交現，繼續沽出，近期到貨五噸，碼頭交貨每担仍為卅九元三毫。

日本幼砂，品質是中較高的，兩家入口商近期內均有運到，G八麥幼砂碼頭成交貨每担廿八元五毫，頭交出貨廿五噸廿八元六毫，NS幼砂碼頭交貨，每担廿八元六毫，成出二十噸。

太古粗砂及幼砂，供應轉緊，開說遲運出口，XA粗砂價格略為回升，每担以廿六元六毫成出十噸。幼砂價格仍然扳穩，SG小包庄幼砂每担以廿八元三毫成出五噸，B級一百磅庄幼砂每担以廿六元五毫成出五噸，四星紙包庄特級幼砂每担以廿九元四毫成出五噸。

歐洲砂糖，拆家轉手沽出，東德幼砂每担拆沽廿四元五毫，比利時幼砂每担拆沽廿六元五毫，捷克粗砂每担拆沽廿五元三毫，捷克幼砂紙包庄每担拆沽廿八元二毫。

據糖行收到紐約電報告，本月廿三日在日內瓦召開的國際糖業會議，美國亦決定參加，故此刺激紐約市場糖價有力回升，十月份花貨每百磅由一元三毫二仙美金，升上一元四毫一仙美金，十一月份花貨每百磅由一元四毫五仙美金升上一元五毫七仙美金，明年一月份花貨每百磅由一元六毫八仙美金升上一元七毫美金。

星膠牛皮 價企不動

【本報訊】星洲樹膠市，做勢平穩，無甚營業，昨日膠價，一片堅定，一號烟膠價每磅成價為坡幣五毫五仙，扳企前市價位。

據此間樹膠商昨接星加坡來電稱：星洲樹膠市，交投活潑，各貨做勢亦平穩，一號烟膠每磅成價為坡幣五毫五仙，二號烟膠為五毫四仙半，三號烟膠為五毫四仙，俱扳企前市價位（以上均屬九月份花貨包落水價計）。

瑞德比外滙價 昨均重新調整

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日瑞士、西德及比利時均見調整，計調整後之新滙率，瑞士法郎較前提升，西德馬克及比利時法郎則改低。至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦較前調高，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

瑞士法郎電滙買出價由六九．七五瑞士法郎改為六九．六八七五瑞士法郎，買入價亦由七〇．七五瑞士法郎改為七〇．六八七五瑞士法郎，即每百港元均較前少兌〇．〇六二五瑞士法郎。

西德馬克電滙買出價由六四．四三七五馬克改為六四．五馬克，買入價亦由六五．三一二五馬克改為六五．三七五馬克，即每百港元均較前多兌〇．〇六二五馬克。

比利時法郎電滙買出價由八一一比利時法郎，改為八一二比利時法郎，即每百港元較前多兌一比利時法郎。

倫敦美元告羅士買出價由二．三八六八美元改為二．三八六五美元，即每英鎊均較前少兌〇．〇〇〇五美元。

本港金鈔外幣行情表

民國五十七年九月十七日（星期二）

（九四五K金）	
開市	303.000
收市	302.625
最高	303.000
最低	302.50
（期鈔）	
開市	6.10875
收市	6.10875
最高	6.10875
最低	6.10875
（現鈔）	
大鈔	6.11375
普旅	6.10875
（日元）	
最高（萬計）	163.50
最低（萬計）	163.375
（美元）	
最高	6.1225
最低	6.12
（通天單）	
最高	6.1125
最低	6.11

（紙幣）	
英紙（大）	1.49875
英紙（小）	1.48875
加單	5.6825
加元（大）	5.72
加元（小）	5.72
大坡紙	1.978
細坡紙	1.973
新勞嗶（百計）	64.50
葡幣（每元）	.98
人民幣	無報價
泰幣	29.15
正鎊	14.55
澳洲元（每雙計）	6.785
埃及鎊	6.30
台幣（千計）	146.50
西冷嗶（百計）	54.00
仰光嗶（百計）	30.00
西貢紙（千計）	28.50
新法郎（百計）	122.00
瑞士法郎（百計）	141.50

荔園遊樂場　荃灣遊樂場（速東機構）
冷氣開放
西片場：海底擒兇（七彩）　戲劇場：白蛇傳　話劇場：花街柳巷　專片場：金鷗　專劇場：賭仔　艷舞場：霓裳艷舞
機動遊戲：電單車　賽球　刺激緊張　請來一試
新潮新派潮舞：本園舞廳禮聘「華業生」「新潮」少年合唱團及女歌星常駐演唱
西片：壯烈千秋　專劇：紅鸞喜　艷舞：午夜春夢　專片：萬里飛狐　潮劇：一家有女百家求　黃梅戲：天仙配　什技：逆利强魔術團　歌壇：女子歌唱　科學美人

啟德遊樂場
本場中西電影院全部冷氣開放
粵劇：禮聘大鴻圖劇團　歐家聲　林少芬　梁少山　曾雪飛　岑翠紅　張雲瑞　陳麗卿　林珍兒　周志郎
西片場映：熊山恩仇記　奇連遜加主演
專片場映：英勇奇峯　陳寶珠主演七彩片
文娛、魔術、什技、雜耍
彩虹樂隊（時代曲）　粵曲歌壇

總統　大華　國寶　明天盛大獻映
百代公司新佈局　新綽頭爆劫巨片
七彩潤銀幕

化身大盜　連環鉅劫案
李察夏利遜　馬嘉烈李　阿道夫薛尼　三大巨星聯合主演
秒秒充滿懸疑　幕幕無限緊張
十足綽頭

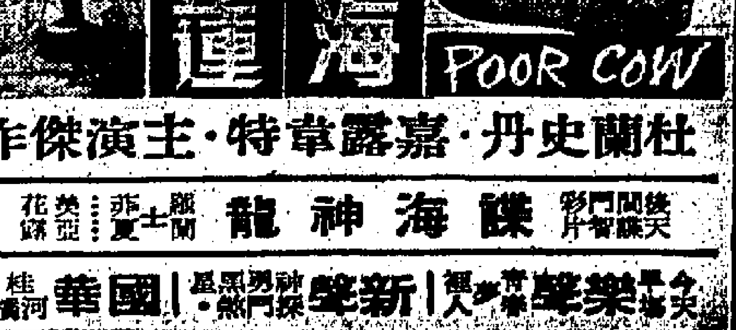
利舞臺　樂宮
今天　兩點半　六點半　九點半　三場　普通發行　不加座價
茱莉姬絲蒂·泰倫斯丹·彼得芬治·亞倫卑斯　主演　美麗七彩

情海多波瀾　姻緣一線牽
六年守株待，情比金堅！雲開見月明，終補情天！

東城　快樂
今天續映　榮獲國際六項大獎　七彩巨片
愛的世界
全世界影評人協會一致推薦
輿論好評　二點半　五點半　七點半　九點八
星期日與星期一·西貝兒
大才女星：杜茜絲　柏歷歌　主演
最不平凡的愛情！最感人的故事！
今天早場：東城　快樂

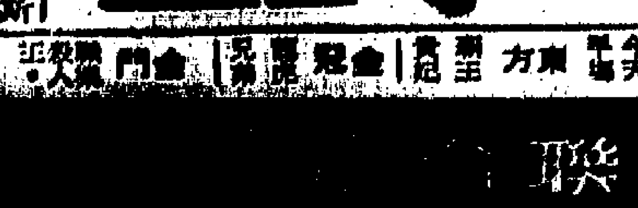
新華　豪華
今天獻映　佐治畢柏　又一得意傑作
越亂越過癮！全部扭你開心！

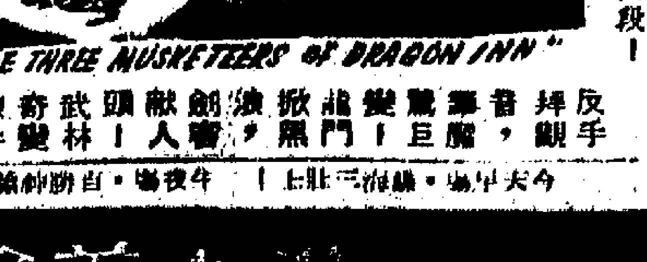
亂龍世界
都會萬花筒　人間眾生相　社會怪現象　尖刻諷刺·無情嘲笑
笑料多而新鮮

樂聲　新聲　國華
今明最後


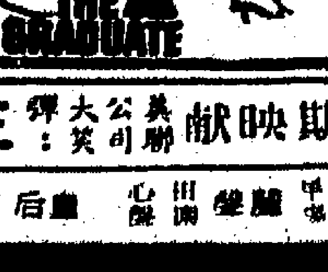
紅鸞欲海　全部七彩
杜蘭史丹·嘉露韋特　主演傑作
諜海神龍

總統　大華　國寶
最後今天　荒唐警伯鬧紐約
最後今天　盲俠血洒無名街　勝新太郎　近衛十四郎
情味濃郁　劍鬥精彩！
明天　百代公司新佈局新綽頭七彩爆劫巨片　化身大盜連環鉅劫案

東方　金冠　金門
今天獻映　洛克遜

脫胎換骨
下期獻映：壯士山河血

東樂
今天獻映　柯俊雄　李璇　江明　雷鳴　封君平
七彩潤幕


三劍客　龍門
新招法！新橋段！

麗聲　皇后　皇都
麗聲　皇后　聯美七彩巨片


畢業生
皇都三場：FORGET ME NOT　CAMILLE
下期獻映　聯美公司　大爆笑　三十六着　全部七彩

港九首輪影院聯

娛樂

祇因說了一句醉話 愛姬森瑪被嬉皮士包圍

・曼玲・

有「柏林BB」之稱的德國尤物愛姬森瑪，最近在好萊塢鬧出一段非常惹人注目的桃色新聞，他被四名男嬉皮士苦苦追求，終於要勞動警伯幫手才將嬉皮士驅走。

原來在本年四月間，愛姬森瑪應邀參加過一個嬉皮士的私家派對，在那個派對裡愛姬森瑪大跳靈魂舞和嬉皮士自創的舞蹈，她並在友人的鼓勵下嘗過滲有輕致大麻溶液的酒水，所以在那一晚她在酒酣耳熱之際，竟然高呼要找一個嬉皮士的男朋友，與她同往的友人為了避免愛姬森瑪有所失態，所以在兩個友人的挾扶下離開了這個私人舞會，愛姬森瑪返到家中就叢頭大睡，至翌晨一覺醒來亦將這件事忘記得一干二淨。

在最近的中午，愛姬森瑪駕車返回好萊塢片場拍片時，由車上的倒後鏡見到了有一輛紅色的跑車跟在她的車後，起先她亦不以為意，以為是她的影迷要求她簽名留念，所以她當車抵片場門口時，突將腳步放慢，等候這輛紅色跑車開至，當跑車抵達時，車上先後跳出四名穿上奇裝異服的青年，手舞足蹈半走半跳的來到愛姬森瑪的面前，說他們曾經在昨晚與愛姬森瑪一起參加嬉皮士舞會的嬉皮士。因她說愛姬森瑪要找一個男朋友，而他們四人都願意找一個像她一樣的女子作朋友，所以他們一起來找她，這四名嬉皮士並說依照他們的習慣交朋友是先來一個擁吻以祝友誼永固。說完並不待愛姬森瑪是否同意，企圖上前要吻愛姬森瑪。愛姬森瑪「聽」之下，大驚失色，慌忙往片場方面逃去，四個嬉皮士亦欲追進片場，無奈目睹有力的護衛員守在片場中，不得已逐告折回。

愛姬森瑪在驚魂稍定之後，休息了近一小時始能繼續她的拍片工作，當晚她一直到深夜才工作完畢，當她走出片場時，一眼又看到這四名嬉皮士仍然在片場外等她，故她只好向片場管理處報告，片場的管理處方面特地派了一名護衛員送她返家，在當晚這四名嬉皮士仍然苦苦的追住愛姬森瑪的車子，但卻礙於有「護花使者」在旁，一直未敢妄動。

在翌日的清晨，愛姬森瑪的傭人正出外買菜時，她突然被一陣門鈴聲吵醒，她由門口的小孔看到召門者不是別人卻是連日追綴她的四名嬉皮士，於是她乃警告這四名嬉皮士說若他們不離去，她就要召警。但是這四名嬉皮士卻厚着臉，一於照按門鈴如故，愛姬森瑪在一怒之下，乃撥電召警，警車趕至時這四名嬉皮士走避不及，同被送進監牢。經過了這項的驚魂後，愛姬森瑪立誓以後再也不參加嬉皮士的舞會了。

不知道時下的青年會瘋狂過如此的地步，以前我初進片場時亦有很多小伙子追求我。我知道除了大部份是善意的追求者外，其中有一小撮是希望利用我為他們作免費宣傳而追到他們的最終目的——打進銀壇，今次我所遇見的四名嬉皮士青年，是我所見中最狂野的青年了。」

愛姬森瑪目前正在好萊塢拍攝一部新片，名為「能賺的一筆錢財」，與她合演的有荷馬貝田，及艾維亞倫。據說是一部時裝探險片，在片中愛姬森瑪飾演一位漂亮，活潑而又有人情味的女郎。

難得一見—— 亞洲影帝柯俊雄 武俠片中顯身手

「亞洲影帝」柯俊雄，幾度傳說應邀來港拍片，都僅止於傳說而已，雖然香港製片家甘詞厚幣，提出極好條件，祇是柯俊雄還在服役期間，要到明年秋後才滿期，但此時台灣的製片家已預約他明年演出之片為數不少。等到他由軍營出來，拍片工作勢必忙個不可開交。

雖然柯俊雄暫時無可能來港拍片，但他演出的好片經常可以看到，大華公司主人關志誠在台灣是購了不少精品，其中柯俊雄作好戲有若干部，將陸續排期在港九各院推出，以饗影迷。

柯俊雄甚少演出古裝武俠片，七彩闊銀幕的「龍門三劍客」，是這位影帝一部難得一見的武俠片，上週末午夜場，在東樂、快樂、寶聲三大戲院優先獻映，轟動非常，識貨的影迷，爭先欣賞，好評如潮。

「龍門三劍客」是李冠章導演，柯俊雄與李璇、江明、雷鳴、封君平、岳陽、葛小寶等聯合主演。此片不祇是彩色悅麗，場面雄渾，打鬥新奇而已，佈局懸疑巧妙，高潮層出不窮，氣氛之緊，轉折之奇，為一般武俠片所罕見。圈中人說：「亞洲影帝主演的武俠片，確然不同凡響！」

圖為柯俊雄、李璇、江明飾演「龍門三劍客」

意馬心猿—— 說明什麼？

討厭他巧妙手法和譁衆取寵當面的導演約瑟羅西，是美國人，但自他十六年前，在好萊塢給列入黑名單，找不到工作後，便住在英國。他說：「我最珍惜的一件事，便是有說不的權利。」而這也就是他寄歎改在英國拍片，成為電影協會的英雄，倫敦的要人，國家電影院過去三年，舉辦兩次約瑟羅西作品節；他是敏銳感應派的中心，好萊塢骨幹人士眼中之謎，他們不明白為何不回來，因為今天大家已開通點，而他又是能造成票房紀錄的導演。

但這位曾在哈佛和逗馬斯大學讀書，廿三歲便當百老滙舞台導演，佇往蘇聯攻讀戲劇和舞台管理的有為青年，也許還記得好萊塢對他說不的往事。他在義大利拍完片回美，發覺他給列入黑名單，史丹利克藍瑪原找他拍「龍城殲霸戰」、「美國飛車黨」的協議也取消，他離美往英謀生活，曾有過一段黯淡時期，才逐漸重振威名。他現在留在英國，就想和發里度、尚洛哥德等一樣，做他所要做的事，不拍陳腐朽出他本心的東西。

「春光作洩」的導演，安東尼奧曾公開指摘約瑟羅西不值得女人，他的優秀作品的「僕人」和「國王與我」都是以男性為中心，約瑟羅西為表示他值得女人，拍一部在康城比利時，英美西國皆得獎，反映人性在暗點如殘忍，不耐煩，擴大的慾望等，震撼人心的電影「意馬心猿」，証明他可通過一個女孩子的愛情生活，而使每個人感到人生複雜性的深刻電影。

「招兵起禍」今上映 幾乎累死「死火得」

提起「乜都得」或是「死火得」，許多人便會想起在電視配音片集「妙想天開」中，那位男主角史得的有趣表情和扮相，今晚，這位死火得和乜都得又要在螢幕上和大家見面了。他演的戲目叫「招兵起禍」，劇情大致是說發明大力丸的利特因感于這藥丸只有史得一人服食才會有效，他這傢伙却傻頭傻腦，難免有一天會出岔子，因而便想多招幾個可用的人材，以便萬一有問題時亦可有人頂當，不料這一來，却竟為史得招來滔天大禍，險些害得他性命不保，欲知詳情為何，便非得在螢幕上留意欣賞不可！

有線電視

銀國飛絮

金漢笑談 職業的性接吻

竹玲

邵氏公司的一些調皮的女星，一見到金漢時，便把他拉到跟前來，對他的右耳，左耳細心地看了一詞，然後便神秘的笑。

這種故作神秘的笑，逗起了金漢的好奇，當他追問起原因來，她們才吃吃地笑說：「我們是看看你的耳朵有沒有讓凌波姐姐給扯傷了。」

女星們的這種取笑，也是有內容有道理的，因為金漢拍那部被稱為新潮戲的「獵人」時，裡面的五名肉彈，如狄娜、黃莎莉、孟莉、杜娟等，都是金漢的「獵物」，每個女星都有與他熱吻的鏡頭。

愛情是自私的，金漢雖然是演戲，但是與肉彈們熱擁，接吻，作盡一切親熱的動作，身為妻子的凌波，是不完全不為所動？這便是女星們感興趣的問題了。

金漢值得欣慰的是，她有一個大量而了解他的好妻子凌波。

因為凌波自己也是演員，說不定她將來演的片子，也必須有這種「職業性感情」的表現，祇要是劇情的需要，她也得依劇情而做。所以金漢的擁抱大肉彈而吻，凌波是不所動。而金漢對於這些「職業式的吻」，也盡管是味同嚼蠟。

國泰介紹新女星 由台來港露新姿

國泰一方面在香港訓練新人，另方面也不斷在台灣物色，從這可以看到，國泰在演員方面是不遺餘力的培養了。

日前，楊燕怡及秦羽赴台，便是正式挑選理想的新人前來香港，除了一部份未來，已經在台灣帶來了三位新人。

據說，這三位新人是從四千多名應徵者中挑選出來，簡歷如下：龐若蘭，原名若男，二十歲，河南人，高中畢業。范玲，十八歲，擅歌舞，有音樂天才。鄭惠芳，十八歲，天津人，高中畢業。

這三位年輕的姑娘，過去都沒有拍過片，是如假包換的新人，國泰對三位都抱有很大的期望，因此抵港後，立刻為她們宣傳，舉行一個隆重的記者招待會。

初次在新聞界前亮相的三位姑娘，出乎人們意外，沒有怯場，有問有答，當然，一些答話可以瞭解到，是國泰宣傳部人員事前為她們安排的。

三位都是和國泰簽了基本合約，每一位都同一般回答，對電影工作有濃厚興趣。以國泰現在急切求材中，相信這三位新人，是不愁沒有發展機會的。

據說，被取錄的新人，還有幾位男的，但因服役問題，暫不來港，另有一些新人，則在王星磊執導在台拍攝的「虎山行」一片中露面，該片完成後，會來港効勞。

銀色演義

江紫薇

說來，國泰的起用新人，時到現在，的確是放開腦子了，祇要是可造之材，不愁沒有機會，就以剛投進那位張淇來說吧！立刻派出機會，其中唐菁所執導的時裝片「乘龍快婿」，更是由她擔女主角，所佔的戲與容容平均，她演來不俗，故對她更為倚重。

小說家紀馬，年來熱衷於電影編導工作，大有投筆從「影」的樣子，這位幹勁百倍的小說家兼電影編導，近作是現在上映的文藝歌唱片「春曉人歸時」，由尹芳玲、陳齊頌、張清、鄧光榮四星聯合主演，無疑的還是在藝委製片裡，一部新配搭的片子，該片的原作，也是由羅導人羅馬的小說改編而成，看各方反映，他的努力大概不會浪費吧。

尚有戲院廣告刊第八頁及第九頁

利舞臺・樂宮　今天
普遍發行美高梅公司自「亂世佳人」以來名著改編愛情巨片
不加座價・是期每日三場：二時半・六時正・九時正・請早打票
珍曦情天
影后：茱莉姬絲蒂 又一傑作！
六年株守，心比金堅！一時鼠盛，血洒朱門！生死同心，鴛鴦合塚！雲開月見，終補情天！
如詩如畫的景色！最引人入勝的故事！最佳的音樂襯托！
美塑七彩大銀幕
"FAR FROM THE MADDING CROWD"

東樂 金華 金國 今天 優先獻映　金陵 寶聲 明天加入 下期加入
龍門奇變・三劍結盟　赤胆鋤兇縱橫天下
柯俊雄 李璇 岳陽・葛小寶
江明 雷鳴 封君平 領銜主演　大華發行
龍門三劍客　七彩闊幕
反手拜觀音！金弓洩陰謀！龍門掀黑浪！劍客獻人頭！
導演 李冠章

新華 豪華 下期
緊扣心弦的間諜鬥爭片
占士美臣 麥斯倫 美雪兒 茜蒙奴 薛烈　哥倫比亞巨片
冷戰間諜細　the deadly affair　特藝七彩
舉世興論讚美　從緊張獲娛樂　每一鏡頭都有刺激
間諜與反間諜！由冷戰變熱戰！由緊張到驚險

旺角街坊會籌募福利經費公演
廿三號晚起假座大會堂演出　明天起預售三天座票
碧雲天劇團
經理：何少保
鄧碧雲 羅艷卿 尤聲普 梁醒波 紅聖女 陸忠玲 李艷冰 任冰兒 黎家寶
珊瑚石上夢中緣

東城　十二點半
羅賓漢復仇記　特藝七彩
Robin Hood And The Pirate
主演：力士柏加　票價六毫、一元、一元五毫
明早 春光乍洩

利舞臺　今十點半 二三早場選映
哥倫比亞驚險七彩巨片
雌雄大盜　蘇丹娜 安東尼昆 米高柏士 主演
梁山人馬　THE HAPPENING
胆大包天的青年，無所不爲！改邪歸正的大亨，大反天下！

九龍城 國際　只映今天
邵氏彩色武俠打鬥巨片
神劍震江湖　鄭佩佩 張翼 舒佩佩
明天放映「邊城三俠」
今日十點半早場映西片　鎖匙孔的秘密　主演 柏士頓德加
今日十一點半特別早場映粵語巨片　鳳閣恩仇未了情　主演 麥炳榮

明天 娛樂 倫敦 國民 明聲 國際 亞洲 聯映
王羽 羅烈 陳鴻烈 秦萍 范麗 杜娟
三生三旦・最大卡士
張徹 一年一成名之作
邊城三俠　THE MAGNIFICENT TRIO
發揚真正俠義精神　鋤強扶弱・除暴安良
SHAW SCOPE

邵氏旗下首輪各院今日獻映
最後今天 娛樂 倫敦 黃金 國民 亞洲　明天映 邊城三俠
娛樂・倫敦・亞洲加十二時半早場
井上梅次 導演
青春鼓王　KING DRUMMER
何莉莉 凌雲 陳鴻烈 于倩 主演
荷李活 京華 樂都 國賓 明聲
一路旺咁　聲色極峯　樂蒂 凌波 領銜主演
荷李活・明聲加十二時半早場
黃金明天聯映「梁祝」
梁山伯與祝英台
李翰祥導演　醉醉梁兄哥　字字入人心

皇都 今天獨家選映
每日三場　2.30 5.45 9.00 注意時間
美高梅公司不朽巨片　音樂美妙 名曲多聞 巨片
兩部名片 一場映完
相思草　FORGET ME NOT　吉利格
CAMILLE　嘉寶 羅拔泰萊
名片百看不厭　名曲聽出耳油

國寶 今天最後
百代公司 妙人絕氣 笑爆狂片
路易斯・迪芬尼
大放笑彈之作
荒唐警伯鬧紐約！
全部七彩

全總客滿
全部伊士曼七彩闊幕

青龍鏢
新都 麗都 麗華 仙樂 民樂　今天續映 請早
張美瑤 楊群 歐威 主演
李嘉 導演
萬聲出品巨獻
成報影談：「看了好幾部武俠片後發現台灣比香港的佳作」
到處打破座紀錄
台灣的武俠片高人一等確！

樂聲 新聲 國華
哥倫比亞新出品 後天獻映 間諜七彩巨片
諜海神龍　Double Agent

月滿西樓
火鳥公司創業鉅片
一部最美最清新的電影

花草蟲魚

爾雅芙蕖芙蓉

春痕

芙蕖、荷、蓮、苦芙，似爲一類，特地方稱謂不同耳。至芙蓉與芙蕖，顯爲二物，斷斷不同。後蜀主孟昶，使人於成都城上遍植芙蓉，名之曰芙蓉城。

爾雅，爲中國十三經之一，凡十九篇，通古今之語言，多識鳥獸魚蟲之名，爲類書之祖，唐以後始列於經部，經典釋文以爲首釋詁一篇，爲周公所作，其他或言孔子所增，子夏所足，叔孫通所益，梁昭明太子所補，先儒迄無定論，清邵晉涵引證鄭康成之言，謂爲孔子門人所作，以釋六藝之言，漸爲博說近古而有力者，大抵始於周公，成於孔門，漸增益於漢時，確非出於一人之手也。

顧其對芙蕖、芙蓉、荷菡之類，數物一名，不同季候生長，每易混淆，不及近代生物學者研究之詳晰，則不可不辨。爾雅謂芙蕖其花爲菡萏，其實名蓮，花未開曰菡萏，已放者曰芙蕖，詩經陳風有荷華指此。芙蓉生物學屬於灌木科，幹高四五尺，葉作手掌狀淺裂，柄長互生，秋半開花，大而美艷，有紅、白、黃等色。唐李白所謂芙蓉不及美人妝，白居易之芙蓉如面柳如眉，宋人黃庭堅上疑芙蓉，即道花容勝芙蓉，昨日從江上過，如何人不道芙蓉，是與芙蕖，開花既不同時，顯爲二物，而自爾雅以芙蕖、芙蓉、荷併爲一物，引致讀古詩辭，每發生疑問，如爾雅謂芙蕖、荷，其實爲蓮，後遂多通用。

其實荷爲年生草，蔬於水中，葉大而圓，柄細長，夏月開花，或紅、或白，子實曰蓮子，根曰蓮藕，皆可作食物，古作芙蕖，乃函於爾雅所載。又有所謂苦芙者，凡物難曰芙，此物嫩時可食，芙初生大如拇指，中空，莖頭有臺似薊，說文言江南人食之下氣，今浙東人清明節採而食之，謂一年不生蕤擷云，由此可知，芙蕖、荷、蓮、苦芙似爲一類，特地方稱謂不同耳，至芙蓉與芙蕖則爲二物，斷斷不同也。

五代時，南唐李中主璟詞云：「菡萏香銷翠葉殘，西風愁起綠波間，還與韶光共憔悴，不堪看。」此指上文之蓮花，今人多從俗語少言荷，更少言芙蕖。

宋周濂溪稱蓮中通外直，不蔓不枝，出汚泥而不染，宜爲君子之花，後遂有蓮花自古稱君子之句。蓮亦名菡萏，如陸放翁詩，白菡萏開初過雨，爲詠蓮花名什。然蓮之性，朝開晚合，當蓮花合時以茶葉實其中，俟朝花放取出泡水，味極清香，予曾一飲試不爽，嗜茶者不妨一試！

蜀中多芙蓉，後蜀主孟昶，性喜艷麗，使人於成都城上遍植芙蓉，秋時開花，紅白相間，有如胭脂鉛華並陳，昶及花蕊夫人到觀，至爲欣賞，遂名之曰芙蓉城。花神譜云：宋人石曼卿風骨清奇，性情瀟洒，其友人與石久不相見，一夕夢見曼卿衣冠整肅，怒馬而前，從者百數十人，男女皆有，方疑訝間，問其何去，曼卿笑曰：吾奉玉敕，爲芙蓉城主，今即赴任，故人相晤無期，愴然道別，車馬絕塵而去。後人遂以石曼卿爲芙蓉花神云。曹雪芹紅樓夢之林黛玉擬之曰：風霧淒愁，又以晴雯爲芙蓉女神，並作芙蓉誄以悼之，亦傾心於芙蓉者也。特古今人無以芙蓉作瓶供者，殆可遠觀而不可近褻歟？

※　※

新潮

上湯文武著

一零一：兩人躺在浮台

「彼得，躺在這兒曬午覺，眞是最好不過呀，」芝芝接着又說：「彼得，你看看蔚藍的天空，再看看湛海，是不是有一種奇妙的感覺……」

「是，是！」彼得敷衍的說。

「彼得，享受一下這大自然的景色吧。」芝芝抬起頭來，側過面說。說畢，她藉故的枕在他的臂膀，彼得想縮已來不及，想泅水回去看看芙美，更加困難了。他佯作閉目養神，享受陽光浴，實際上，他惦念芙美，和思歎芙美今天的動態。使他最覺得驚異的就是芝芝今天的態度，作了一百八十度的轉變——由刁蠻變了柔順，由任性變了服從。而芙美呢，也比兩天前大異，還有，她姊妹倆過去好像有點「心病」，尤其是芝芝對芙美，總有點妒忌，很少在一起歡談。但今天卻是例外，而且，芙美買了泳衣說要游泳，可是下了水後，卻又突然失蹤，這到底弄甚麼玄虛？……

惆思中，芝芝柔聲的呼喚：「彼得，彼得……」

彼得想不答她，但又覺得不好意思，于是閉着眼睛說：

「甚麼事？」

「我以爲你睡着了呢。」芝芝又爬起身來，面對着彼得說：「彼得，在這兒睡一會，倒很寫意呢。」

「睡不着的。」

「哈哈，你一定是想着其他問題，」芝芝含笑的說：「思想複雜，便難入睡了。」

「你爲甚麼又不睡一會，」彼得反問她：「是不是思想複雜？」

芝芝笑了，笑得很神秘，也很開心。彼得接着又說：

「芝芝，你是不是嫌我在旁邊騷擾，所以睡不着？假如是的話，我可以返回岸去，讓你獨自在這兒享受一下午睡的清福……」

「不，不，」芝芝說：「假如你不在我的身旁，我更加睡不着呢。」

「爲甚麼？」彼得故意這樣說，看看她的反應怎樣。

「假如我在這兒睡着，有人來了，那就不便……」

「光天白日之下，你怕人吃掉了你嗎？」

「假如我給人吃掉，你將怎樣？」

「我……」彼得覺得這問題很難作答，因爲說得冷淡，又不近人情；說得親熱，又怕芝芝誤會自己對她有意，所以他反問芝芝說：「你以爲我應該怎辦？」

「你自己說，」芝芝瞟了一個媚眼說：「我先告訴你的母親和妹妹……」彼得懷疑芝芝乘機這樣說來試探自己對她的態度，因此乘機說：「芝芝，我們回去吧。」

芝芝聽了，嘟着嘴說：「你不再游泳嗎？」彼得怕她生氣，忙說：

「不，不，我很口渴，想上岸飲點水吧了。」接着又說：「芝芝，等會兒再游好嗎？」

頌時光倒流

夢雨

「啊！」她掩着臉。

「他到了加拿大，幾乎每晚都喝酒，每天都開快車，沒想到那一晚他就出了事。」

「他爲甚麼會這樣任性？」她閉上眼睛，眼淚縱橫地流下。

「爲甚麼？」他看着她？「我以爲妳應該知道的。」

「我眞的不知道。」

「就是因爲妳不知道，因爲妳根本不了解他，所以才弄出這一場悲劇。」

她噙着一雙滿含淚水的眼望着他。

「我是他最要好的同學，可以說我是最了解他的人，」他繼續說：「你們的事他從頭到尾都告訴了我，可惜我知道得太遲，我還不及挽救，悲劇就發生了！梅小姐，杜凌是眞心愛妳的，但是妳不相信。他是個幸運的富家子弟，但又是個不幸的孤兒，他一直都寂寞，缺乏眞正的了解，缺乏眞正的愛，所以他任性地揮霍戀愛，來填補他內心的空虛，也許妳不很明白，他自己也未必完全了解自己，我卻充份地了解，他不是一個生來就喜歡胡鬧的人，所以他在縱情的時候，也得不到快樂。直到他遇見了妳，因爲妳跟他所接近的女孩子都不同，妳的溫柔文靜的個性，使他重新獲得失落了的愛和溫暖，就彷彿迷路的孩子遇見了母親一樣，他不由自主地愛上了妳，梅小姐，一個浪子，倘若眞的墮入情網，他會比普通人更癡心的，可惜妳不肯接受他的感情，他一向目下無塵，這一次的打擊，不但使他絕望，而且徹底傷害了他的自尊，妳想他怎麼受得了？」

「我眞的沒想到他會這樣認眞的。」

悔恨和痛苦把她的心撕成一片片。

「大概他也沒想到他自己這樣認眞的。他在加拿大，也是到處被女孩子包圍，可是他無論如何都不能忘記妳。」

「可惜我知道得太遲，太遲了！」

「是的，我們都知道得太遲了！」

……

她無意識用手撥動地球儀，它團團地轉，轉，轉。

時光，你肯倒流嗎？（全文完）

午夜夢迴

南汀

七　愛上一個奇異女子

在劉寄貞逝世的幾個月時間內，周志安的機會都很不錯，經過的情形也相當良好。他整頓工廠，使那龐大而複雜的組織，全部做得井井有條。而且生產比公司的預期還高，這是他的成績，而爲董事們以至全體同事們所稱讚。

不過，事情有時是難以預料的，由於若干國家，對於橡膠的收購，突然改變了方向，致使星星公司的出口產品，幾乎全部停息，整個工廠，無形中癱瘓下來。

這對周志安來說，當然是一個不幸。可是，他仍有他的遠大計劃，他就趁這個半休息時間，請准了董事會，到南美洲去考察橡樹的種植業。

這是他一生中最愉快的旅行，他來到了巴西。

這是一個熱帶的廣濶平原，一切的一切，他都感到新鮮而刺激。於是，他就愛上一個奇異的女子。

那女子名叫賈多娜，她是一個女詩人，也是一個「冒險家」。她不是巴西籍人，也不是葡萄牙籍人，據她說：她是生長在中國南邊的商埠葡殖民地澳門。她也許是含有中葡血統的中國人。

她到巴西，也是旅行性質，不過，她在南美一帶，已經逗留了不少時日了。所以，提到賈多娜的名字，很多人都認識她，在談論到她。

周志安結識了她，很傾慕她，可能是愛上了她，可能有一天談到婚姻問題。爲了排遣他的鬱悶，填補他的空虛，我們都爲他高興，因爲一個年青人，對於一個鬼魂的陰影，守着長期的節操，似乎是一件痛苦而愚蠢的事。不過，如果他和這位女詩人結婚的話，朋友們却不免爲他抱着隱憂，雖則賈多娜相當漂亮，帶有一種頗特異又頗俊秀的風度，而她的詩篇，又是那麼清麗，那麼溫柔。

不過，她的歷史，她的聲名，却使我們不很放心。她的社會關係相當複雜，常常和當地的軍官或高級官員，尤其是當地的葡籍富商，發生聯系。

因此，不免有些地方給人懷疑，有人說她是商業交際花，有人恐怕她是外國間諜。也許不至於吧？我對這方面沒有什麼可靠的資料。然而我們却可肯定地說一句，就是：和這個女人結合，其影響所及，是足以毀滅一個事業的尊嚴與前途，至少，必爲盛德之累。

世界短篇小說選：吻

俄契可夫著　傑克譯

七：她錯認了傳奇中的英雄？

雷保城回到跳舞室，心突突的跳，手抖得慌，怕給人發現，急速地將雙手放在背後。

他起初感到羞愧和恐怖，彷彿室中每一個人都已知道他的秘密，給女人擁抱着接吻。

他以焦慮的目光向四面張望，祇見那些人依然跳的跳，說笑的說笑，沒人向他注意，才定了心。

於是他的思想又沉沒於那快樂的刺激，生平第一次的經驗。他覺得事情有些出奇，……那個頸子，才給一雙柔軟熱辣的胳臂攬住過，似乎抹上一層香油，左頰接近耳邊，給那不知名的女人吻過，似乎淌涼涼的滴上幾點薄荷露。他向那兩處用手磨擦，越擦越來得麻痺；從額頭直透到腳踭來一陣新奇的感覺，不斷地產生，產生……

他想跳舞，想談話，想跑到花園去大笑一場……他已忘記了他屑背傴僂，面容寄的模樣，他的容貌「五官模糊」。（他相熟的一個女人，向另一女人對他的批評，被他偷聽到了。）

這時，勒貝太太剛在他跟前經過，雷保城向她張大嘴巴親密地笑。她感到奇怪，向他瞟了一眼。

「我很喜歡你們這座住宅！」雷保城沒話可說，說了這麼一句，緊了緊鼻樑上的眼鏡框。

將軍太太微笑說，這所房子是她父親遺下的產業，跟着詢問他的父母是否存在，他服兵役有多久了，他爲甚麼長得這麼瘦，諸如此類。……

談了一會兒，貝勒太太才走。雷保城笑得嘴巴更張大，樣子更親密，幻想着他的週圍盡是最好的好人……

晚餐時候，雷保城大吃大喝，凡是放在他面前的，都機械地塞進吃喝。同座的說些甚麼，他一個字也沒聽到，祇在探索那件奇遇。

這一奇遇，確然是既神秘而又香艷，但也並不難於解釋。大致是某一少女或者某一婦人，或許約定了她的情郎，在這暗室中幽會，因爲等久了，難免緊張焦急，便把雷保城當做她傳奇中的英雄了。

市聲

半靜寂地帶

丹尼

有些在醫院病人說：食魚祇見魚頭，食雞祇見雞頸。

那些吃魚要頭，吃雞要頸的「食家」，得毋以不能進院爲憾？

×

在香港仔危險倉樓上開設的漁華分校，因危險倉搬走，教育當局已辦理該校的註冊手續。

放在上面的，不過是一個更危險的危險倉而已。

×

如要生男，丈夫應多肉食，太太應吃蔬菜；如要生女，太太應多肉食，丈夫應吃蔬菜。這是台灣一醫生，經過十年研究試驗得來新辦法。

香港不少男人，似乎都希望生女。因爲丈夫在外邊大魚大肉，妻子在家裏吃鹹菜的人家很多也。

×

馬尼剌老鼠爲患，一位官員說：人民消滅老鼠的最好方法，就是把牠吃掉。他說，沒有理由不把老鼠肉製成佳餚。

馬尼剌老鼠，將與澳洲袋鼠齊名矣。

瘧君夢

第二十四回　輕敵喪雄師　孤身當大憝　見危授命　積重難圖

張輝瓚部隊進入東固之後，赤匪中共重要頭目都在龍岡墟，當時馬不停蹄向龍岡墟前進。

公秉藩比較持重，說道：「匪軍全部兵力集結在龍岡墟，爲數並不在少，我們不宜孤軍深入，應當等候各路大軍到齊之後，再發動攻勢，就萬無一失了。」

張輝瓚搖頭道：「匪軍本是烏合之衆，主要匪徒就是毛澤東當年帶領的未殺完的瘡子軍，大軍一到，巳經雞飛狗走，祇看他們在此地一切東西都未來得及撤退，可以知道他逃得匆忙，大概已經各自奔逃，剩下的匪徒不會太多，若不一鼓作氣予以消滅，等到他們定定神喘過氣來，又要四處去作亂，不知又有多少善良百姓與吉安十縣遭民一樣，慘被匪徒害死，所以早一天消滅了朱毛匪股，就救了無數人的性命。怎可就罷？」

公秉藩說道：「即使出兵你也不必親臨前線，東固也不能不駐兵，我看派副師長帶兩個旅前去就可以了。」

張輝瓚說道：「我不親臨前線誰肯出力，你不用管，看我活捉毛澤東剝皮抽筋。」

公秉藩勸不轉他也祇得算了，自帶新第五師轉向富田，張輝瓚留一個旅守東固，帶兩旅及師直屬部隊攻向龍岡墟，一路未遇抵抗，也沒有人烟，張輝瓚也起了疑心，當即命令斥候兵四出去搜索，務期要找一個活人，問出確實口供，斥候兵費了很久時間，勉強找到一個人，一問原來是個啞吧，不過總是活人，就帶到師部。

張輝瓚把啞吧帶進來問了兩句話，啞吧一味擺手指指口，表示不會說話，張輝瓚冷眼看了兩分鐘，突然一個冷不防，打了啞吧一個嘴吧了，罵道：「你這東西竟然冒充啞吧！瞞混本師長，今天一定要打到你會說話。」

啞吧突然被張輝瓚打了一個嘴吧！既痛又驚，不由得唉呀一聲，大家看到啞吧竟會講話，都佩服師長眼光銳利。

張輝瓚說道：「你好好地講，再裝神弄鬼我就打死你。」說過舉手又要打。

假啞吧連忙擺手道：「我說，我說，師長不要打。」

張輝瓚問道：「匪軍都在什麼地方？」

假啞吧說道：「埋伏在龍岡墟外面高山上。」

張輝瓚問道：「有多少人？」

假啞吧搖頭道：「我不知道，祇是聽說都集合在這裏，一共有五六萬人。」

張輝瓚問道：「匪軍聽到國軍前來跑散了沒有？」

假啞吧搖頭道：「沒有跑，都有家，誰要跑了，毛主席就殺他全家，還有誰敢跑。」

張輝瓚問道：「老百姓都到哪裏去了？」

假啞吧說道：「老百姓都逃走了，誰不走，毛主席就殺他誰全家。」

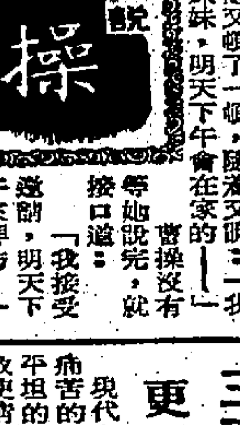
張輝瓚說道：「好吧，你說的都是實話，現在放你回去，你走吧！」

假啞吧搖頭道：「我不能回去，我回去，毛主席一定殺我全家，我還是跟你吧！也許還有一條活路。」

張輝瓚把假啞吧收下，當即下令向龍岡墟挺進。

曹操

歷史小說　南宮搏著



二橋

於是，在夏侯惇到達的第三天，曹操把大軍指揮部移到彭城。從事休息和從新編組部隊。

曹操的威名，幾乎如日中天了——關東地區，人人都驚懼他。他在徐州的大屠殺，使人們把他看作魔王。再有，他的軍隊，被人當作神話故事那樣地讓述着，可是，曹操卻無法攻下郯城。

於是，在半個月之後，他發兵向下邳，關宜於得到消息之後，先行逃走了。而曹操，在進攻徐州諸役中，唯有這一次，兵不血刃地進入了下邳城。

在下邳城，曹操暫時放寬了緊張的神經，他找到幾個洛陽時代的朋友，與他們時而流連，好像，他把戰爭忘記了。

於是，一雙美麗的姊妹出現於他的生活圈子內。那是江東橋氏的兩姊妹，他們爲避兵亂，隨了父親流寓徐州，又因避兵轉到下邳城市，不料，他們在下邳城又遇到了兵災。

曹操在一個偶然底機會發現了她們，接着，他又在宴會中見到了她們，人們稱她們爲二橋，分別稱爲大橋和小橋。

兩姐妹都沒有嫁，而且都是美麗與明慧的，在宴會中，他們成了男子們注目的對象。

數年征戰，曹操在女人的場合中，已無復從前那樣地活潑了。可是，二橋又刺激起他另一方面的慾情。他想：「在我新佔有的土地上，應該有她們姐妹來點綴。」那等於在菜圃中栽種兩盆花。」

於是，在酒酣耳熱的時候，曹操輕佻地進攻了。他和兩姐妹訂約會的時間：

「要我們到將軍府來拜訪嗎？」大橋俏皮地反問。

「我想，私交比較好吧？」曹操輕快地透露自己的目的。

「那是我們姐妹的榮幸，」大橋幽微地一笑：「能夠結交將軍」她又頓了一頓，隨着又說：「我和妹妹，明天下午會在家的——」

曹操沒有等她說完，就接口道：

「我接受邀約，明天下午來拜訪！」

「將軍，我們還沒有邀請吧！」小橋諷刺地笑了。

「那也一樣的。我作一個不速之客了。」曹操大笑着：「就是不歡迎，我也要來訪問的。」

於是，在下邳城內，橋氏姐妹的寓所中，曹操成了一個特殊的賓客。

橋氏姐妹與父親同居在一所精舍中，她們溫柔地接待他，她們雖然與曹操是初交，可是，由於彼此的個性使然，很快就變得稔熟了。曹操在談話的過程中細心觀察兩姐妹：大橋是比較成熟些，略具少婦濃艷的丰韻，而小橋，有秀挺底鮮嫩，好像一朵含苞待放的花。

流水年華

夏詠平

「談先生，你幾時再來看我呢？」

「你明天什麼時候上工呢？」

「平時七點，但也可以來舞一開始時就到。」

「來舞幾點鐘開始？」

「四點。」

「那末我四點等一分準到！」

「談先生，如果你四點鐘到，我們何如到別的地方去消磨這段時間？」

「去什麼地方？」

「我們到新界去走走，吸點新鮮空氣好嗎？」

「很好，我到那裏來找你呢？」

「四點鐘，在我家門前。」

「我事前聲明我一向守時。」

「我不會使你守候的。」

談仁駿吻了一吻丁敏的手，她便上樓去了。

五十二

談仁駿和丁敏的感情發展得很快，這一方面是因爲兩人的特殊遭遇，另一方面是他們的氣質有相同的地方。

他們認識的第七天，他們又買舖出去玩。但談仁駿看出丁敏的神情有點不對，便問道：「你今天好像有心事呢？」

「你也須出來了嗎？」

「是的，你能把實情告訴我嗎？」

丁敏嘆了口氣，說道：「我本來不打算告訴你的，可是仔細想想，又覺得我們既然如此投契，不告而別，總是有點不妥。」

「不告而別？」

「是的，我明天不再到舞廳裏去了。」

「哦，爲什麼？」

「因爲環境不許可我再幹下去。」

「你不是已經幹了四年了嗎？」

「是的，可是現在已不容許我再幹下去了。」

談仁駿察看了她，想知道她是在開玩笑還是認眞的。

「這中間一定有原因的，你應該告訴我才對。」

「談先生，說來話長，而且難免令你留下一個不佳的印象，我倒有點不忍心。」

「爲什麼不忍心呢？」

「我們相處的日子雖短，可是有許多値得懷念的地方，因此我不願你留下一個惡劣的印象。」

「丁小姐你信任我嗎？」

「爲什麼這樣問？」

「因爲假如你信任我，就不該把事實隱藏起來。」

「我當然信任你，我不想說的理由是爲免得破壞我們之間的好印象。」

「更沒有理由隱瞞我。」

「你一定要知道？」

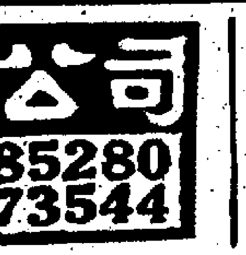
婦女們的喜訊　暖天婦女衣單　平胸泰露速服

豪乳靈

胸部健美　曲綫增加

更覺速效

現代女性唯一感到最痛苦的便是先天性胸部平坦的缺感，曲綫缺乏致使情場失意，甚至自殺者有之。近經婦科專家法國醫學博士巴士度（Doctor Passetrut）多年苦心研究，最新發明轟動世界唯一口服健胸聖藥，Howylin譯名「豪乳靈」，此藥係多種名貴化合物配製，功能促進腦下垂綫之賀爾蒙大量增進，根本激起促進婦女乳房，身體曲綫發育，安全可靠而無副作用，無需受地域限制與施手術或留注射外，塗藥按摩過多而引起乳癌等危險性。Howylin「豪乳靈」先後經歐洲試驗，及後分發世界各大醫院臨床實驗，使胸部平坦，細小，發育不全，或乳房部鬆弛，或盤形乳房的婦女，口服本藥「豪乳靈」一二瓶以後，均能依服想而促進其發育和改造，并對一切婦科病均獲調治與補益。



遠東區用此藥盒莊裏面有鐵塔商標請說明購買

Howylin「豪乳靈」巴黎大藥廠出品，港九新界澳門各藥行藥房有售。總代理：泛洋貿易廣告公司。電話批發八一〇二八四。盒內附中英文書說明（一瓶見效），每瓶港幣廿三元。

立勝搬屋公司　九龍：848810·885280　香港：772755·773544

安全搬屋公司　九675872·672704　港444566

永安搬屋公司

大信搬屋公司　港449583　445058　九881714　881730　迎搬大小搬屋　三十元　手通港九

福來搬屋公司　圖七〇八九七三　九六七二六〇八　來往港九·多少歡迎

搬運

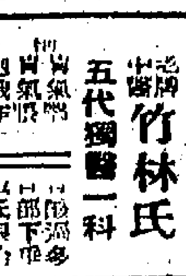
分類廣告

合勝搬屋公司

中聯搬屋公司　港717922·710725　九672608·667301

雄記搬運　廉價搬屋

醫藥



狐臭　立包單　眞正擴大號華　醫治癒不留痕

曲綫

疤痕

面容　隆鼻　雙眼　日本新法改造

康寧整容所

余華生　留日專科　專醫男女　尿病

虛弱

風濕筋痛丹

蔡德芬　醫專　七代祖傳四十年經驗

耳鼻　喉　頸瘰　痰核

虛弱

腦暈

謝健初

尿病

謝俊　癬

耳鳴　耳聾丸

嚴重胃病　一服斷根

胃　竹林氏　五代獨醫一科　胃專家

男人虛弱　專治　保証卽晚見功　男性寶

謝金石

痔　陳復生　頑痛痔瘡無痛　速愈保証斷根　診費最平

鼻　程普德

腦暈　元氣虛弱

靜林氏

尿病　一服斷根　輕重尿病

高元　專科

男性　退化症

饒少偶

羅四維女師

老鼠偷糞痔

李惜文

嚴重痔血　廿元包醫

小便

外皮

朱仁生

癢

癬　紅斑　爛　蝕

陳銳培

痔　莫敬仁　廿元包醫

耳　江少卿

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即安爲登刊也

謝謝

工商日報啓

茲函附港幣　拾　元（支票／郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

啓　一九　年　月　日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，寄支票則將「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段　大字四個　小字四十個　二元　每天　三天　六元　上期收費　不折不扣　每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：
(一)中區辦事處利源東街八號地下，電話：二二五四九五、二三二一二三八
(二)灣仔分城街十八號本報廣告部
(三)旺角彌敦道七五六號B地下(東樂戲院側近太子道口)電話：七二九三○七、七三○七○八
(四)油蔴地上海街三一九號老世公司。
(五)九龍城南出生金行(太子道四三二號)。
(六)街山道周生生金行(街山道三三六號)。
(七)油蔴地周生生金行彌敦道分行(彌敦道三二一號)。
(八)旺角周生生金行(上海街六三一至六三三號)。
(九)深水埗周生生金行(大埔道四十七號)。
(十)佐敦道周生生金行(佐敦道卅七號L)。
(十一)紅磡周生生金行(蕪湖街九十九至一○一號)。
(十二)荃灣周生生金行荃灣分行(荃灣青山道)。
(十三)元朗周生生金行(大馬路一號E)。
(十四)元朗康莊市場榮富街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔　3248、3289、3290、3302、3335、3356、3368、3389、3391、3429、3452、3545、3557、3559、3561、3564

租售

土瓜灣　高息鋪位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈146號室　電話：230589

新樓租售　油街28號及新填地街貨倉出租，數樓上下，請到理合地產部

新樓廉售　上海街386上海大廈　電三……

唐樓平售　中環住宅……

永隆大廈分層租售　深水埗青山道220—240號　O.H.I.J.K.M.N.P.Q.R.R各座之十樓十一樓十二樓特價廉售每層二萬元　地下舖位及樓上住宅有電梯獨立水錶免頂　○平租廉售合電：八九一三四六周洽

急售　筲箕灣東大街……

交吉樓售

旺樓平售

廠房廉售　新蒲崗大有街……

萬九唐樓　九龍城……

廉價租售　九龍大埔道80號十樓B

二樓出售　九龍旺角東街……

旺地平租

旺舖急售　北角英皇道963號地下

高尚洋樓

出國平賣

新界廠房

招租

旺舖分租（香港）

招租

新樓廉租

發財旺舖　香港水坑口十四號……

堅道旺舖

旺舖平租

徙舖招租

（九龍）

旺舖出租

旺舖出租

商業樓宇

旺舖廉租

城南道

向南唐樓

街市酒莊

出讓

一首靚車

橫門平讓

招生

黃大仙　新區正街市旺舖出讓　17座57號

51奧士佛

狼狗仔讓

旺舖招租

旺士多出頂

農場急讓

旺舖廉讓

旺舖招頂

狼狗仔

騰達平讓

新區舖廉讓

學校平讓

梯口出頂

天主教學校招寄宿生（面對啟德機場）

學　K815578　最新標準教材　新法考試中期

美容研究

香港法文專科商業管理學校　註冊教署　九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓・電話：679356
日文・英婦會話・法文・英文文法・國語・打字・秘書全科・速記・文員專科・簿記　英婦會話・天天上課・初級15元・中級18元・高級20元

洋行商科

郵貿全科

個別教授　初級15　中級18　高級20元

正式英國教師

英婦　香港商業管理日夜校英語會話英文文法班　尖沙咀加連威老道12號二樓・電話679356

各級英語

攝影沖放

英德法人

輔導升學

英婦　立案　香港科語言書院・安德烈博士主理　旺角彌敦道607號新興大廈三樓　電858440（大人對面）

補習夜學校

攝映冲放

培恩寄宿

會計專科

C.I.F.計算

學　6866年米貨拿8元12元　生記　電K850696

無敵羽毛花

烹飪招生

你想英語會考及格嗎？

教育

香港商科語言書院　立案　冷氣　安德烈博士主理・即招日夜新生・電話858440
英文拼音・日文・德文・信扎　英婦會話・法文・國語・簿記　西班牙文・打字・珠算・文法　TOEFL班　旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）

國廣告素描油畫

你也能快過電腦
新式珠算發明人李開正教授29離港行前首次傳授戰勝電腦的秘法李氏速算法
25晚開速算班傳教速算法18晚開速成班18上下午開教師班均加教速算法千祇良機萬勿錯過速向李氏新式珠算學院九龍尖沙咀加拿芬道廿A二樓報名電話K六七三五八四號K六七五六四○課堂童軍總會大禮堂

美容指導　室內佈置　授油畫　國語會話（到府來舍均可）電734528馮堅鋒

專教西報

教授鋼琴

數動精專

字典　音標

哥林比亞工程學校
有聲無線電實物函授科
由學校發給器材携回家中實習選時返校上課學費十五元
無線電及電視工程全科　日夜新班
九龍保安道22至26近仙樂戲院電789115或864989
（本校歷史悠久自置校舍設備現代規模龐大歡迎到校參觀）

立案　國際函授學校招生
正統畫院面授美術各科

教會創辦　假髮染染

待聘

會計報稅

補習

徵求

港大文科

會計服務

補習待聘

上門補習

負責補習

依利沙伯

徵求

徵求舖位

徵婚啓事

服務

良友婚姻服務公司

誠徵女友

誠徵女友

徵時代曲

米舖職工

收買舊傢俬

高價徵求

超齡不用愁

百合婚姻服務公司

誠徵女友

徵求善長

聘請

聘請教師

某產院

凉茶師傅

美國加拿大英國　美加移民公司　辦理移民就業

高薪聘請各種技工員　美國加拿大英國

招練習生

請男學徒

聘女收銀員

上海洋服

招請技工

聘請女傭

請練習生

練習生

增聘教師

請女外勤

聘請教師

請帶位員

聘請練習生

誠聘教師

請外勤職員

招請工友

高尚女職

餐室廚房

聘請保姆

請女職員

英文教師

聘請助編

托兒所請

醫所見習

啓事

領長壽金

啓事

承頂聲明

友聯公司

鳴謝僑港南海同鄉會有限公司

重要聲明

信豐兒童習藝所

買屋聲明

鳴謝人人服務公司

轉讓聲明

忠善堂啓事

遺失

遺失股票

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

尋訪

商業

尋李偉中

慧芳

尋梁球

萬能角鋼

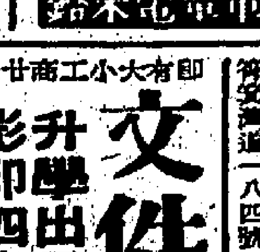
打蠟抹窗

樹華公司

日馬星越泰特快簽證
（代購機票回佣等）
泰馬久居、印尼、柬埔寨、台灣、巴西出入境、美加移民或旅遊

字機打　修理買賣

接送學生



新舊現售分期：修理租售　由50C.C.至500C.C.　100C.C.首期290元　200C.C.首期390元　總代理祥泰行有限公司　鈴木電單車

收銀計數打字機機機　修理買賣　H236495友邦　H909873夜後

大昌金號
代客買賣工業用金　行市準確成交迅速
本港市情動態及倫敦金市　歡迎電詢立即詳盡奉告
電話K307821—3（三綫）　九龍彌敦道514—6號錦華樓

戴維時實驗室

冷氣機修理

昌記設計

影印

瑞香園代客貯貨

翻噴雪櫃

五毫上門

膠膽板地

西裝專改

赴英國・加拿大
有關移民，升學，旅行及勞工，本社均可使閣下得到滿意的安排，代爲解決疑問——尤以加拿大及英國移民，留學，勞工手續，免費代填移民申請表格！不收任何費用！各地僑胞！如蒙委托毋任歡迎！
半島旅行社　電話：K675422　九龍彌敦道241號金峯大廈1104室11樓

透明膠袋　手挽膠袋

隆記

文件　升學出國　影印四毫

朗軒

修噴雪櫃

雪櫃噴油

南昌旅運公司　Nam Xuong Travel & Transportion Co.　九龍旺角新興大廈507室　電話：842787・842223

20%兎毛彩胚廠
保證20%兎毛釘珠繡花移此　備：各種顏色及全套尺碼　保証：適合本港珠繡廠使用　歡迎：惠顧多少電話即送到　特平$11.80
電話工廠893499　住宅410340　何

電動機礳

電熱水器

修理電視

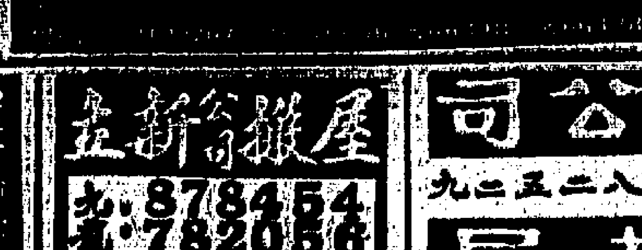
電視安裝

夜冷貨出售

泰源冷氣

星加坡泰國日本

搬運



大來搬屋　三十元　九：859604　港：303418

大衆搬屋公司　九661418　港727088　迅速妥善，取價最平，大小歡迎

有利廿搬屋

立榮搬屋　30元　九888434　港308818

新新搬屋　卅元

百利搬屋

九龍搬運公司　電話：九二五二八八・六五八四五八　專門搬屋

新新搬屋　九：878454　港：782056

文記搬屋

忠信搬屋　九：840909　港：434789　忠誠服務・大小歡迎

興隆搬屋　港619742・九672704

友誠搬屋　卅元

志誠搬屋　港：761848　九：864733　服務忠誠・大小歡迎

九元搬屋

大東南搬屋　九龍：八八七八三七　香港：四三式七六○　字號老・車輛多・收費平・服務好

協佑搬屋　30元

東方搬屋

公平搬屋

尚有分類廣告刊在第十一頁